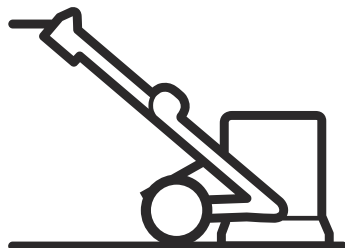




Husqvarna®



BG 250, BG 250 Petrol



RO	Instrucțiuni de utilizare
TR	Kullanım kılavuzu
UK	Посібник користувача

2-31
32-60
61-90

CUPRINS

Introducere.....	2	Depanare.....	24
Siguranță.....	6	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	26
Funcționarea.....	12	Date tehnice.....	28
Întreținere.....	19	Declarație de conformitate UE.....	30

Introducere

Descrierea produsului

Acest produs este o mașină de șlefuit pardoseli pentru suprafețe cu duritate diferită. Produsul este acționat de un motor electric BG 250 sau de un motor pe benzină BG 250 Petrol.

Destinația produsului

Produsul se utilizează pentru șlefuirea suprafețelor din materiale cu duritate diferită, precum piatră naturală, mozaic și beton. Utilizați produsul pentru a șlefui

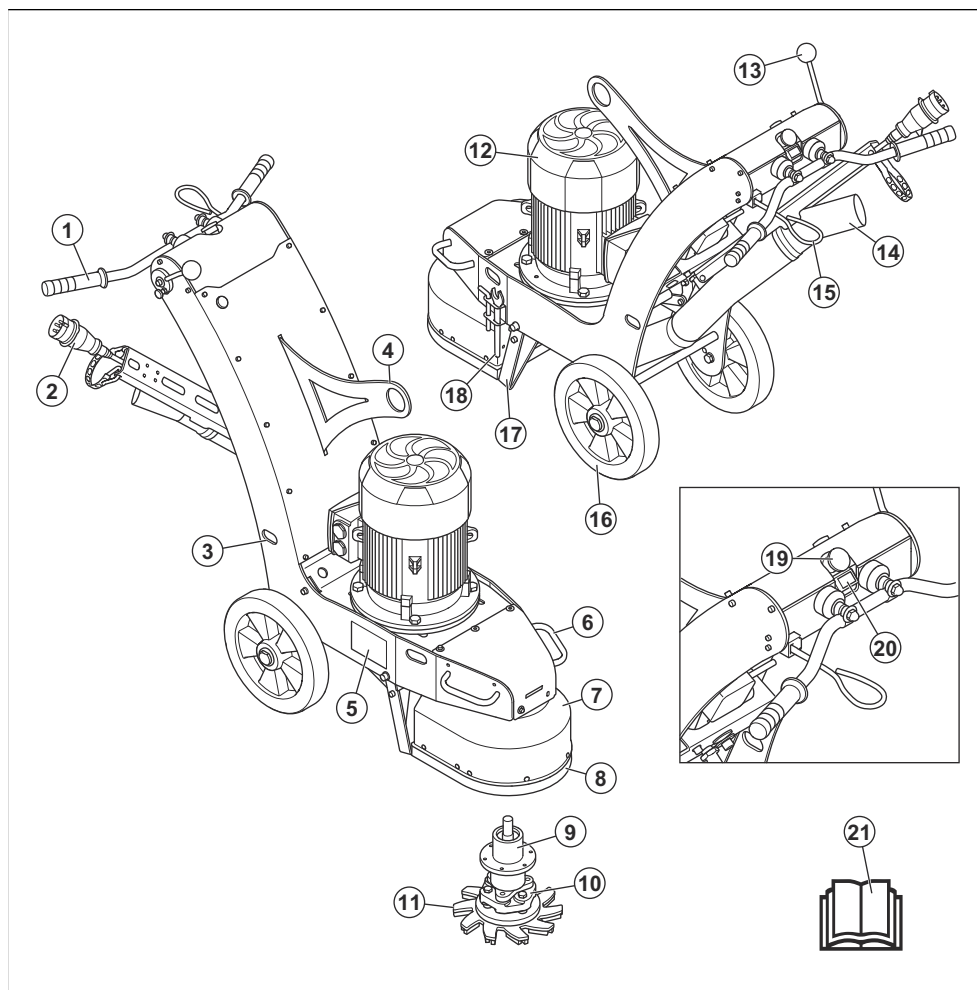
materiale de acoperire, cum ar fi adezivul. Produsul este utilizat pentru șlefuire uscată. Utilizați produsul exclusiv pe suprafețe orizontale și în mediu uscat. Nu utilizați produsul pentru a șlefui lemn.

Produsul este folosit în operațiuni comerciale, de operatori profesioniști.



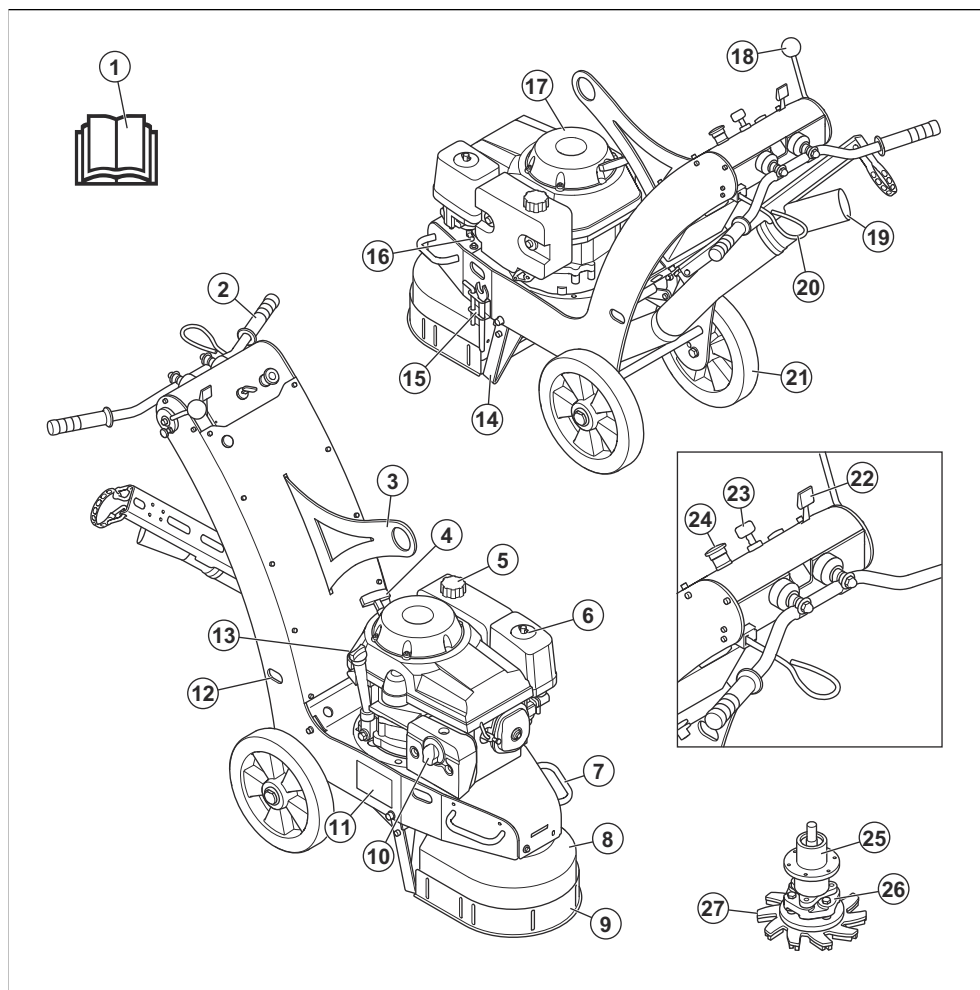
AVERTISMENT: Nu utilizați produsul pentru alte operațiuni.

Prezentarea generală a produsului BG 250



- | | |
|--|--|
| 1. Mâner | 12. Motor de șlefuire |
| 2. Cablu de alimentare cu inverter de fază | 13. Manetă pentru suportul de pornire |
| 3. Găuri pentru curele | 14. Conexiune pentru extractorul de praf |
| 4. Ochi de ridicare | 15. Comandă de detecție a prezenței operatorului (OPC) |
| 5. Plăcuță de identificare | 16. Roată |
| 6. Mânere de ridicare | 17. Asistență la pornire |
| 7. Capac anti-praf | 18. Instrumente |
| 8. Bandă de periere | 19. Buton de oprire de urgență |
| 9. Unitate de rulmenți | 20. Butonul START |
| 10. Cuplaj flexibil | 21. Manual de utilizare |
| 11. Disc pentru șlefuit | |

Prezentarea generală a produsului BG 250 Petrol



- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1. Manual de utilizare | 13. Bușon rezervor de ulei |
| 2. Mâner | 14. Asistență la pornire |
| 3. Ochi de ridicare | 15. Instrumente |
| 4. Mâner pentru șnurul de pornire | 16. Supapă de combustibil |
| 5. Bușon rezervor de carburant | 17. Motor de șlefuire |
| 6. Filtru de aer | 18. Manetă pentru suportul de pornire |
| 7. Mânere de ridicare | 19. Conexiune pentru extractorul de praf |
| 8. Capac anti-praf | 20. Comandă de detecție a prezenței operatorului (OPC) |
| 9. Bandă de periere | 21. Roată |
| 10. Amortizor de zgomot | 22. Control accelerație |
| 11. Plăcuță de identificare | 23. Comutator de pornire motor |
| 12. Găuri pentru curele | 24. Buton de oprire de urgență |

25. Unitate de rulmenți

26. Cuplaj flexibil

27. Disc pentru șlefuit

Simbolurile de pe produs



Avertisment: Acest produs poate să fie periculos și să cauzeze vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Aveți grijă să utilizați corect produsul.



Tensiune înaltă.



Ferți-vă toate părțile corpului de suprafețele fierbinți.



Punct de ridicare.



Citiți cu atenție manualul și familiarizați-vă cu instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Utilizați echipament de protecție respiratorie aprobat.



Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului.



Utilizați ochelari de protecție aprobați.



Utilizați mănuși de protecție omologate.



Utilizați cizme de protecție aprobate.



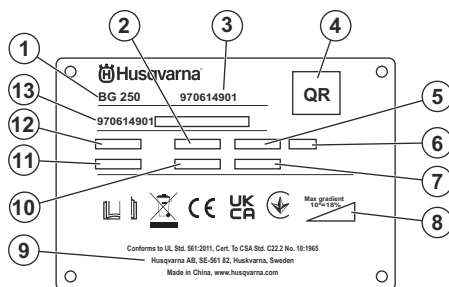
Simbolul înseamnă că produsul nu poate fi tratat ca reziduu menajer. Pentru mai multe informații, consultați *Eliminarea produsului BG 250 la pagina 27.*



Acest produs respectă directivele UE aplicabile.

Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

Plăcuță de identificare



1. Model
2. Frecvență nominală
3. Cod produs
4. Cod QR
5. Putere nominală
6. Clasă IP
7. Anul de fabricație
8. Unghiul maxim al pantei
9. Producător
10. Greutate produs
11. Curent nominal
12. Tensiune nominală
13. Număr de serie (HID)

Deteriorarea produsului

Nu suntem responsabili pentru deteriorarea produsului dacă:

- produsul este reparat necorespunzător.
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta.
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta.
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată.

Siguranță

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Acest produs este o unealtă periculoasă dacă nu sunteți atent sau dacă utilizați produsul incorect. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Înainte de a utiliza produsul trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual al operatorului.
- Acest produs nu este destinat utilizării de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, lipsite de experiență și de cunoștințe.
- Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile.
- Respectați toate legile și reglementările aplicabile.
- Operatorul și angajatorul operatorului trebuie să cunoască și să prevină riscurile în timpul funcționării produsului.
- Nu permiteți niciunei persoane să utilizeze produsul dacă nu a citit și înțeles conținutul manualului operatorului.
- Nu utilizați produsul decât dacă ați beneficiat de instruire înainte de utilizare. Asigurați-vă că toți operatorii sunt instruiți.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze produsul.
- Permiteți numai persoanelor autorizate să utilizeze produsul.
- Operatorul este responsabil pentru accidentele suferite de alte persoane sau pentru pagubele materiale.

- Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente.
- Procedați întotdeauna cu atenție și folosiți-vă judecata.
- În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a scădea riscul de vătămări corporale grave sau deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să discute cu medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.
- Păstrați produsul curat. Asigurați-vă că puteți citi clar semnele și autocolantele.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- Nu efectuați modificări asupra acestui produs.
- Nu utilizați produsul dacă este posibil ca alte persoane să-l fi modificat.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați echipament individual de protecție. Consultați *Echipament individual de protecție la pagina 8*.
- Expunerea prelungită la vibrații poate duce la afecțiuni circulatorii sau la deteriorarea nervilor la persoanele cu circulație sanguină deficitară. Solicitați asistență medicală dacă experimentați simptome de expunere prelungită la vibrații. Printre aceste simptome se numără amorțeli, pierderea sensibilității tactile, furnicături, înțepături, durere, pierderea forței, modificările culorii sau ale aspectului pielii. Aceste simptome apar de obicei la degete, la mâini sau la încheieturi.
- Nu utilizați produsul dacă nu sunt instalate toate capacele de protecție.
- Asigurați-vă că știți cum să opriți rapid motorul în caz de urgență.
- BG 250: Înainte de a vă îndepărta de produs, opriți motorul și deconectați cablul de alimentare. Asigurați-vă că nu există riscul de pornire accidentală.
- BG 250 Petrol: Înainte de a vă îndepărta de produs opriți motorul. Asigurați-vă că nu există riscul de pornire accidentală.
- Păstrați distanța de zonele în care produsul poate să provoace leziuni.
- Asigurați-vă că hainele, părul lung și bijuteriile nu se pot prinde în piesele aflate în mișcare.

- Asigurați-vă că sunteți într-o poziție sigură și stabilă în timpul operării.
- Utilizați produsul numai pe suprafețe orizontale.
- Nu operați produsul dacă nu puteți primi ajutor în caz de accident
- Utilizați întotdeauna accesorii aprobate. Adresați-vă distribuitorului Husqvarna pentru informații suplimentare.
- Dacă produsul vibrează sau generează un nivel de zgomot neobișnuit de mare, opriți-l imediat. Verificați dacă produsul nu este deteriorat. Reparați defecțiunile sau solicitați unui agent de service aprobat să le repare.
- BG 250 Petrol: În timpul și după funcționare, nu atingeți amortizorul de zgomot până când temperatura acestuia nu a scăzut. Există pericolul de vătămări corporale prin arsură.
- BG 250 Petrol: Țineți persoanele și obiectele la distanță de gazele fierbinți evacuate din amortizorul de zgomot.
- Porniți produsul numai cu banda de periere atașată. Banda de periere trebuie să se etanșeze bine la suprafață, în special în timpul funcționării pe o suprafață uscată.
- Asigurați-vă că banda de periere este curată și nedeteriorată. Înlocuiți banda de periere dacă este deteriorată.
- Racordați produsul la un extractor de praf pentru îndepărtarea prafului.
- Nu trageți furtunul extractorului de praf. Produsul poate să cadă și să provoace leziuni sau deteriorări.
- Lăsați extractorul de praf pornit până când motorul se oprește complet.
- Asigurați-vă că, atunci când porniți produsul, capul de șlefuire nu atinge suprafața.
- Utilizați produsul dirijându-l doar din spate, cu ambele mâini pe mâner.
- Asigurați-vă că nu există vaselină sau ulei pe mâner.
- Țineți întotdeauna cele 2 roți pe sol în timpul operării.

Protecția împotriva prafului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizarea produsului poate produce praf în aer. Praful poate provoca daune grave și probleme de sănătate permanente. Praful de siliciu este reglementat ca fiind dăunător de către mai multe autorități. Printre exemplele de astfel de probleme de sănătate se numără:
 - Boli pulmonare letale precum bronșita cronică, silicoza și fibroza pulmonară
 - Cancer
 - Malformații la naștere

- Inflamarea pielii
- Utilizați echipamentele corecte pentru a reduce cantitatea de praf și de gaze din aer și pentru a reduce cantitatea de praf de pe echipamentele de lucru, suprafețe, îmbrăcăminte și părțile corpului. Printre exemplele de măsuri de ținere sub control sunt sistemele de colectare a prafului și pulverizatoare de apă pentru a fixa praful. Dacă este posibil, reduceți praful de la sursă. Asigurați-vă că echipamentul este instalat și utilizat corect și că se efectuează întreținerea periodică.
- Utilizați protecții respiratorii aprobate. Asigurați-vă că protecția respiratorie este aplicabilă pentru materialele periculoase din zona de lucru.
- Asigurați-vă că fluxul de aer este suficient în zona de lucru.
- Dacă este posibil, orientați evacuarea produsului către locuri unde nu poate cauza ridicarea prafului în aer.

Siguranța împotriva zgomotului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nivelurile ridicate de zgomot și expunerea pe termen lung la zgomot pot cauza pierderea auzului cauzată de zgomot.
- Pentru a menține nivelul de zgomot la minim, efectuați întreținerea și utilizați produsul conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- În timp ce operați produsul, utilizați întotdeauna dispozitive de protecție a auzului aprobate.
- Ascultați semnalele de avertisment și vocile atunci când utilizați sisteme de protecție a auzului. Îndepărtați dispozitivul de protecție a auzului atunci când produsul este oprit, cu excepția cazului în care este necesară protecția auzului pentru nivelul de zgomot din zona de lucru.

Siguranța împotriva gazelor de eșapament



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și deosebit de periculos. Inhalarea monoxidului de carbon poate cauza decesul. Deoarece monoxidul de carbon este inodor și nu poate fi văzut, nu îl puteți simți. Un simptom al intoxicației cu monoxid de carbon este amețeala, dar este posibil ca persoana să își piardă cunoștința fără avertisment în cazul în care cantitatea sau concentrația de monoxid de carbon este suficient de ridicată.
- De asemenea, gazele de eșapament conțin hidrocarburi nearse, inclusiv benzen. Inhalat pe

termen lung, praful poate cauza probleme de sănătate.

- Și gazele de eșapament care se pot vedea sau care au miros conțin monoxid de carbon.
- Nu utilizați un produs cu motor cu combustie la interior sau în zone care nu dispun de flux de aer suficient.
- Nu inhalați gazele de eșapament.
- Asigurați-vă că fluxul de aer din zona de lucru este suficient. Acest aspect este foarte important atunci când utilizați produsul în șanțuri sau în alte zone de lucru mici unde gazele de eșapament se pot acumula ușor.

Echipament individual de protecție



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipamentul individual de protecție atunci când operați produsul. Echipamentul individual de protecție nu elimină pericolul de vătămări corporale. Echipamentul individual de protecție reduce gravitatea vătămării corporale în cazul producerii unui accident. Distribuitorul vă poate ajuta să alegeți echipamentul corect.
- În timp ce operați produsul, utilizați întotdeauna ochelari de protecție aprobați.
- Nu utilizați haine largi, grele și care nu sunt adecvate. Utilizați haine care vă permit să vă mișcați liber.
- Utilizați mănuși de protecție omologate, care asigură o prindere fermă și previn iritarea pielii.
- Purtați o cască de protecție omologată.
- În timp ce operați produsul, utilizați întotdeauna protecție pentru auz omologată. Zgomotul prelungit poate cauza pierderea auzului indusă de zgomot.
- Produsul produce praf și gaze care conțin substanțe chimice periculoase. Utilizați o protecție respiratorie omologată.
- Utilizați încălțăminte cu bombeuri din oțel și talpă antiderapantă.
- Asigurați-vă că aveți în apropiere o trusă de prim-ajutor.
- Pot apărea scântei atunci când utilizați produsul. Asigurați-vă că aveți în apropiere un stingător de incendiu.

Stingător de incendiu

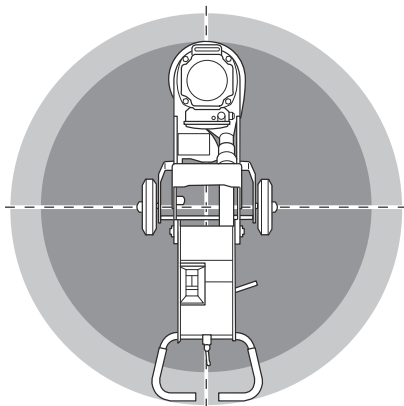
- Păstrați un stingător de incendiu în apropiere în timpul operării.
- Utilizați un stingător de incendiu cu pulbere sau cu dioxid de carbon.

Siguranța zonei de lucru



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- În timpul funcționării, țineți trecătorii la distanță de zona indicată în ilustrația de mai jos. Operatorul trebuie să fie foarte atent în această zonă, în timpul funcționării.



- Nu utilizați produsul pe ceață, ploaie, vânt puternic, vreme rece, pericol de descărcări electrice sau alte condiții meteo nefavorabile. Utilizarea produsului în condiții de vreme rea sau în locuri umede poate avea efect negativ asupra vigilenței dvs. Vremea rea poate provoca condiții periculoase de lucru.
- Nu utilizați produsul în zonele în care pot surveni incendii sau explozii.
- Copiii, alte persoane și animalele trebuie ținute departe de zona de lucru, la o distanță sigură față de produs.
- Asigurați-vă că numai persoanele autorizate se află în zona de lucru.
- Păstrați zona de lucru curată și luminată suficient.
- Înainte de a utiliza produsul, îndepărtați obiectele precum șuruburile, bolțurile, cablurile și pietrele din zona de lucru.
- Asigurați-vă că nu există cabluri sau furtunuri în direcția de operare a produsului.
- Asigurați-vă că există ventilație suficientă în zona de lucru.

Siguranța privind echipamentele electrice



AVERTISMENT: Există întotdeauna un pericol de electrocutare de la produsele electrice. Nu folosiți produsul în condiții

meteorologice nefavorabile. Nu atingeți paratrăsnete și obiectele metalice. Pentru a preveni vătămrile corporale, utilizați întotdeauna produsul așa cum se indică în acest manual de utilizare.



ATENȚIE: Produsul respectă cerințele din EN 61000-3-11 și este supus conectării condiționate la rețea. Pentru a fi conform cu EN 61000-3-11, produsul trebuie conectat numai la o sursă de alimentare cu impedanță de sistem: $Z_{\max} = 0,028 \Omega$ sau mai mică. Înainte de a conecta produsul la rețeaua publică de alimentare cu energie electrică, consultați autoritatea locală responsabilă cu alimentarea electrică pentru a vă asigura că rețeaua electrică îndeplinește cerințele.



AVERTISMENT: Utilizați întotdeauna o sursă de alimentare cu RCD (dispozitiv de protecție împotriva curentului rezidual). Un dispozitiv RCD reduce pericolul de electrocutare.



AVERTISMENT: Tensiune înaltă. Există piese neprotejate în generator. Deconectați întotdeauna fișa de alimentare înainte de a deschide ușa cutiei electrice.



ATENȚIE: Alimentarea cu energie de la produs sau generator trebuie să fie suficientă și constantă pentru a asigura funcționarea fără probleme a motorului. Tensiunea incorectă provoacă creșterea consumului de energie și a temperaturii motorului până la declanșarea circuitului de siguranță. Dimensiunea cablului de alimentare trebuie să fie conform cu reglementările naționale și locale. Dimensiunea prizei de perete trebuie să corespundă amperajului pentru priza electrică și cablul prelungitor al produsului.

Dacă rețeaua electrică are o rezistență mai mare de sistem, poate apărea o cădere de tensiune scurtă la pornirea produsului. Acest fenomen poate afecta funcționarea altor produse, de exemplu, luminile pâlpâie.

- Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare, a siguranței sale și a rețelei de alimentare corespunde tensiunii indicate pe plăcuța de identificare a produsului.
- Opriți întotdeauna produsul înainte de a deconecta ștecărul.
- Nu utilizați produsul dacă ștecărul sau cablul de alimentare sunt deteriorate. Duceți-l la un centru

de service autorizat pentru reparații. Un cablu de alimentare deteriorat poate cauza vătămări corporale grave și deces.

- Utilizați corect cablul de alimentare. Nu utilizați cablul de alimentare pentru a deplasa, a trage sau a deconecta produsul. Trageți fișa de alimentare pentru a deconecta cablul de alimentare. Nu trageți de cablul de alimentare.
- Nu utilizați produsul în apă adâncă în care echipamentele produsului se udă. Echipamentele se pot deteriora și produsul poate fi pus sub tensiune și poate cauza vătămări corporale.
- Nu introduceți în produs mai multă umiditate în afară de apa furnizată de sistemul de apă. Nu lăsați produsul în ploaie. Apa care intră în produs sporește pericolul de electrocutare.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare înainte să conectați sau să deconectați conexiunea pentru cablul motorului și incinta electrică.

Instrucțiuni produs împământat



AVERTISMENT: Conectarea incorectă poate duce la electrocutare. Discutați cu un electrician aprobat dacă nu știți sigur dacă priza dvs. de perete este împământată corect.

Nu modificați ștecherul astfel încât să nu mai corespundă specificațiilor din fabrică. Dacă ștecherul sau cablul de alimentare sunt deteriorate sau trebuie înlocuite, discutați cu agentul dvs. de service Husqvarna. Respectați reglementările și legile locale.

Dacă nu înțelegeți complet instrucțiunile despre produsul împământat, discutați cu un electrician aprobat.

Utilizați numai cabluri prelungitoare împământate de exterior cu ștehere și o priză împământată care acceptă ștecherul.

Produsul are un cablu de alimentare și un ștecher împământate. Conectați întotdeauna produsul la o priză de curent cu împământare. Astfel reduceți riscul de electrocutare.

Nu utilizați adaptoare electrice cu produsul.

Cabluri prelungitoare

- Utilizați doar cabluri prelungitoare omologate suficient de lungi.
- Valoarea nominală de pe cablul prelungitor trebuie să fie aceeași sau mai mare decât cea indicată pe plăcuța de identificare a produsului.
- Utilizați cabluri prelungitoare cu împământare.
- Când utilizați produsul în aer liber, utilizați un cablu prelungitor care este adecvat pentru utilizare în exterior. Astfel reduceți riscul de electrocutare.

- Mențineți conexiunea cablului prelungitor uscată și ridicată de pe sol.
- Nu apropiați cablul prelungitor de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile. Un cablu avariât sporește riscul de electrocutare.
- Cablul prelungitor trebuie să fie în stare bună și să nu fie deteriorat.
- Nu utilizați cablul prelungitor când este înfășurat. Aceasta poate cauza supraîncălzirea cablului prelungitor.
- Nu lăsați cablul prelungitor în calea produsului în timpul funcționării.

Dispozitivele de siguranță de pe produs



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

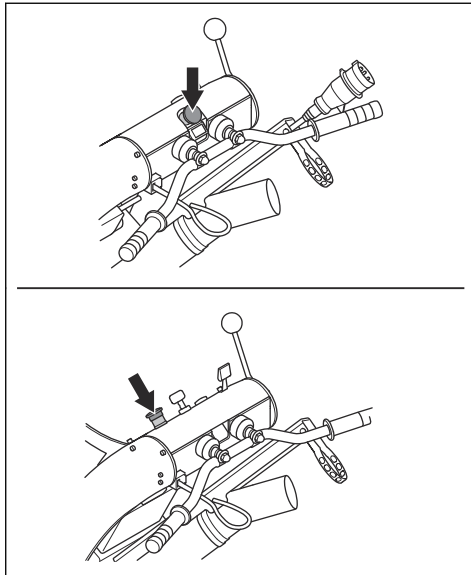
- Nu utilizați un produs cu dispozitive de siguranță care sunt deteriorate sau care nu funcționează corect.
- Verificați regulat dispozitivele de siguranță. În cazul în care dispozitivele de siguranță sunt deteriorate sau nu funcționează corect, adresați-vă Husqvarna agentului de service.
- Nu aduceți modificări dispozitivelor de siguranță.

Buton de oprire de urgență

Butonul de oprire de urgență se folosește pentru a opri rapid motorul.

Verificarea butonului de oprire de urgență

1. Rotiți butonul de oprire de urgență în sensul acelor de ceasornic pentru a vă asigura că este dezactivat.



2. Porniți produsul. Consultați *Pornirea produsului BG 250 la pagina 17*.
3. Apăsăți butonul de oprire de urgență.
4. Asigurați-vă că motorul se oprește.
5. Rotiți butonul de oprire de urgență în sens antiorar pentru a-l dezactiva.

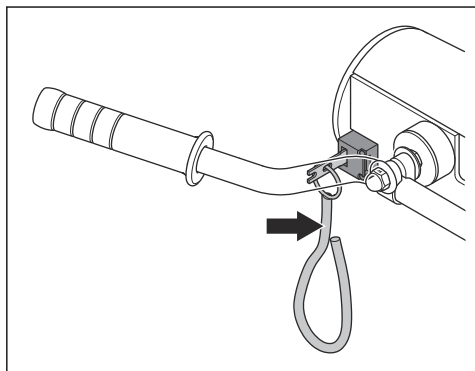
Comandă de detecție a prezenței operatorului (OPC)

Când OPC este cuplat, motorul se oprește. Consultați *Verificarea comenzii de detecție a prezenței operatorului la pagina 10*.

Verificarea comenzii de detecție a prezenței operatorului

1. Porniți produsul. Consultați *Pornirea produsului BG 250 la pagina 17* sau *Pornirea produsului BG 250 Petrol la pagina 17*.

2. Scoateți cheia OPC. Dacă motorul nu se oprește în 3 secunde, discutați cu un agent de service Husqvarna autorizat.



Amortizor de zgomet

Amortizorul de zgomet este proiectat pentru a reduce la minimum nivelul de zgomet și a dirija gazele de eșapament departe de utilizator.

Nu utilizați produsul dacă amortizorul de zgomet nu este instalat sau este deteriorat. Un amortizor de zgomet deteriorat determină creșterea nivelului de zgomet și a pericolului de incendiu.



AVERTISMENT: Amortizorul de zgomet atinge temperaturi înalte în timpul utilizării, imediat după oprire și atunci când motorul funcționează la turația de mers în gol. Procedați cu atenție în apropierea materialelor și/sau gazelor inflamabile pentru a preveni incendiile.

Pentru a verifica amortizorul de zgomet

- Verificați regulat amortizorul de zgomet pentru a vă asigura că este montat corect și nu este deteriorat.

Reguli de siguranță referitoare la carburant



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Carburantul este foarte inflamabil, iar emisiile prezintă risc de explozie. Aveți grijă când manevrați carburantul, pentru a preveni vătămările, incendiile și explozia.
- Nu inhalați vaporii de carburant. Vaporii de carburant sunt toxici și pot cauza vătămare. Asigurați-vă că există un debit de aer suficient.
- Nu scoateți capacul rezervorului de carburant și nu adăugați carburant în rezervor cât timp motorul este pornit.

- Asigurați-vă că motorul este rece înainte de a realimenta.
- Nu alimentați cu carburant în interior. Fluxul de aer insuficient poate cauza vătămări corporale sau decesul din cauza asfiriei sau a intoxicației cu monoxid de carbon.
- Nu fumați în apropierea carburantului sau a motorului.
- Nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului sau motorului.
- Nu alimentați cu carburant în apropierea scânteilor sau flăcărilor.
- Înainte de a realimenta, deschideți lent capacul rezervorului de carburant și eliberați cu atenție presiunea.
- În contact cu pielea, carburantul poate provoca vătămare. În caz de contact al carburantului cu pielea, utilizați apă și săpun pentru a îndepărta carburantul.
- Dacă vărsați carburantul pe îmbrăcăminte, schimbați imediat hainele.
- Nu umpleți complet rezervorul de carburant. Căldura provoacă dilatarea carburantului. Păstrați un gol în partea de sus a rezervorului de carburant.
- Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. Dacă acesta nu este strâns, există pericol de incendiu.
- Înainte de a porni produsul, mutați-l la minimum 3 m / 10 ft de locul în care ați realimentat.
- Nu porniți produsul dacă pe el se află carburant sau ulei pentru motor. Îndepărtați carburantul și uleiul de motor nedorite și lăsați produsul să se usuce înainte de a porni motorul.
- Examinați cu regularitate motorul, pentru a identifica eventuale scurgeri. Dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant, nu porniți motorul înainte de a le remedia.
- Nu utilizați degetele pentru a verifica dacă motorul prezintă scurgeri.
- Depozitați carburantul numai în recipiente aprobate.
- Când produsul și carburantul sunt depozitate, asigurați-vă că nici carburantul, nici vaporii de carburant nu pot cauza daune.
- Scurgeți tot carburantul într-un recipient adecvat în aer liber, departe de scântei și flăcări.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați echipament individual de protecție. Consultați *Echipament individual de protecție la pagina 8*.
- Efectuați numai operațiunile de întreținere descrise în acest manual de utilizare. Lăsați un agent

de service autorizat să efectueze toate celelalte operațiuni de service.

- Informați întotdeauna personalul de service dacă produsul a fost utilizat cu materiale periculoase.
- Dacă întreținerea nu se efectuează corect și periodic, crește riscul de vătămări corporale și de deteriorare a produsului.
- Curățați produsul pentru a îndepărta materialele periculoase înainte de a efectua întreținerea.
- Curățați produsul în timpul utilizării dacă se acumulează praf.
- Înainte de a efectua întreținerea, opriți produsul și preveniți pornirea accidentală:
 - BG 250: Opriți motorul, trageți afară comanda de detecție a prezenței operatorului și deconectați fișa de alimentare.
 - BG 250 Petrol: Opriți motorul și trageți afară comanda de detecție a prezenței operatorului.

- Efectuați întreținerea produsului pe o suprafață orizontală stabilă.
- Nu aduceți modificări produsului. Modificările neaprobate de producător pot provoca vătămări corporale grave sau moartea.
- Înlocuiți piesele deteriorate, uzate sau defecte.
- Utilizați întotdeauna accesorii și piese de schimb originale. Accesorii și piese de schimb neaprobate de producător pot provoca vătămări corporale grave sau deces.
- După întreținere, verificați nivelul vibrațiilor produsului. Dacă nivelul nu este corect, contactați un agent de service autorizat.
- Lăsați un agent de service autorizat să efectueze în mod regulat operațiunile de service asupra produsului.

Funcționarea

Introducere



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, trebuie să citiți și să înțelegeți capitolul privind siguranța.

Ce trebuie făcut înainte de a utiliza produsul

1. Citiți cu atenție manualul de utilizare și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile.
2. Utilizați echipament individual de protecție. Consultați *Echipament individual de protecție la pagina 8*.
3. Asigurați-vă că numai persoanele autorizate se află în zona de lucru.
4. Efectuați întreținerea zilnică. Consultați *Program de întreținere la pagina 19*.
5. Asigurați-vă că produsul este asamblat corect și nu este deteriorat.
6. Amplasați produsul pe zona de lucru. Asigurați-vă că suprafața este nivelată. Asigurați-vă că transportarea produsului către și pe suprafața zona de lucru se efectuează corect și în siguranță. Consultați *Transport la pagina 26*.
7. Asigurați-vă că pe capul de șlefuire există unelte diamantate și că sunt bine fixate.
8. Conectați un extractor de praf la produs. Consultați *Conectarea unui extractor de praf la pagina 13*.
9. BG 250: Conectați produsul la o sursă de alimentare. Consultați *Conectarea produsului la o sursă de alimentare BG 250 la pagina 13*.

10. BG 250 Petrol: Umpleți rezervorul de carburant. Consultați *Alimentarea cu carburant BG 250 Petrol la pagina 14*.
11. BG 250 Petrol: Verificați nivelul de ulei. Consultați *Verificarea nivelului de ulei (BG 250 Petrol) la pagina 22*.
12. BG 250: Asigurați-vă că știți sensul de rotație al motorului. Consultați *Pentru a verifica direcția de rotație a motorului BG 250 la pagina 16*.

Disc pentru șlefuit

Există mai multe tipuri de discuri pentru șlefuit pentru produs. Selectați discurile pentru șlefuit corecte pentru suprafață. Discutați cu centrul de service autorizat sau mergeți la www.husqvarnacp.com pentru a selecta discul pentru șlefuit corect.

Înlocuirea discului pentru șlefuit



AVERTISMENT: Pentru BG 250, deconectați întotdeauna fișa de alimentare înainte de a înlocui discul pentru șlefuit, pentru a preveni pornirea accidentală.



AVERTISMENT: Folosiți mănuși de protecție, deoarece discul pentru șlefuit poate deveni foarte fierbinte.

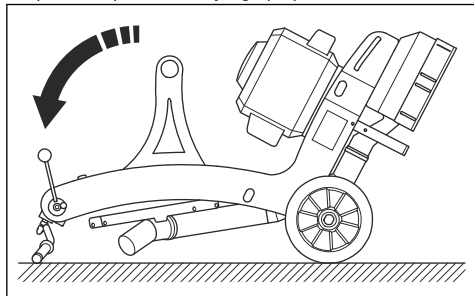


AVERTISMENT: Utilizați echipament de protecție respiratorie omologat atunci când înlocuiți discul pentru șlefuit. Praful de sub capul de șlefuit este periculos pentru sănătate.



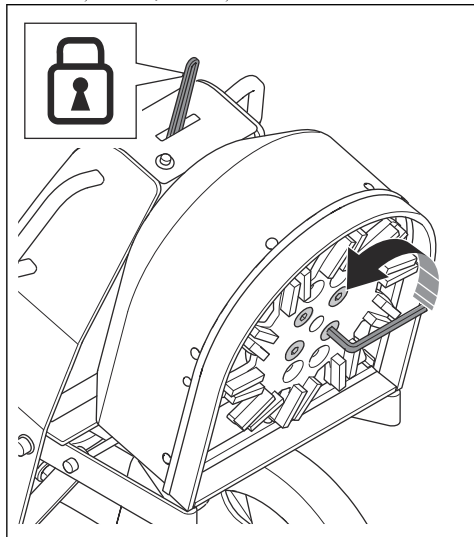
AVERTISMENT: Utilizați extractorul de praf atunci când înlocuiți discul pentru șlefuit. Extractorul de praf va reduce cantitatea de praf care poate provoca probleme de sănătate.

1. Opriți produsul și pentru BG 250 deconectați mufa de alimentare.
2. Țineți ghidonul și înclinați produsul în spate. Înclinați produsul până când ajunge pe podea.



AVERTISMENT: Asigurați-vă că produsul se află într-o poziție stabilă înainte de a înlocui discul pentru șlefuit.

3. Blocați discul pentru șlefuit sau discul cu mai multe lame și scoateți cele 4 șuruburi.



4. Scoateți discul pentru șlefuit sau discul cu mai multe lame din placa adaptoare.
5. Instalați un nou disc pentru șlefuit sau un nou disc cu mai multe lame pe placa adaptoare.

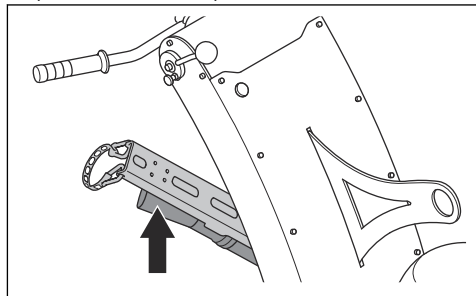
6. Instalați și strângeți cele 4 șuruburi. Verificați periodic șuruburile pentru a vă asigura că sunt bine strânse.
7. Ridicați cu grijă produsul cu ghidonul pentru a coborî produsul în poziția de funcționare.

Conectarea unui extractor de praf



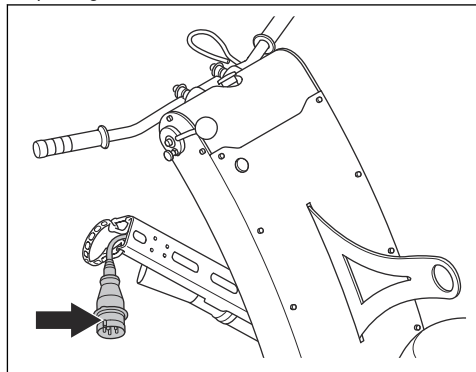
AVERTISMENT: Nu utilizați extractorul de praf dacă furtunul său este deteriorat. Crește riscul de a inhala praf periculos pentru sănătate. Utilizați echipament de protecție respiratorie, ochelari de protecție și mănuși omologate.

1. Examinați furtunul extractorului de praf pentru a vedea dacă este deteriorat.
2. Asigurați-vă că filtrele din extractorul de praf sunt curate și nu sunt deteriorate.
3. Conectați furtunul extractorului de praf la conexiunea pentru extractorul de praf.



Conectarea produsului la o sursă de alimentare BG 250

1. Conectați fișa de alimentare a produsului la un cablu prelungitor adecvat.



2. Conectați cablul prelungitor la o priză electrică de perete.



ATENȚIE: Atunci când produsul este conectat la un extractor de praf, acesta trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare trifazică.

Alimentarea cu carburant BG 250 Petrol

Dacă este disponibilă, folosiți benzină alchilată/cu emisii scăzute. Dacă benzina alchilată/cu emisii scăzute nu este disponibilă, folosiți benzină fără plumb sau benzină cu plumb de bună calitate, cu o cifră octanică nu mai mică de 90.



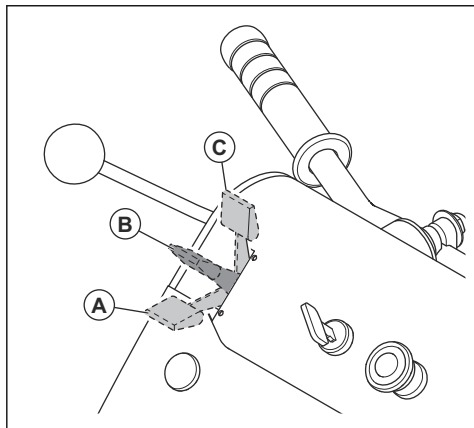
ATENȚIE: Nu utilizați benzină cu o cifră octanică mai mică de 90 RON (87 AKI). Aceasta poate deteriora produsul.

1. Deschideți încet capacul rezervorului de carburant, pentru a elibera presiunea.
2. Umpleți încet, cu o canistră de carburant. Dacă vărsați carburant, îndepărtați-l cu o cârpă și lăsați-l să se usuce.
3. Curățați suprafața din jurul capacului rezervorului de carburant.
4. Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. Dacă acesta nu este strâns, există pericol de incendiu.
5. Înainte de pornire, mutați produsul la o distanță de minimum 3 m (10 ft) față de poziția unde ați umplut rezervorul.

Control accelerație BG 250 Petrol

Controlul accelerației are 3 poziții disponibile:

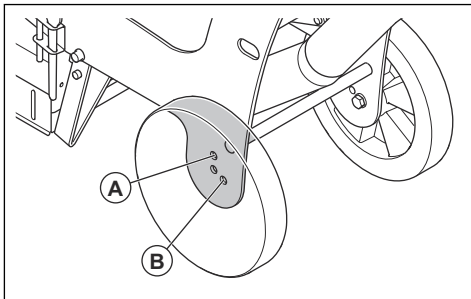
- Poziția de oprire (A).
- Poziția de pornire/poziția șocului (B).
- Poziția de funcționare (C).



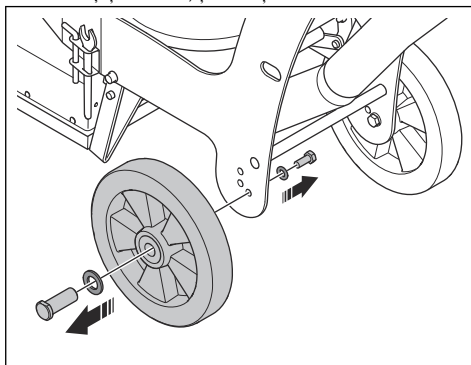
AVERTISMENT: Pentru a preveni pornirea accidentală, puneți întotdeauna controlul accelerației în poziția de oprire (A) când opriți produsul.

Schimbarea poziției roților

Roțile pot avea 2 poziții în cadru. Orificiul superior (A) se utilizează atunci când este instalat un disc pentru șlefuit. Orificiul cel mai de jos (B) este utilizat atunci când sunt instalate unelte de buciardare.



1. Scoateți șuruburile, șaibele și roata din cadru.



2. Instalați-le în ordine inversă în orificiul corect din cadru.
3. Procedați la fel pe partea cealaltă a produsului.

Viteză de funcționare

Dacă produsul este utilizat pe un nou tip de suprafață, în primă fază, setați viteza la 70 %. Atunci când operatorul cunoaște tipul de suprafață, viteza poate fi ajustată.

Utilizarea produsului cu unelte de buciardare



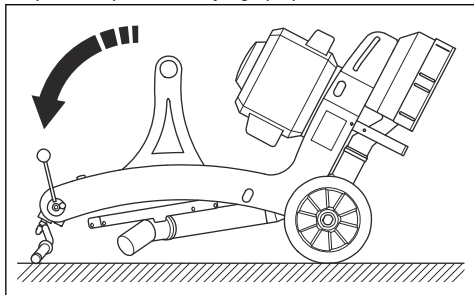
ATENȚIE: Utilizați întotdeauna suportul de pornire LONG atunci când produsul nu este în funcțiune. Cuplajul flexibil se poate deteriora.

Nivelul vibrațiilor crește atunci când accesoriile, cum ar fi uneltele de buciardare sau frezele, sunt instalate pe produs. Durata de viață a pieselor uzate poate scădea atunci când utilizați unelte de buciardare sau freze. Efectuați întreținerea zilnică pentru a menține performanța maximă.

1. Instalați uneltele de buciardare. Consultați *Instalarea și demontarea uneltelor de buciardare la pagina 15*.
2. Reduceți viteza de funcționare.
 - a) Pentru BG 250, înlocuiți fuliile. Consultați *Înlocuirea fuliilor BG 250 la pagina 21*.
 - b) Pentru BG 250 Petrol, reglați controlul accelerației. Consultați *Control accelerație BG 250 Petrol la pagina 14*.
3. Înlocuiți suportul de pornire cu suportul de pornire LONG. Consultați *Instalarea suportului de pornire LONG la pagina 15*.
4. Dacă nu dispuneți de suportul de pornire LONG, efectuați 1 dintre acești pași atunci când opriți funcționarea.
 - a) Pentru BG 250, înclinați produsul în spate până când ghidonul ajunge pe podea.
 - b) Pentru BG 250 Petrol, demontați uneltele de buciardare. Produsul BG 250 Petrol nu trebuie să stea înclinat mult timp.
 - c) Când sunt instalate accesoriile, precum unelte de buciardare sau freze, nivelul vibrațiilor crește.

Instalarea și demontarea uneltelor de buciardare

1. Țineți ghidonul și înclinați produsul în spate. Înclinați produsul până când ajunge pe podea.

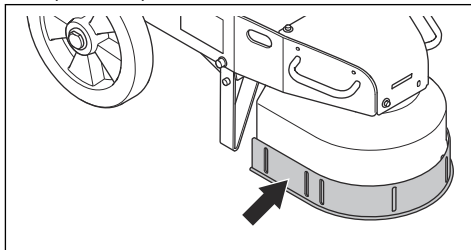


2. Instalați uneltele de buciardare pe placa portculă.
3. Strângeți bolțul la un cuplu de 60 Nm.
4. Demontați uneltele de buciardare, parcurgând pașii în ordine inversă.

Instalarea capacului pentru uneltele de buciardare

Capacul pentru uneltele de buciardare este un accesoriu.

1. Puneți capacul pentru uneltele de buciardare pe capacul anti-praf.

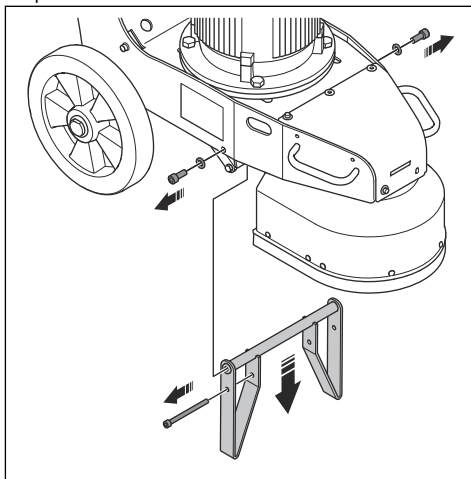


2. Fixați cele 4 șuruburi, cele 4 șaibe și cele 4 contrapiulițe.
3. Apăsăți capacul în jos până la suprafață și strângeți cele 4 șuruburi.

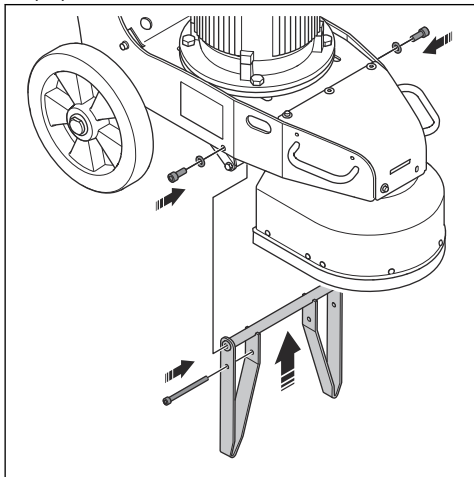
Instalarea suportului de pornire LONG

Suportul de pornire LONG este un accesoriu.

1. Scoateți șuruburile, șaibe și suportul de pornire din produs.

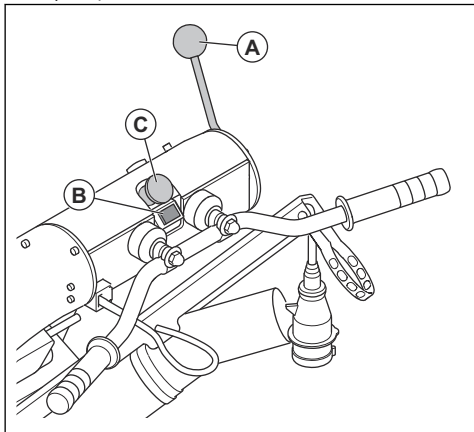


2. Fixați suportul de pornire LONG, șaibele și șuruburile pe produs.



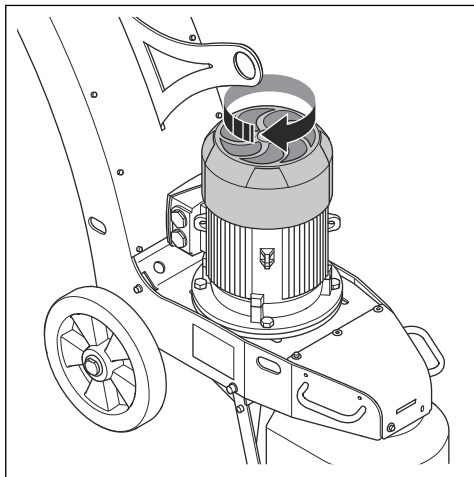
Pentru a verifica direcția de rotație a motorului BG 250

1. Împingeți maneta suportului de pornire (A) spre înapoi, pentru a ridica uneltele diamantate de pe suprafață.



2. Apăsăți butonul START (B).
3. După câteva secunde, apăsați butonul de oprire de urgență (C).

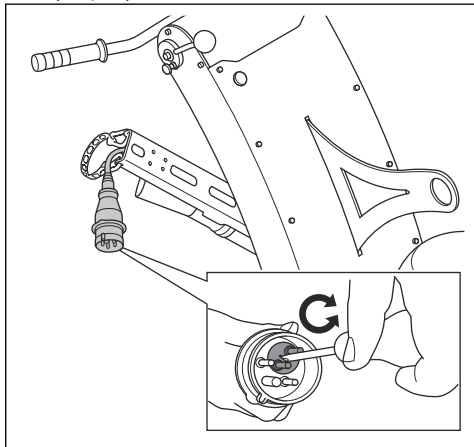
4. Rotiți ventilatorul în sensul acelor de ceasornic și verificați sensul de rotație al motorului. Sensul corect este indicat de o săgeată de pe partea superioară a ventilatorului.



5. Dacă este necesar, schimbați sensul de rotație al motorului. Consultați *Schimbarea direcției de rotație a motorului BG 250 la pagina 16*.

Schimbarea direcției de rotație a motorului BG 250

1. Opriți motorul. Consultați *Oprirea produsului BG 250 la pagina 18*.
2. Așteptați până când produsul s-a oprit complet.
3. Deconectați fișa de alimentare.
4. Rotiți comutatorul invertorului din fișa de alimentare în poziția opusă.



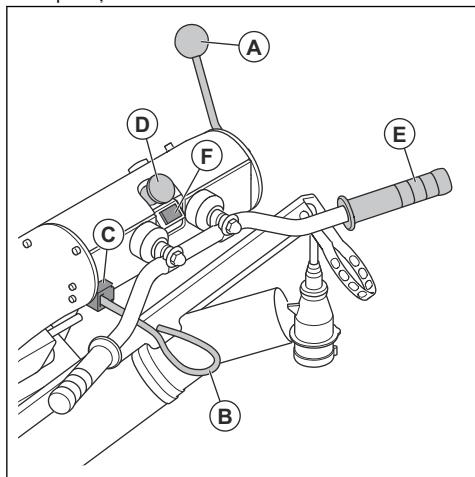
5. Conectați cablul de alimentare și efectuați o verificare a sensul de rotație al motorului. Consultați *Pentru a verifica direcția de rotație a motorului BG 250 la pagina 16.*

Pornirea produsului BG 250



ATENȚIE: Mișcați produsul continuu în timp ce îl utilizați. Dacă nu mișcați produsul, suprafața poate deveni rugoasă.

1. Porniți extractorul de praf.
2. Conectați furtunul extractorului de praf la produs. Consultați *Conectarea unui extractor de praf la pagina 13.*
3. Stați în spatele produsului.
4. Împingeți maneta suportului de pornire (A) spre înapoi, pentru a ridica uneltele diamantate de pe suprafață.



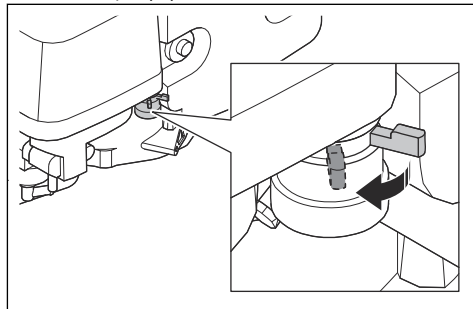
5. Atașați cablul (B) al comenzii de detecție a prezenței operatorului pe brațul dvs. sau îmbrăcăminte.
6. Asigurați-vă că cheia (C) a comenzii de detecție a prezenței operatorului este în produs.
7. Rotiți butonul de oprire de urgență (D) în sensul acelor de ceasornic pentru a vă asigura că este dezactivat.
8. Țineți ghidonul (E) cu o mână și apăsați butonul START (F).
9. Asigurați-vă că sensul de rotație este corect. Consultați *Pentru a verifica direcția de rotație a motorului BG 250 la pagina 16.*
10. Împingeți maneta suportului de pornire înainte, pentru a coborî uneltele diamantate pe suprafață.

Pornirea produsului BG 250 Petrol

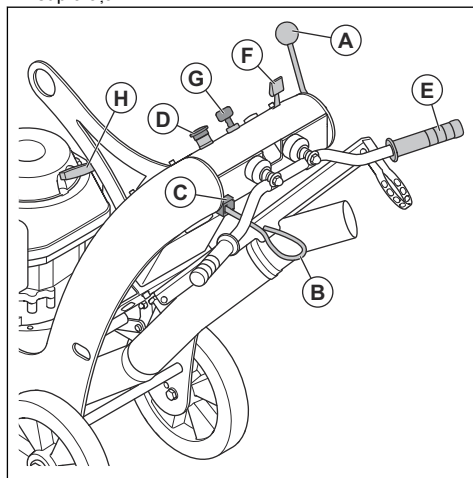


ATENȚIE: Mișcați produsul continuu în timp ce îl utilizați. Dacă nu mișcați produsul, suprafața poate deveni rugoasă.

1. Porniți extractorul de praf.
2. Conectați furtunul extractorului de praf la produs. Consultați *Conectarea unui extractor de praf la pagina 13.*
3. Deschideți supapa de carburant.



4. Stați în spatele produsului.
5. Împingeți maneta suportului de pornire (A) spre înapoi, pentru a ridica uneltele diamantate de pe suprafață.



6. Atașați cablul (B) al comenzii de detecție a prezenței operatorului pe brațul dvs. sau îmbrăcăminte.
7. Asigurați-vă că cheia (C) a comenzii de detecție a prezenței operatorului este în produs.
8. Rotiți butonul de oprire de urgență (D) în sensul acelor de ceasornic pentru a vă asigura că este dezactivat.

9. Țineți ghidonul (E) cu o mână și trageți controlul accelerației până la jumătate (F).
10. Rotiți comutatorul de pornire a motorului (G) pentru a porni motorul.
11. În cazul în care acumulatorul este descărcat, trageți de mânerul șnurului de pornire (H) pentru a porni motorul.
12. Împingeți maneta suportului de pornire înainte, pentru a coborî uneltele diamantate pe suprafață.
13. Trageți controlul accelerației înapoi pentru a mări viteza de funcționare.

Controlarea direcției de operare

În timpul funcționării, produsul poate trage într-o parte. Direcția tragerii este legată de sensul de rotație a capului de șlefuire și de modul în care este operat produsul.

- Țineți întotdeauna cele 2 roți pe sol în timp ce utilizați produsul.
- Aplicați forțele laterale pe mâner pentru a direcționa produsul.
- Țineți întotdeauna mânerul strâns cu ambele mâini pentru a rămâne stabil și asigurați-vă că produsul nu se mișcă lateral.

Oprirea produsului BG 250

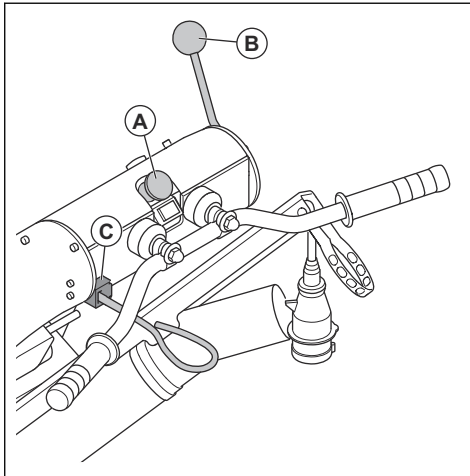


ATENȚIE: Nu ridicați capul de șlefuire de pe suprafață atunci când opriți motorul. Plăcile portsculă se rotesc o perioadă după oprirea motorului. Praful poate ajunge în aer și suprafața se poate deteriora.



ATENȚIE: Nu lăsați produsul să devină staționar până când plăcile portsculă nu se opresc complet.

1. Apăsați butonul de oprire de urgență (A).



2. Țineți plăcile portsculă pe suprafață până când se opresc complet.
3. Împingeți maneta suportului de pornire (B) spre înapoi, pentru a ridica uneltele diamantate de pe suprafață.



ATENȚIE: Dacă șlefuiți asfalt adeziv, vopsea sau materiale echivalente, produsul se poate atașa la suprafața adezivă. Imediat după ce placa portsculă s-a oprit complet, ridicați partea din față a produsului pe distanță mică.

4. Deconectați fișa de alimentare.
5. Scoateți cheia (C) a comenzii de detecție a prezenței operatorului din produs.
6. Opriți extractorul de praf.

Oprirea produsului BG 250 Petrol

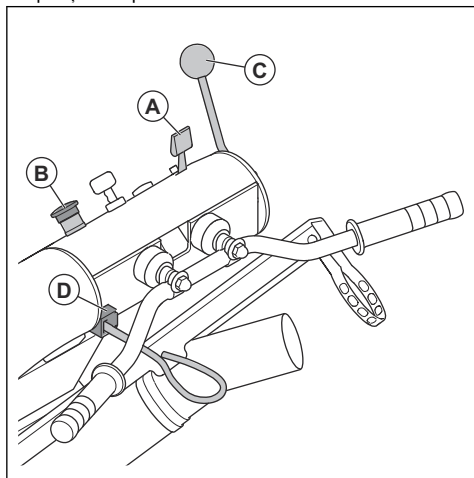


ATENȚIE: Nu ridicați capul de șlefuire de pe suprafață atunci când opriți motorul. Plăcile portsculă se rotesc o perioadă după oprirea motorului. Praful poate ajunge în aer și suprafața se poate deteriora.



ATENȚIE: Nu lăsați produsul să devină staționar până când plăcile portsculă nu se opresc complet.

1. Apăsai controlul accelerației (A) înainte, până în poziția de oprire.



2. Apăsai butonul de oprire de urgență (B).
3. Țineți plăcile portsculă pe suprafață până când se opresc complet.
4. Împingeți maneta suportului de pornire (C) spre înapoi, pentru a ridica uneltele diamantate de pe suprafață.



ATENȚIE: Dacă șlefuiți asfalt adeziv, vopsea sau materiale echivalente, produsul se poate atașa la suprafața adezivă. Imediat după ce placa portsculă s-a oprit complet, ridicați partea din față a produsului pe distanță mică.

5. Scoateți cheia (D) a comenzii de detecție a prezenței operatorului din produs.
6. Închideți valva de combustibil.
7. Opiți extractorul de praf.

Întreținere

Introducere



AVERTISMENT: Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța.

Toate lucrările de service și de reparații la produs necesită instruire specială. Garantăm disponibilitatea unor lucrări profesionale de reparații și service. Dacă distribuitorul dvs. nu este agent de service, solicitați acestuia informații cu privire la cel mai apropiat agent de service.

Pentru informații mai detaliate, consultați .

Program de întreținere

* = Lucrări de întreținere generală, efectuate de către operator. Instrucțiunile nu sunt incluse în acest manual de utilizare.

X = Instrucțiunile sunt incluse în acest manual de utilizare.

O = Instrucțiunile nu sunt incluse în acest manual de utilizare. Lucrările de întreținere trebuie efectuate de către un agent de service autorizat.

Întreținerea generală a produsului	Zilnic	După o lună sau după 20 de ore	La fiecare 3 luni sau 50 de ore	La fiecare 6 luni sau 100 de ore	La un an sau 300 de ore
Curățați produsul.	X				
Verificați toate dispozitivele de siguranță.	X				
Verificați dacă șuruburile și piulițele sunt strânse bine.	*				
Verificați componentele electrice, cablurile și conexiunile pentru a detecta semnele de uzură și deteriorări.	*				
Verificați racordurile furtunului. Verificați toate furtunurile de pe produs pentru a detecta deteriorările sau scurgerile.	*				
Asigurați-vă că furtunurile de praf nu sunt deteriorate și nu prezintă blocaje.	*				

Întreținerea generală a produsului	Zilnic	După o lună sau după 20 de ore	La fiecare 3 luni sau 50 de ore	La fiecare 6 luni sau 100 de ore	La un an sau 300 de ore
Asigurați-vă că colectorul de praf este gol și conectat corect.	*				
Verificați discul pentru șlefuit și cuplajul flexibil pentru a vedea dacă prezintă deteriorări și semne de uzură.	*				
Verificați butonul de oprire de urgență.	X				
Verificați banda de periere.	X				

Întreținerea motorului BG 250	Zilnic	După o lună sau după 20 de ore	La fiecare 3 luni sau 50 de ore	La fiecare 6 luni sau 100 de ore	La un an sau 300 de ore
Asigurați-vă că atât cablul de alimentare, cât și cablul prelungitor sunt în stare bună, fără deteriorări.	*				

Întreținerea motorului BG 250 Petrol	Zilnic	După o lună sau după 20 de ore	La fiecare 3 luni sau 50 de ore	La fiecare 6 luni sau 100 de ore	La un an sau 300 de ore
Asigurați-vă să nu existe scurgeri de ulei sau combustibil.	*				
Verificați nivelul de ulei.	X				
Examinați filtrul de aer.	X				
Schimbați uleiul.		X		X	
Curățați filtrul de aer.			X ¹		
Verificați bujia.				X	
Înlocuiți filtrul de aer.					X
Înlocuiți bujia.					X

Curățarea produsului

- Curățați întotdeauna întregul echipament după utilizare.
- Nu utilizați o instalație de spălare cu presiune ridicată pentru a curăța produsul.
- Păstrați orificiile pentru aer curate și libere pentru a vă asigura că produsul are întotdeauna o temperatură suficient de mică.

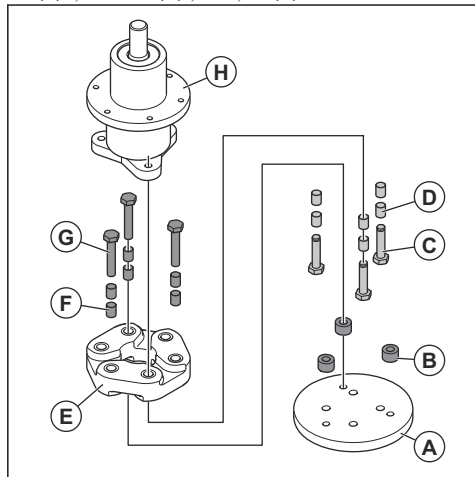
Nota: Nu folosiți aer comprimat pentru a curăța sub capul de șlefuire.

Înlocuirea cuplajului flexibil

1. Scoateți cheia de comandă de detecție a prezenței operatorului.
2. BG 250: Deconectați cablul de alimentare.

¹ Curățați mai frecvent dacă produsul este utilizat în zone murdare.

3. Demontați discul pentru șlefuit.
4. Scoateți placa adaptoare (A), bușele distanțatoare (B), șuruburile (C) și bușele (D).



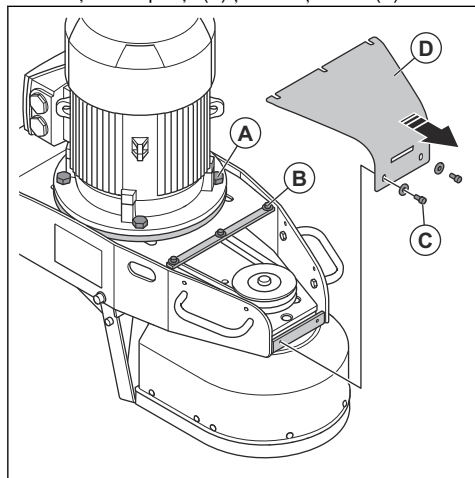
5. Scoateți cuplajul flexibil (E), bușele (F) și șuruburile (G) din unitatea de rulmenți (H).
6. Instalați în ordine inversă. Instalați 1 cuplaj flexibil nou și 12 bușe noi.

Verificarea benzii de periere

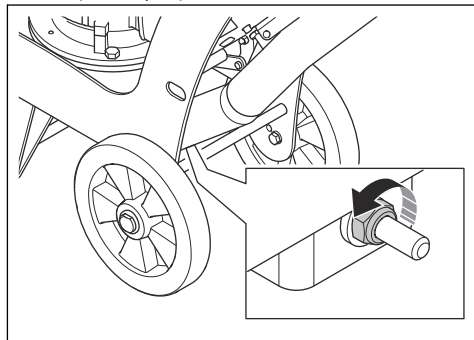
- Asigurați-vă că banda de periere nu este deteriorată și că etanșează bine în raport cu podeaua.

Înlocuirea fuliilor BG 250

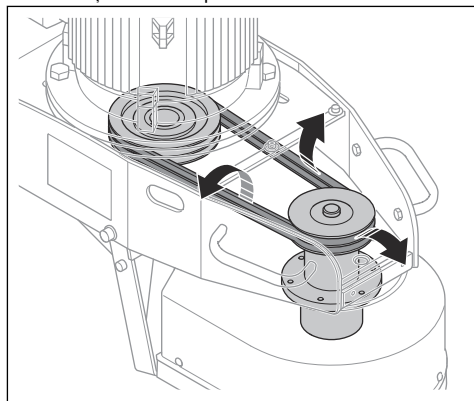
1. Opriți produsul. Consultați *Oprirea produsului BG 250 la pagina 18*.
2. Așezați produsul pe teren drept.
3. Slăbiți cele 4 piulițe (A) și cele 3 șuruburi (B).



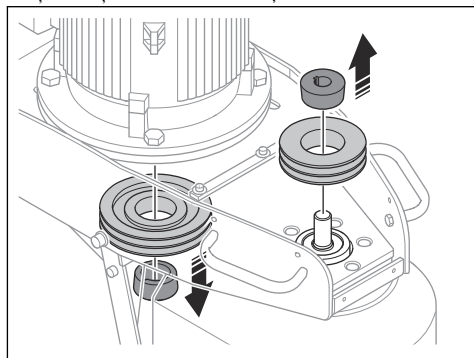
4. Scoateți cele 2 șuruburi și cele 2 șaibe (C) și scoateți capacul frontal (D).
5. Slăbiți contrapiulița.



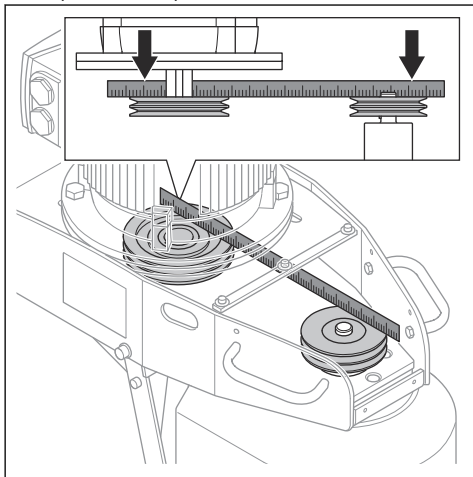
6. Scoateți cureaua trapezoidală.



7. Scoateți fuliile și bușca de prindere de pe motorul de șlefuire și unitatea de rulmenți.



8. Instalați în ordine inversă. Instalați fulia și bucsa de prindere alinate cu axul motorului. Strângeți bucsa de prindere la cuplul de 20 Nm $\pm$ 10%.

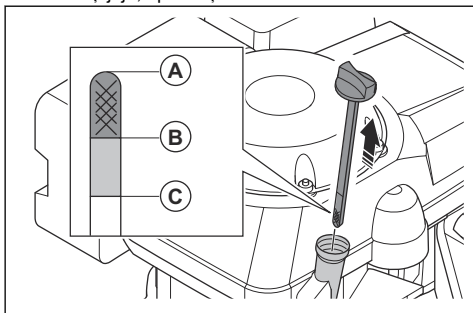


Verificarea nivelului de ulei (BG 250 Petrol)



ATENȚIE: Utilizarea produsului cu un nivel scăzut de ulei poate cauza deteriorarea motorului.

1. Opiți motorul. Consultați *Opirea produsului BG 250 Petrol la pagina 18*.
2. Așezați produsul pe teren drept.
3. Scoateți bușonul rezervorului de ulei.
4. Curățați uleiul de pe joja atașată la bușonul rezervorului de ulei.
5. Introduceți joja în rezervorul de ulei. Nu o strângeți.
6. Scoateți joja, apoi citiți nivelul uleiului.



- a) Dacă nivelul este scăzut (A), completați cu ulei de motor și verificați din nou nivelul. Pentru tipul corect de ulei, consultați *Date tehnice BG 250 Petrol la pagina 28*.

- b) Dacă nivelul este ridicat (C), nu mai puneți ulei de motor. Nivelul uleiului trebuie să fie între (A) și (B).

7. Strângeți corect bușonul rezervorului de ulei înainte de a porni motorul.

Înlocuirea uleiului de motor BG 250 Petrol

Dacă motorul este rece, porniți motorul timp de 1-2 minute înainte de a scurge uleiul de motor. Astfel, uleiul de motor se va încălzi și va fi mai ușor de scurs.



AVERTISMENT: Imediat după oprirea motorului, uleiul de motor este foarte fierbinte. Lăsați motorul să se răcească înainte de a-l goli de ulei. Dacă uleiul de motor intră în contact cu pielea, curățați cu apă și săpun.

1. Așezați produsul pe teren drept.
2. Așezați un recipient sub bușonul de scurgere a uleiului.
3. Scoateți bușonul rezervorului de ulei, bușonul de golire a uleiului și garnitura.

Nota: Aruncați garnitura.

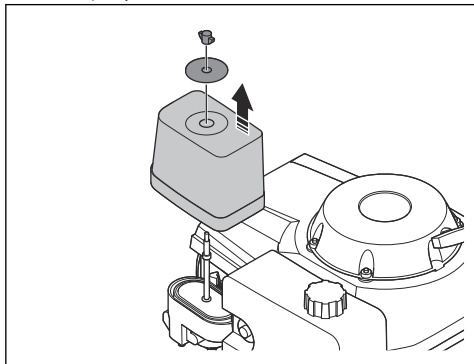
4. Înclinați produsul și lăsați uleiul să se scurgă în recipient.
5. Instalați o bucsă nouă și bușonul de scurgere a uleiului.
6. Puneți motorul în poziție dreaptă și umpleți rezervorul cu uleiul recomandat. Consultați *Verificarea nivelului de ulei (BG 250 Petrol) la pagina 22 și Date tehnice BG 250 Petrol la pagina 28*.
7. Strângeți bușonul rezervorului de ulei.

Examinarea filtrului de aer (BG 250 Petrol)

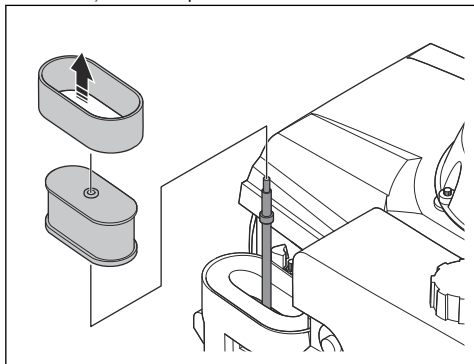


ATENȚIE: Nu utilizați produsul fără filtru de aer sau cu un filtru de aer deteriorat.

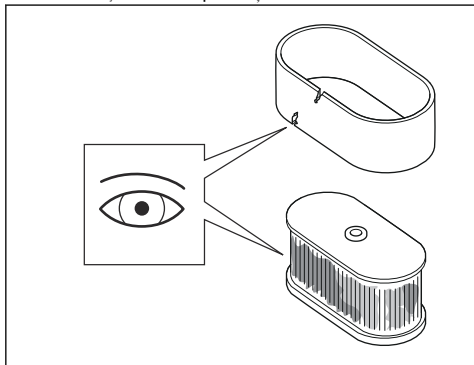
1. Scoateți piulița-fluture de pe capul filtrului de aer și scoateți capacul.



2. Scoateți filtrul de aer.
3. Scoateți filtrul de spumă din filtrul de hârtie.



4. Examinați filtrul de spumă și filtrul de hârtie.



5. Înlocuiți filtrele deteriorate.
6. Înlocuiți filtrul de aer confirm planificării. Consultați *Program de întreținere la pagina 19.*
7. Curățați filtrul de spumă și filtrul de hârtie dacă sunt murdare. Consultați *Curățarea filtrului de aer BG 250 Petrol la pagina 23.*

8. Montați la loc filtrul de aer în succesiune inversă.

Curățarea filtrului de aer BG 250 Petrol



AVERTISMENT: Utilizați protecție respiratorie aprobată atunci când curățați sau înlocuiți filtrul de aer. Eliminați în mod corect filtrele de aer uzate. Praful din filtrul de aer este periculos pentru sănătatea dvs.



AVERTISMENT: Nu curățați filtrul de aer cu jet de aer comprimat. Acesta cauzează deteriorarea filtrului de aer, iar riscul de a inhala praf periculos crește.

1. Scoateți filtrul de aer – consultați *Examinarea filtrului de aer (BG 250 Petrol) la pagina 22.*
2. Curățați cu o perie carcasa filtrului de aer.
3. Loviți filtrul de aer de o suprafață dură sau utilizați un aspirator pentru a îndepărta particulele.



ATENȚIE: Nu permiteți ca duza aspiratorului să atingă suprafața elementului filtrant din hârtie. Mențineți o distanță mică. Suprafața sensibilă a elementului filtrant din hârtie se deteriorează în cazul în care intră în contact cu obiecte.

4. Verificați integritatea filtrului de aer.
5. Dacă este deteriorat, eliminați filtrul de aer.



ATENȚIE: Înlocuiți întotdeauna filtrul de aer dacă este deteriorat, altfel în motor va pătrunde praf, care va cauza deteriorarea sa.

6. Curățați cu apă și săpun filtrul de spumă.
7. Clătiți filtrul de spumă cu apă curată.
8. Scurgeți apa din filtrul din spumă și lăsați-l să se usuce.
9. Ungeți filtrul de spumă cu ulei de motor.
10. Presați o lavetă curată pe filtrul pentru a îndepărta uleiul nedorit.

Nota: Când este pornit, motorul va scoate fum dacă există prea mult ulei în filtrul de spumă.

11. Montați la loc capacul filtrului de aer. Consultați *Examinarea filtrului de aer (BG 250 Petrol) la pagina 22.*

Verificarea bujiei (BG 250 Petrol)



AVERTISMENT: Lăsați bujia să se răcească înainte de a o înlocui.

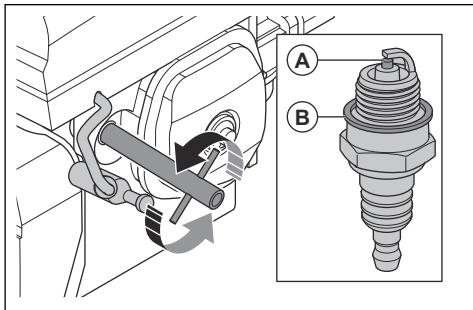


ATENȚIE: Utilizați întotdeauna o bujie corectă. Consultați *Date tehnice BG 250 Petrol* la pagina 28.



ATENȚIE: Asigurați-vă că bujia are distanța corectă și că nu prezintă depuneri.

1. Deconectați pipa bujiei și îndepărtați murdăria din jurul bujiei.
2. Scoateți bujia cu o cheie de bujii de 21 mm sau 13/16.



3. Verificați bujia. Înlocuiți-o dacă s-a deteriorat, dacă electrodul (A) este uzat sau dacă garnitura de etanșare (B) este în stare proastă.
4. Măsurați distanța dintre electrozii bujiei cu o lărgime pentru fire. Asigurați-vă că distanța este corectă. Consultați *Date tehnice BG 250 Petrol* la pagina 28.
5. Dacă este necesar, îndoiți cu atenție partea laterală a electrodului lateral pentru a corecta distanța.
6. Instalați manual și cu atenție bujia.
7. Strângeți bujia cu o cheie de 21 mm sau 13/16 in. pentru a comprima garnitura.
 - a) Dacă instalați o bujie nouă, strângeți cu ½ rotație după ce bujia se instalează pe garnitura comprimată.
 - b) Dacă instalați aceeași bujie, strângeți cu ¼-¼ rotație după ce bujia se află pe garnitura comprimată.



ATENȚIE: O bujie slăbită se poate încălzi prea tare și poate deteriora motorul. Dacă este prea strânsă, bujia poate cauza deteriorarea părții superioare a cilindrului.

8. Prindeți pipa la bujie.

Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Prea multe vibrații și/sau zgomote neobișnuite.	Discurile pentru șlefuit sunt uzate sau deteriorate.	Examinați discurile pentru șlefuit, pentru a vedea dacă există piese deteriorate și prea multă mișcare.
	Rulmentul este deteriorat.	Verificați rulmentul de pe arborele conducător al axului și înlocuiți-l, dacă este necesar.
	S-au depus materiale nedorite pe cuplaj.	Curățați cuplajul.
Performanța de șlefuire este redusă sau inexistentă.	Uneltele diamantate sunt uzate.	Înlocuiți componentele uzate.
	Tip incorect de uneltă diamantată pentru suprafață.	Înlocuiți uneltele diamantate cu cele corecte pentru suprafața respectivă.

Problemă	Cauză	Soluție
Produsul nu pornește.	Butonul de oprire de urgență a fost cuplat.	Rotiți butonul de oprire de urgență în sens antiorar pentru a-l dezactiva.
	O componentă este deteriorată.	Înlocuiți componenta deteriorată.
	BG 250: Doar 1 fază intră în produs.	Verificați sursa de alimentare.
	BG 250: Cablul prelungitor este deconectat sau deteriorat.	Conectați cablul prelungitor sau, dacă este necesar, înlocuiți-l.
	BG 250 Petrol: Nu există combustibil în rezervor.	Umpleți rezervorul de combustibil. Consultați <i>Alimentarea cu carburant BG 250 Petrol la pagina 14</i> .
	BG 250 Petrol: Nu există ulei în rezervorul de ulei.	Umpleți rezervorul cu ulei. Consultați <i>Verificarea nivelului de ulei (BG 250 Petrol) la pagina 22</i> .
Produsul se oprește după un timp.	BG 250: Comutatorul de protecție a motorului este în funcțiune din cauza suprasarcinii.	Reduceți sarcina.
	BG 250: Motorul este deteriorat.	Verificați motorul.
	BG 250 Petrol: Bușonul incorrect pentru rezervorul de combustibil.	Asigurați-vă că bușonul rezervorului de combustibil este strâns complet atunci când utilizați produsul.
Produsul nu este ușor de ținut în mână.	Număr prea mic de unelte diamantate pe capul de șlefuire.	Utilizați numărul corect de unelte diamantate.
	Tip incorrect de unealtă diamantată pentru suprafață.	
Produsul creează un model de zgâriere neregulat.	Uneltele diamantate sunt fixate incorrect sau sunt la înălțimi diferite pe discul pentru șlefuit.	Asigurați-vă că toate uneltele diamantate sunt instalate corect și că au aceeași înălțime.
	Discul pentru șlefuit este uzat sau deteriorat.	Verificați dacă discurile pentru șlefuit au secțiuni rupte sau dacă se mișcă prea mult.
Produsul face mișcări bruște și nedorite.	Discurile pentru șlefuit sunt uzate sau deteriorate.	Examinați discurile pentru șlefuit, pentru a vedea dacă există piese deteriorate și prea multă mișcare.
	Uneltele diamantate sunt fixate incorrect sau sunt fixate la înălțimi diferite pe discurile pentru șlefuit.	Asigurați-vă că toate uneltele diamantate sunt instalate corect și că toate au aceeași înălțime.
Înterupătorul de circuit intern se declanșează.	BG 250: Sarcina este prea mare sau alimentarea este insuficientă.	Verificați sursa de alimentare.
		Diminuați presiunea de șlefuire, creșteți numărul de unelte diamantate sau măriți duritatea aliajului.
Produsul se oprește din nou când îl porniți.	N/A	Contactați un centru de service autorizat.

Transportul, depozitarea și eliminarea

Transport



AVERTISMENT: Aveți grijă în timpul transportului. Produsul este greu și poate provoca vătămări sau deteriorarea bunurilor în cazul în care cade în timpul transportului.

Roliile vă permit să deplasați produsul pe distanțe mai scurte. Pentru distanțe mai mari, ridicați produsul pentru a-l deplasa sau puneți-l pe un vehicul.



ATENȚIE: Nu remorcați produsul în spatele unui vehicul.

- Acționați cu multă atenție atunci când deplasați produsul manual sau pe suprafețe în pantă. Pantele mici pot genera o mișcare rapidă, care nu poate fi frânată manual. Consultați plăcuța de identificare de pe produs pentru informații despre unghiul maxim al pantei.
- Fixați în siguranță produsul în timpul transportului. Asigurați-vă că acesta nu se poate mișca.
- În timpul transportului, puneți un tip de protecție pe produs. Protecția va ține la elementele naturii, precum ploaia și zăpada departe de produs.
- Utilizați întotdeauna ochetul de ridicare de pe produs atunci când îl ridicați.
- Nu ridicați produsul de ghidon, de motor, de carcasă sau de alte piese.
- Transportul se face cel mai bine pe un palet.
- Ridicați întotdeauna produsul cu un lift sau stivuitoare.
- Nu folosiți un stivuitoare dacă produsul nu este așezat pe un palet sau cărucior. Acest lucru poate cauza deteriorarea discurilor pentru șlefuire și a altor componente interne.
- În timpul transportului, capul de șlefuire trebuie să fie pe sol. Pentru a preveni deteriorarea mecanismului de blocare a plăcilor portsculă, mențineți-le instalate.

Deplasarea produsului în sus și în jos pe o suprafață înclinată



AVERTISMENT: Aveți mare grijă când deplasați produsul în sus și în jos pe o rampă. Produsul este greu și există risc de vătămare în cazul în care cade sau se deplasează prea repede.



AVERTISMENT: În cazul suprafețelor înclinate cu pantă abruptă, utilizați întotdeauna un troliu. Nu vă deplasați și nu staționați sub produs. Nu

stați în zona de risc a produsului. Consultați *Siguranța zonei de lucru la pagina 8.*

- Pentru a deplasa produsul în jos pe o suprafață înclinată, operați produsul lent în direcția de mers înapoi.
- Pentru a deplasa produsul în sus pe o suprafață înclinată, operați produsul lent în direcția de mers înainte.
- Nu rotiți produsul cu mai mult de 45° pe o suprafață înclinată.

Ridicarea produsului



AVERTISMENT: Asigurați-vă că echipamentul de ridicare are specificațiile corecte pentru a ridica produsul în siguranță. Plăcuța de identificare de pe produs indică greutatea produsului.

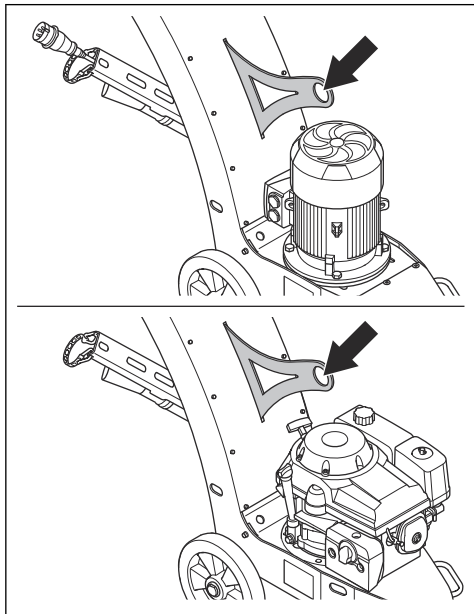


AVERTISMENT: Nu vă deplasați și nu staționați sub produsul ridicat sau lângă el. Țineți trecătorii la distanță de zona de lucru.



AVERTISMENT: Nu ridicați produsul dacă este deteriorat. Asigurați-vă că ochiul de ridicare este montat corect și nu este deteriorat.

1. Atașați echipamentul de ridicare la ochetul de ridicare.

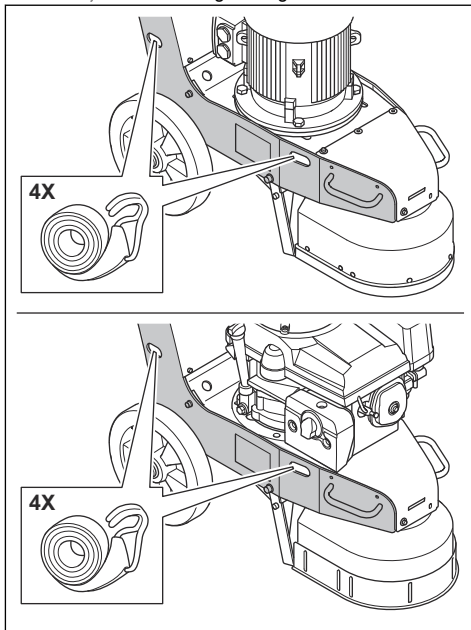


2. Ridicați produsul într-o manieră sigură.

Fixarea produsului pe un vehicul de transport

Produsul are găuri prin care pot fi fixate curele de legare, pentru a fixa produsul în vehiculul de transport.

1. Prindeți curelele de legare în găuri.



2. Fixați și strângeți chingile pe vehiculul de transport.

Depozitarea



ATENȚIE: Nu depozitați produsul în aer liber. Păstrați întotdeauna produsul în interior.

- Păstrați produsul într-un spațiu uscat și ferit de îngheț.
- Curățați produsul și efectuați un service complet înainte de a-l depozita.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- BG 250 Petrol: Golii rezervorul de combustibil și depozitați produsul pentru o perioadă lungă de timp. Duceți combustibilul la o unitate de eliminare autorizată.
- BG 250 Petrol: Utilizați întotdeauna recipiente omologate pentru depozitarea și transportarea combustibilului.

Eliminarea produsului BG 250



Simbolul înseamnă că produsul nu poate fi tratat ca reziduu menajer. Reciclați-l prin sistemul local de

colectare pentru echipamente electrice și electronice. Acest lucru contribuie la gestionarea corectă a deșeurilor la sfârșitul duratei de viață.

Pentru informații, contactați autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere, reprezentantul de service sau vânzătorul Husqvarna.

Eliminarea incorectă poate avea efecte negative asupra mediului și sănătății umane, din cauza posibilei prezențe a substanțelor periculoase.

Eliminarea produsului la deșeuri BG 250 Petrol

- Respectați cerințele de reciclare și reglementările locale aplicabile.

- Eliminați toate substanțele chimice, precum uleiul de motor sau carburantul, la un centru de service sau într-o locație de eliminare autorizată.
- Nu eliminați bateria împreună cu deșeurile menajere.
- Atunci când produsul nu mai este în uz, trimiteți-l la un distribuitor Husqvarna sau casați-l într-o unitate de reciclare.

Date tehnice

Date tehnice BG 250

	3x400V	1x230V
Frecvență utilaj, Hz	50	60
Putere motor, kW/hp	5,5/7,5	3,7/5
Curent nominal, A	10,5	21,3
Tensiune nominală, V	400	230
Greutate, kg/lb	150/331	158/349
Lățime de șlefuire, mm/in.	250/10	250/10
Presiune de șlefuire, kg/lb	53/117	53/117
Viteză de rotație disc, rpm	1970	1950
Diametru racord furtun de praf, mm/in.	75/3	75/3

Date tehnice BG 250 Petrol

Puterea motorului, kW/hp	7,6/10,2
Greutate, kg/lb	142/313
Lățime de șlefuire, mm/in.	250/10
Presiune de șlefuire, kg/lb	52/115
Viteză de rotație disc, rpm	2260
Diametru racord furtun de praf, mm/in.	75/3
Capacitate rezervor de benzină, l	2,1
Capacitate rezervor de ulei, l	1,1

Niveluri de zgomot

	BG 250 3x400V/50	BG 250 1x230V/60	BG 250 Petrol
Emisii de zgomot ²			
Nivel de putere acustică, măsurat L_W (dB(A))	97	97	90
Niveluri de zgomot ³			
Nivel de presiune a sunetului la urechea operatorului, L_p (dB(A))	85	85	110
Niveluri de vibrații ⁴			
Mâner dreapta, m/s^2	1,8		
Mâner stânga, m/s^2	1,8		

Declarația privind zgomotul și vibrațiile

Aceste valori declarate au fost obținute prin testare de tip în laborator în conformitate cu directiva sau standardele menționate și sunt adecvate pentru compararea cu valorile declarate ale altor produse testate în conformitate cu aceleași directive sau standarde. Aceste valori declarate nu sunt adecvate

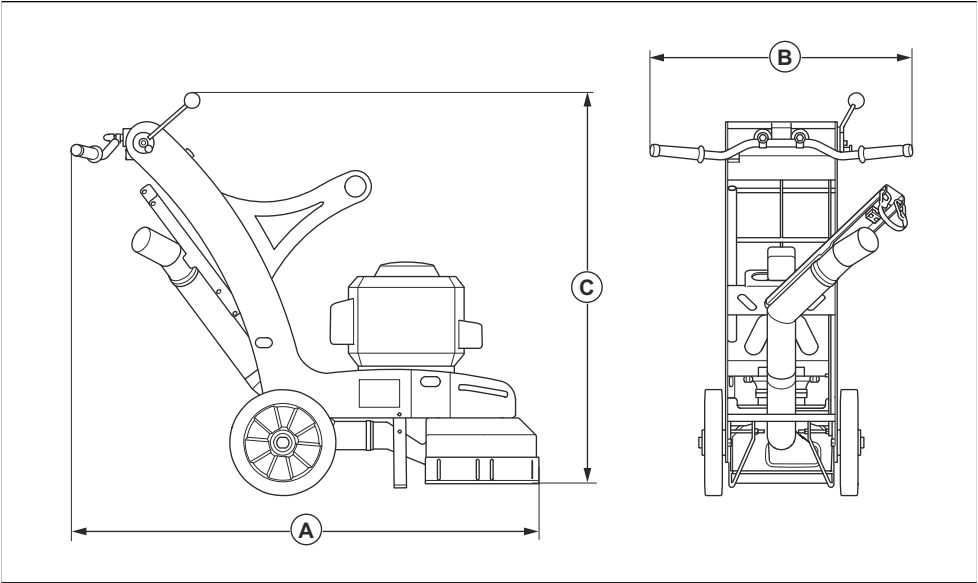
pentru utilizarea în evaluarea riscurilor, iar valorile măsurate la locuri de muncă separate pot fi mai mari. Valorile efective ale expunerii și riscul de vătămare pe care le experimentează un utilizator sunt unice și depind de modul în care utilizatorul lucrează, de tipul de material pe care este utilizat produsul, de timpul de expunere și de starea fizică a utilizatorului, precum și de starea produsului.

² Emisiile de zgomot din mediul înconjurător măsurate ca putere a sunetului, în conformitate cu EN 60335-2-72. Incertitudine de măsurare estimată 2,5 dB(A).

³ Nivel de presiune acustică în conformitate cu EN 60335-2-72. Incertitudine de măsurare așteptată 4 dB(A).

⁴ Nivel de vibrații, conform EN 60335-1 și EN 60335-2-72. Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de $1 m/s^2$. Valorile vibrațiilor sunt valabile pentru operare manuală.

Dimensiuni produs



A	Lungime, mm/in.	1301/51,22
B	Lățime, mm/in.	458/18,03
C	Înălțime, mm/in.	1106/43,54

Declarație de conformitate UE

Noi, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suedia,
tel.: +46-36-146500, declarăm pe propria răspundere că
produsul:

Descriere	Mașină de șlefuit pardoseli
Marcă	Husqvarna
Tip/model	BG 250
Identificare	Numere de serie începând din 2025

respectă în totalitate următoarele directive și
regulamente UE:

Directivă/Regulament	Descriere
2006/42/CE	„privind echipamentele tehnice”

Directivă/Regulament	Descriere
2014/30/UE	„privind compatibilitatea electromagnetică”
2011/65/UE	„privind restricțiile de utilizare a substanțelor periculoase”

și că au fost aplicate următoarele standarde și/sau specificații tehnice:

EN ISO 12100:2010,

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08



Christian Nyberg

Senior Director, R&D Heavy Equipment

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

Responsabil pentru documentația tehnică

UK Importer:

Husqvarna UK Ltd

Preston Road, Co. Durham

DL5 6UP



İçindekiler

Giriş.....	32	Sorun giderme.....	54
Güvenlik.....	36	Taşıma, depolama ve atma.....	55
Çalışma.....	41	Teknik veriler.....	57
Bakım.....	48	AB Uyumluluk Bildirimi.....	59

Giriş

Ürün açıklaması

Ürün, farklı sertlikteki yüzeyler için kullanılan bir zemin taşıma makinesidir. Ürün bir elektrik motoru BG 250 veya benzinli motor BG 250 Petrol ile çalışır.

Kullanım amacı

Ürün; doğal taş, mozaik ve beton gibi farklı sertlikteki malzemelerin yüzeylerini taşlamak için kullanılır. Ürünü yapıştırıcı gibi kaplama malzemelerini taşıma için

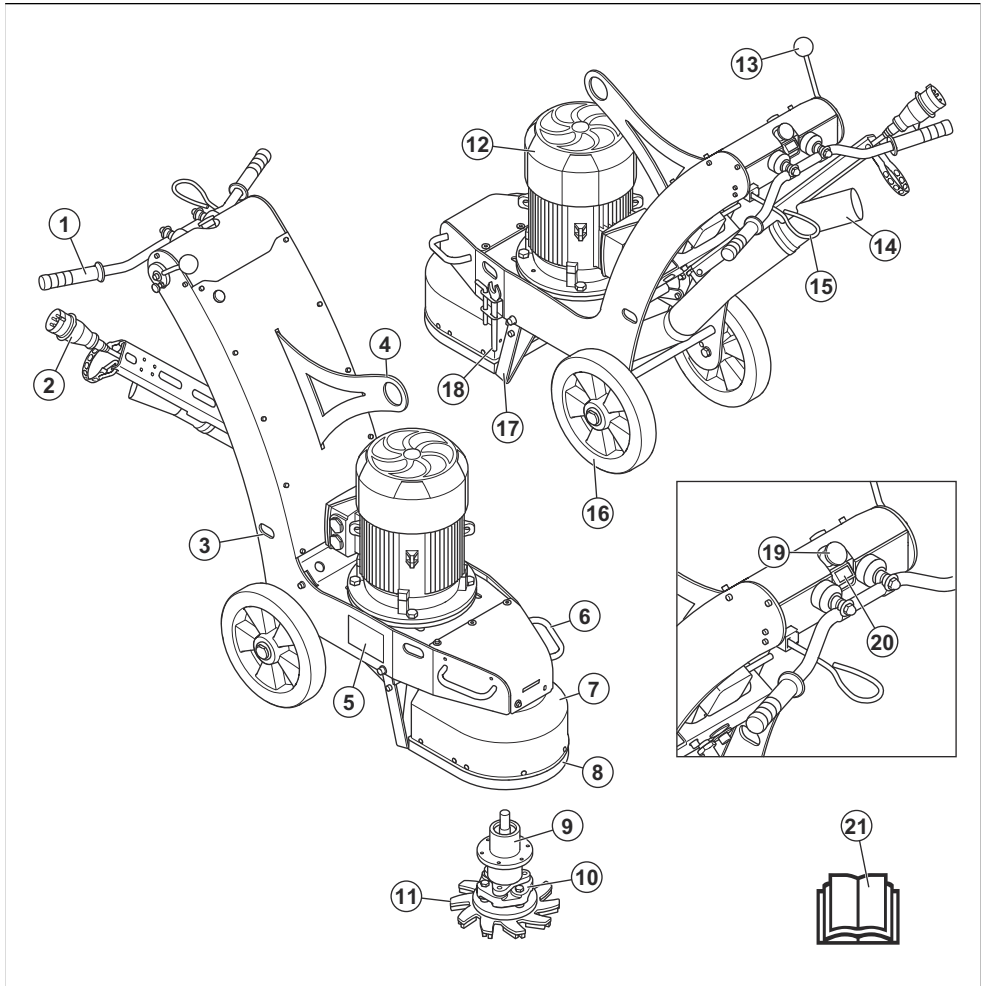
kullanabilirsiniz. Ürün kuru taşıma için kullanılır. Ürünü yalnızca yatay yüzeylerde ve kuru koşullarda kullanın. Ürünü ahşap taşıma için kullanmayın.

Ürün, profesyonel operatörler tarafından ticari çalışmalarda kullanılır.



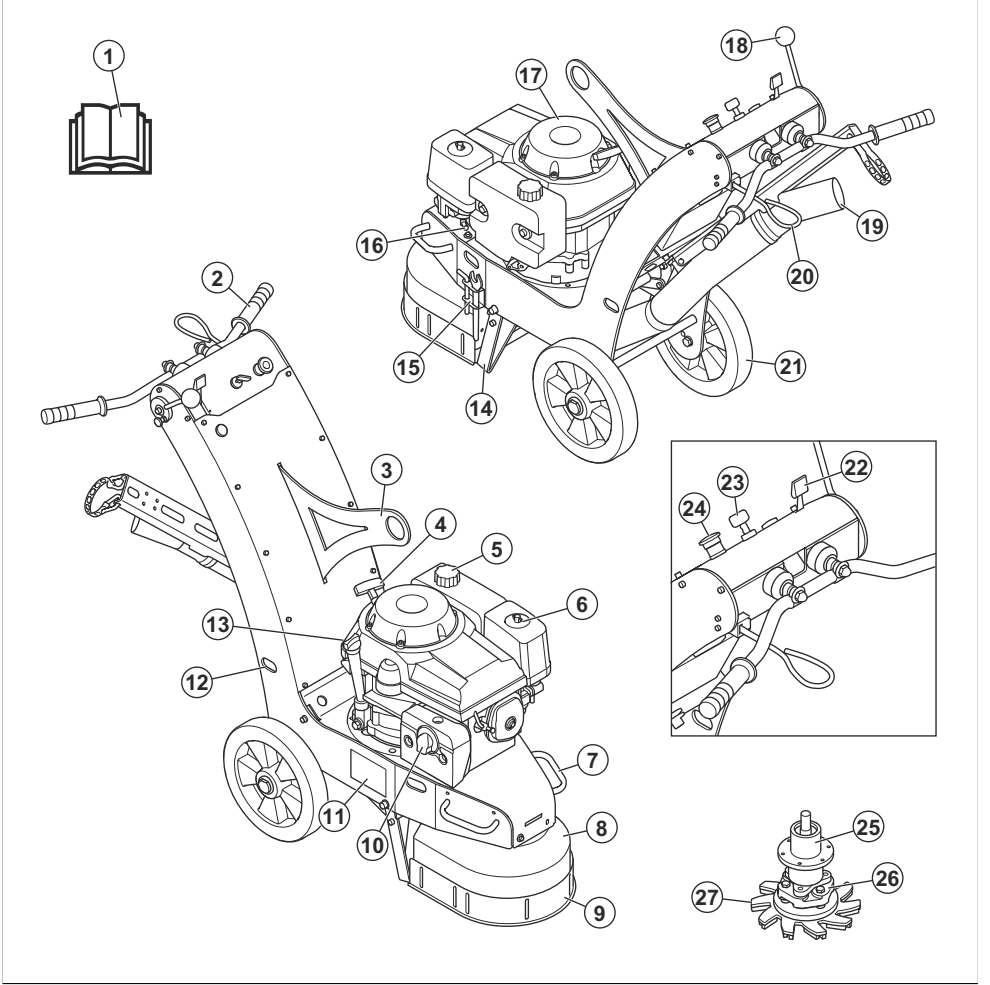
UYARI: Ürünü başka işler için kullanmayın.

Ürüne genel bakış BG 250



- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Tutma çubuğu | 12. Taşlama motoru |
| 2. Faz invertörlü güç kablosu | 13. Başlatma desteği kolu |
| 3. Kayışlar için delikler | 14. Toz aspiratörü için bağlantı |
| 4. Kaldırma halkası | 15. Operatör varlığı kontrolü (OPC) |
| 5. Nominal değerler plakası | 16. Tekerlek |
| 6. Kaldırma tutma yerleri | 17. Başlatma desteği |
| 7. Toz başlığı | 18. Araçlar |
| 8. Fırça şeridi | 19. Acil durdurma düğmesi |
| 9. Rulman ünitesi | 20. Çalıştırma düğmesi |
| 10. Esnek bağlantı parçası | 21. Kullanım kılavuzu |
| 11. Taşlama diski | |

Ürüne genel bakış BG 250 Petrol



1. Kullanım kılavuzu
2. Tutma çubuğu
3. Kaldırma halkası
4. Marş ipi tutma yeri
5. Yakıt deposu kapağı
6. Hava filtresi
7. Kaldırma tutma yerleri
8. Toz başlığı
9. Fırça şeridi
10. Susturucu
11. Nominal değerler plakası
12. Kayışlar için delikler

13. Yağ deposu kapağı
14. Başlama desteği
15. Araçlar
16. Yakıt valfi
17. Taşlama motoru
18. Başlatma desteği kolu
19. Toz aspiratörü için bağlantı
20. Operatör varlığı kontrolü (OPC)
21. Tekerlek
22. Gaz kontrolü
23. Motor çalıştırma düğmesi
24. Acil durdurma düğmesi

25. Rulman ünitesi
26. Esnek bağlantı parçası
27. Taşlama disk

Ürün üzerindeki semboller



Uyarı: Bu ürün, tehlikeli olabilir ve operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Dikkatli olun ve ürünü doğru kullanın.



Yüksek voltaj.



Vücudunuzun tüm uzuvlarını sıcak yüzeylerden uzak tutun.



Kaldırma noktası.



Ürünü kullanmadan önce kılavuzu dikkatlice okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.



Onaylı solunum koruması kullanın.



Onaylı kulak koruma ekipmanı kullanın.



Onaylı koruyucu gözlük kullanın.



Onaylı koruyucu eldiven kullanın.



Onaylı koruyucu bot kullanın.



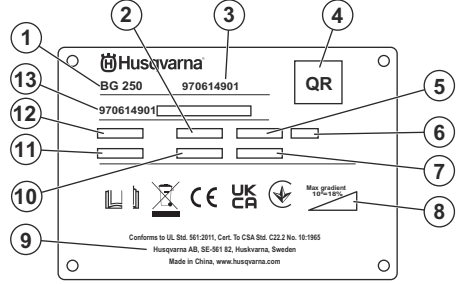
Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Daha fazla bilgi için bkz. *Ürünün bertarafı BG 250 sayfa: 56.*



Bu ürün geçerli AB direktiflerine uygundur.

Not: Ürün üzerindeki diğer semboller/etiketler, bazı pazarların özel sertifikalandırma gereksinimleri ile ilgilidir.

Nominal değerler plakası



1. Model
2. Nominal frekans
3. Ürün numarası
4. QR kodu
5. Nominal güç
6. IP sınıfı
7. Üretim yılı
8. Maksimum eğim açısı
9. Üretici
10. Ürün ağırlığı
11. Nominal akım
12. Nominal voltaj
13. Seri numarası (HID)

Üründe oluşabilecek hasarlar

Aşağıdaki durumlarda ürünümüzde oluşabilecek hasarlardan sorumlu olmayız:

- ürünün hatalı bir şekilde onarılması,
- ürünün, üretici tarafından onaylanmayan veya üreticiden alınmayan parçalarla tamir edilmesi,
- üründe, üreticiden alınmayan veya üretici tarafından onaylanmayan bir aksesuar bulunması,
- ürünün, onaylı bir servis merkezinde veya yetkili bir kurum tarafından tamir edilmemesi.

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

Genel güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Bu ürün, dikkatli olmamanız ya da ürünün doğru kullanılmamanız halinde tehlikeli bir alettir. Bu ürün, operatör ya da başkaları açısından ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunun içeriğini okuyup anlamanız gerekir.
- Bu ürün fiziksel, duyuusal veya zihinsel engelli ya da deneyimsiz ve bilgisiz kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmamalıdır.
- Tüm uyarıları ve talimatları kaydedin.
- Yürürlükteki tüm yasa ve yönetmeliklere uyun.
- Operatörün kendisi ve çalışanı, ürünün çalıştırılması sırasında oluşabilecek riskleri bilmeli ve önlemelidir.
- Kullanım kılavuzunun içindekileri okuyup anlamadan kimsenin ürünü çalıştırmasına izin vermeyin.
- Kullanmadan önce eğitim almadıkça ürünü çalıştırmayın. Tüm operatörlerin eğitim aldığından emin olun.
- Ürünü, bir çocuğun kullanmasına izin vermeyin.
- Ürünü yalnızca yetkili kişilerin çalıştırmasına izin verin.
- Operatör, diğer kişiler veya eşyalarının başına gelen kazalardan sorumludur.
- Ürünü yorgunken, hastayken veya alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın.
- Her zaman dikkatli olun ve sağduyunuzu kullanın.
- Bu ürün, çalışırken elektromanyetik bir alan oluşturur. Bu alan, bazı koşullarda aktif veya pasif tıbbi implantlarda parazitlenmeye neden edebilir.

Ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilecek durumların ortaya çıkma riskini azaltmak için tıbbi implantı olan kişilerin bu ürünü çalıştırmadan önce doktorları ve tıbbi implant üreticileriyle konuşmalarını öneririz.

- Ürünü temiz tutun. İşaretleri ve etiketleri net bir şekilde okuyabildiğinizden emin olun.
- Hasarlıysa ürünü kullanmayın.
- Bu üründe değişiklik yapmayın.
- Üründe başka kişilerin değişiklik yapmış olması mümkünse ürünü çalıştırmayın.

Kullanım için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Bkz. *Kişisel koruyucu ekipman sayfa: 37*.
- Titreşime aşırı ölçüde maruz kalmak, dolaşım bozukluğu olan kişilerde dolaşım veya sinir sistemi hasarına yol açabilir. Titreşime aşırı maruz kalma belirtileri gösteriyorsanız tıbbi yardım alın. Bu belirtiler arasında uyuşma, his kaybı, karıncalanma, iğnelenme, acı, güç kaybı, cilt renginde veya durumunda değişiklik bulunmaktadır. Bu belirtiler çoğunlukla parmaklarda, ellerde veya bileklerde ortaya çıkar.
- Tüm koruyucu kapaklar takılmadan ürünü çalıştırmayın.
- Acil bir durumda motoru hızlı bir şekilde nasıl kapatacağınızı öğrenin.
- BG 250: Üründen uzaklaşmadan önce motoru durdurun ve güç kablosunun bağlantısını kesin. Yanlışlıkla çalıştırma riski olmadığından emin olun.
- BG 250 Petrol: Üründen uzaklaşmadan önce motoru durdurun. Yanlışlıkla çalıştırma riski olmadığından emin olun.
- Ürünün yaralanmaya neden olabileceği alanlardan uzak tutun.
- Giysilerin, uzun saçların ve takıların hareketli parçalara takılmadıklarından emin olun.
- Çalışma sırasında emniyetli ve dengeli bir pozisyonda olduğunuzdan emin olun.
- Ürünü yalnızca yatay yüzeylerde çalıştırın.
- Bir kaza gerçekleşmesi durumunda yardım alamayacak durumdaysanız ürünü çalıştırmayın.
- Her zaman onaylı aksesuarlar kullanın. Daha fazla bilgi için Husqvarna bayinizle görüşün.
- Üründe titreşim olursa veya ürünün gürültü seviyesi alışılmadık şekilde yüksekse ürünü derhal durdurun. Üründe hasar olup olmadığını kontrol edin. Hasarları onarın veya bir yetkili servis noktasının onarmasını sağlayın.

- BG 250 Petrol: Çalışma sırasında ve sonrasında, susturucunun sıcaklığı düşene kadar susturucuya dokunmayın. Yanma nedeniyle yaralanma riski bulunur.
- BG 250 Petrol: Çevredeki kişileri ve nesneleri susturucudan çıkan sıcak egzozdan uzak tutun.
- Ürünü yalnızca fırça şeridi takılı durumda çalıştırın. Fırça şeridi, özellikle kuru yüzey çalışmaları sırasında yüzeye sıkıca oturmalıdır.
- Fırça şeridinin temiz ve hasarsız olduğundan emin olun. Hasarlı fırça şeridini değiştirin.
- Tozları gidermek için ürünü bir toz aspiratörüne bağlayın.
- Toz aspiratörünün hortumunu çekmeyin. Ürün düşebilir ve yaralanma ya da hasara neden olabilir.
- Motor tamamen durana kadar toz aspiratörünü açık tutun.
- Ürünü başlattığınızda taşlama başlığının yere temas etmediğinden emin olun.
- Ürünü yalnızca elleriniz tutma çubuğunda olacak şekilde ürünün arkasındayken çalıştırın.
- Tutma yerlerinde gres veya yağ olmadığından emin olun.
- Çalışma sırasında 2 tekerleği her zaman yerde tutun.

Toz güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürün kullanılırken havanın tozlanmasına neden olabilir. Toz, ciddi yaralanmalara ve kalıcı sağlık sorunlarına neden olabilir. Silika tozu, çeşitli yetkililer tarafından zararlı olarak tanzim edilmiştir. Bu tür sağlık sorunlarının örnekleri aşağıda verilmiştir:
 - Ölümcül akciğer hastalıkları kronik bronşit, silikozis ve pulmoner fibroz
 - Kanser
 - Doğum bozuklukları
 - Cilt iltihabı
- Havadaki toz ve duman miktarını azaltmak ve iş ekipmanı, yüzey, glysi ve uzuvlardaki tozu azaltmak için doğru ekipmanı kullanın. Kontrol için örneğin toz toplama sistemleri ve tozu tutmak amacıyla su spreyleri kullanılabilir. Mümkünse tozu kaynağında azaltın. Ekipmanın doğru şekilde kurulup kullanıldığından ve ekipman üzerinde düzenli bakım yapıldığından emin olun.
- Onaylı solunum koruması kullanın. Solunum korumasının çalışma alanındaki tehlikeli maddeler için uygun olduğundan emin olun.
- Çalışma alanında hava akışının yeterli olduğundan emin olun.
- Mümkünse ürünün egzozunu tozun havaya dağılmasına yol açamayacağı bir yere doğrultun.

Gürültü güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Yüksek gürültü seviyeleri ve uzun süreli gürültüye maruz kalma, gürültüye bağlı işitme kaybına neden olabilir.
- Gürültü seviyesini minimum seviyede tutmak için kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde bakım yapın ve ürünü çalıştırın.
- Ürünü kullanırken onaylı bir kulak koruma ekipmanı kullanın.
- Kulak koruma ekipmanı kullanırken uyarı sinyallerine ve seslere dikkat edin. Çalışma alanındaki gürültü seviyesi için işitme koruması gerekmiyorsa ürün durduğunda kulak koruma ekipmanını çıkarın.

Egzoz dumanı güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Motordan gelen egzoz dumanı kokusuz, zehirli ve son derece tehlikeli bir gaz olan karbon monoksit içerir. Karbon monoksiti solumak ölüme neden olabilir. Karbon monoksit kokusuz olduğu ve görülemediği için onu hissetmek mümkün değildir. Karbon monoksit zehirlenmesi belirtilerinden biri baş dönmesidir ancak karbon monoksitin miktarı veya konsantrasyonu yeterliyse kişi herhangi bir belirti görülmenden bilinçsiz hale gelebilir.
- Egzoz dumanları, benzen dahil yanmamış hidrokarbonlar da içerir. Uzun süreyle solunması sağlık sorunlarına neden olabilir.
- Görebildiğiniz veya koklayabildiğiniz egzoz dumanları da karbon monoksit içerir.
- Yanmalı motor ürününü kapalı yerlerde veya yeterli hava akışı olmayan yerlerde kullanmayın.
- Egzoz dumanlarını solumayın.
- Çalışma alanındaki hava akışının yeterli olduğundan emin olun. Bu, ürünün hendeklerde veya egzoz dumanlarının kolayca toplanabileceği diğer küçük çalışma alanlarında kullanırken çok önemlidir.

Kişisel koruyucu ekipman



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Ürünü kullanırken daima doğru kişisel koruyucu ekipman kullanın. Kişisel koruyucu ekipman yaralanma riskini ortadan kaldırmaz. Kişisel koruyucu ekipman, bir kaza oluşması durumunda yaralanma derecesini azaltır. Bayinizin doğru ekipmanı seçmenize yardımcı olmasını sağlayın.

- Ürünü kullanırken onaylı bir koruyucu gözlük kullanın.
- Bol, ağır ve uygun olmayan kıyafetler kullanmayın. Özgürce hareket etmenizi sağlayan giysiler giyin.
- Sağlam tutuş sağlayan ve cilt tahrişini önleyen onaylı koruyucu eldivenler kullanın.
- Onaylı koruyucu baret kullanın.
- Ürünü kullanırken her zaman onaylı bir kulak koruma ekipmanı takın. Uzun süre boyunca gürültüye maruz kalmak, gürültüye bağlı işitme kaybına neden olabilir.
- Ürün, tehlikeli kimyasallar içeren toz ve duman üretir. Onaylı bir solunum koruması kullanın.
- Çelik parmak uçlu ve kaymaz tabanlı botlar giyin.
- Yakında bir ilk yardım kiti bulundurduğunuzdan emin olun.
- Ürünü kullanırken kıvılcımlar oluşabilir. Yakınıınızda bir yangın söndürücü olduğundan emin olun.

Yangın söndürücü

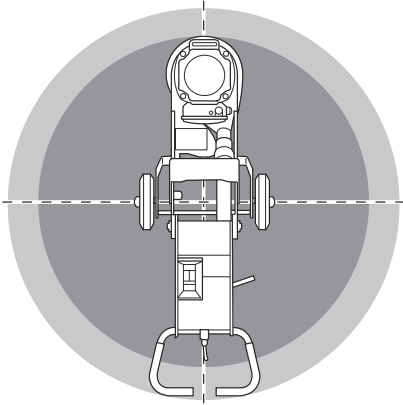
- Kullanım sırasında yakında bir yangın söndürücü bulundurun.
- Tozlu yangın söndürücü veya karbondioksitli yangın söndürücü kullanın.

Çalışma alanı güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Çalışma sırasında çevredeki kişileri aşağıdaki resimde gösterilen alandan uzak tutun. Operatör, çalışma sırasında bu alanda çok dikkatli olmalıdır.



- Ürünü sisli, yağmurlu, fırtınalı, soğuk havalarda, yıldırım düşmesi riski bulunan durumlarda veya diğer kötü hava koşullarında kullanmayın. Ürünün kötü havalarda veya ıslak yerlerde kullanılması

dikkatinizi olumsuz yönde etkiler. Kötü hava, çalışma koşullarının tehlikeli olmasına yol açabilir.

- Ürünü yangın veya patlama meydana gelebilecek alanlarda kullanmayın.
- Çocukları, çevredekileri ve hayvanları çalışma alanından uzak ve üründen güvenli bir mesafede tutun.
- Çalışma alanında yalnızca onaylanmış kişilerin bulunduğundan emin olun.
- Çalışma alanını temiz ve yeterince aydınlık tutun.
- Ürünü kullanmadan önce çalışma alanındaki vida, cıvata, tel ve taş gibi nesneleri alın.
- Ürünün çalışma yönünde kablo veya hortum olmadığından emin olun.
- Çalışma alanında yeterli hava akışı olduğundan emin olun.

Elektrik güvenliği



UYARI: Elektrikle çalışan ürünlerde her zaman elektrik çarpması riski vardır. Ürünü, kötü hava koşullarında kullanmayın. Paratonerlere ve metal cisimlere dokunmayın. Yaralanmaları önlemek için ürünü her zaman bu kullanım kılavuzunda belirtilen şekilde kullanın.



DİKKAT: Ürün, EN 61000-3-11 gereksinimlerine uyar ve güç şebekesine bağlanması belirli koşullara bağlıdır. EN 61000-3-11'e uygun olması için ürün yalnızca sistem empedansının kaynağına bağlanmalıdır: $Z_{max} = 0,028 \Omega$ veya daha az. Ürünü genel güç ağına bağlamadan önce, güç ağının yukarıdaki gereksinimleri karşıladığından emin olmak için lütfen yerel güç kaynağı yetkilinize danışın.



UYARI: Her zaman RCD'li (artık akım cihazı) bir güç kaynağı kullanın. RCD, elektrik çarpması riskini azaltır.



UYARI: Yüksek voltaj. Güç ünitesinde korumasız parçalar vardır. Elektrik kutusunun kapağını açmadan önce her zaman elektrik fişini prizden çekin.



DİKKAT: Ürünün veya jeneratörün güç beslemesi, motorun sorunsuz çalışmasını sağlamak için yeterli ve sabit bir düzeyde olmalıdır. Yanlış voltaj, güvenlik devresi etkinleşene kadar motor sıcaklığının ve güç tüketiminin artmasına neden olur. Güç kablusunun boyutu ulusal ve yerel düzenlemelere uygun olmalıdır. Duvar prizinin boyutu, ürünün elektrik soketinin

amperi ve uzatma kablosu ile uyumlu olmalıdır.

Güç şebekesinde sistem direnci daha yüksekse ürün çalıştırıldığında kısa voltaj düşüşü meydana gelebilir. Bu da başka ürünlerin çalışmasını etkileyebilir, örneğin ışıklar yanıp sönebilir.

- Güç, sigorta ve şebeke voltajının, ürünün nominal değerler plakasında gösterilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Elektrik fişini prizden çekmeden önce ürünü mutlaka durdurun.
- Güç kablosu veya elektrik fişi hasarlıysa ürünü kullanmayın. Ürünü onarım için yetkili bir servis merkezine teslim edin. Hasarlı bir güç kablosu ciddi yaralanmalara ve ölüme neden olabilir.
- Güç kablosunu doğru şekilde kullanın. Ürünü hareket ettirmek, çekmek veya ürünün bağlantısını kesmek için güç kablosunu kullanmayın. Güç kablosunun bağlantısını kesmek için elektrik fişini çekin. Güç kablosunu çekmeyin.
- Ürünü, ekipmanının ıslanacağı su derinliklerinde kullanmayın. Ekipman hasar görebilir, ürün elektrikle yüklenebilir ve bu da yaralanmaya neden olabilir.
- Ürüne su sistemi tarafından sağlanan sudan daha fazla nem girmemesini sağlayın. Ürünü yağmurdan uzak tutun. Ürüne giren su, elektrik çarpması riskini artırır.
- Motor kablosunu ve elektrik muhafazasını bağlamadan veya bunların bağlantısını kesmeden önce her zaman güç kablosunu çıkarın.

Topraklanmış ürün talimatları



UYARI: Yanlış bağlantı elektrik çarpmasına neden olabilir. Şebeke prizinizin doğru şekilde topraklandığından emin değilseniz yetkili bir elektrik teknisyeniyle görüşün.

Elektrik fişi üzerinde fabrika teknik özelliklerine aykırı değişiklikler yapmayın. Elektrik fişi veya güç kablosu hasarlıysa ya da bunların değiştirilmesi gerekiyorsa Husqvarna servis nokتانızla görüşün. Yerel düzenlemelere ve kanunlara uyun.

Topraklanmış ürünle ilgili talimatları tam olarak anlamadıysanız onaylı bir elektrik teknisyeniyle görüşün.

Yalnızca ürünün elektrik fişiyle uyumlu topraklama fişlerine ve topraklama prizine sahip topraklanmış dış mekan uzatma kabloları kullanın.

Ürünün topraklanmış bir güç kablosu ve elektrik fişi vardır. Her zaman ürünü topraklanmış bir şebeke prizine bağlayın. Bu, elektrik çarpması riskini azaltır.

Ürünle birlikte elektrik adaptörleri kullanmayın.

Uzatma kabloları

- Yalnızca yeterli uzunlukta onaylı uzatma kabloları kullanın.
- Uzatma kablosunun nominal değeri, ürünün nominal değerler plakasında belirtilen değer ile aynı veya bu değerden yüksek olmalıdır.
- Topraklanmış uzatma kabloları kullanın.
- Ürünü dış mekanda kullanırken dış mekan kullanımına uygun bir uzatma kablosu kullanın. Bu, elektrik çarpması riskini azaltır.
- Uzatma kablosu bağlantısını kuru ve yerden yüksekte tutun.
- Uzatma kablosunu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı bir kablo, elektrik çarpması riskini artırır.
- Uzatma kablosunun iyi durumda ve hasarsız olduğundan emin olun.
- Uzatma kablosunu sarılı iken kullanmayın. Bu, uzatma kablosunun çok ısınmasına neden olabilir.
- Kullanım sırasında uzatma kablosunun ürünün önünde olmadığından emin olun.

Ürünün üzerindeki güvenlik araçları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

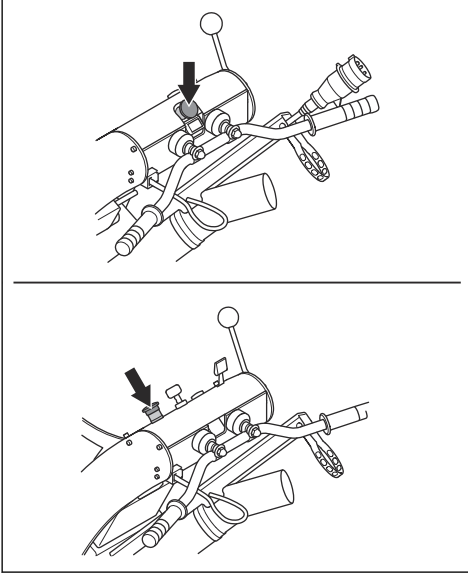
- Güvenlik araçları hasarlı olan veya düzgün çalışmayan bir ürünü kullanmayın.
- Güvenlik araçlarını düzenli olarak kontrol edin. Güvenlik cihazları hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa Husqvarna servis bayinizle görüşün.
- Güvenlik araçları üzerinde değişiklik yapmayın.

Acil durdurma düğmesi

Acil durdurma düğmesi, motoru hızlı şekilde durdurmak için kullanılır.

Acil durdurma düğmesini kontrol etme

1. Acil durdurma düğmesinin devre dışı olduğundan emin olmak için acil durdurma düğmesini saat yönünde çevirin.



2. Ürünü çalıştırın. Bkz. *Ürünü çalıştırma BG 250 sayfada: 46.*
3. Acil durdurma düğmesine basın.
4. Motorun durduğundan emin olun.
5. Acil durdurma düğmesini devre dışı bırakmak için düğmeyi saat yönünde çevirin.

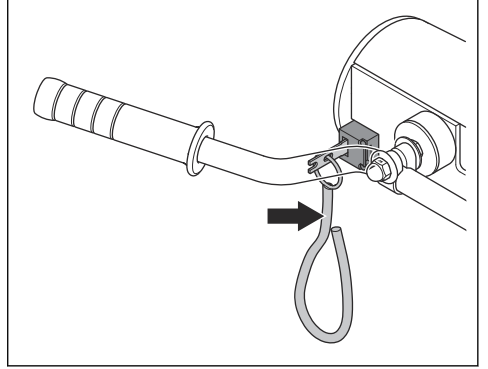
Operatör Varlığı Kontrolü (OPC)

OPC devreye girdiğinde motor durur. Bkz. *Operatör varlığı kontrolü ile ilgili kontrol gerçekleştirme sayfada: 40.*

Operatör varlığı kontrolü ile ilgili kontrol gerçekleştirme

1. Ürünü çalıştırın. Bkz. *Ürünü çalıştırma BG 250 sayfada: 46* veya *Ürünü çalıştırma BG 250 Petrol sayfada: 46.*

2. OPC anahtarını çıkarın. Motor 3 saniye içinde durmazsa onaylı bir Husqvarna servis noktasıyla görüşün.



Susturucu

Susturucu, gürültü düzeyini minimum seviyede tutar ve egzoz dumanlarını operatörden uzağa gönderir.

Susturucu yoksa veya hasarlıysa ürünü kullanmayın. Hasarlı bir susturucu, gürültü düzeyini ve yangın riskini artırır.



UYARI: Susturucu kullanım sırasında, kullanım sonrasında ve motor rölantide çalışırken çok sıcak olur. Yangını önlemek için yanıcı malzemelerin ve/veya dumanların yakınında dikkatli olun.

Susturucuyu kontrol etme

- Düzgün takıldığından ve hasarlı olmadığından emin olmak için susturucuyu düzenli olarak kontrol edin.

Yakıt güvenliği



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

- Yakıt yanıcıdır ve dumanlar patlayıcıdır. Yaralanma, yangın ve patlamayı önlemek için yakıta dikkat edin.
- Yakıt dumanlarını solumayın. Yakıt dumanları zehirlidir ve yaralanmaya neden olabilir. Hava akışının yeterli olduğundan emin olun.
- Motor çalışırken yakıt deposunun kapağını çıkarmayın veya yakıt deposunu doldurmayın.
- Yakıt doldurmadan önce motorun soğuk olduğundan emin olun.
- Kapalı alanda yakıt doldurmayın. Yeterli hava akışının olmaması nefessiz kalma veya karbon monoksit nedeniyle yaralanmaya veya ölüme sebep olabilir.
- Yakıtın veya motorun yakınında sigara içmeyin.

- Yakıtın veya motorun yakınına sıcak nesneler koymayın.
- Kıvılcımların veya alevlerin yakınında yakıt doldurmayın.
- Yakıt doldurmadan önce yakıt deposunun kapağını yavaşça açın ve basıncı dikkatlice tahliye edin.
- Yakıtın cildinize temas etmesi yaralanmalara neden olabilir. Cildinize yakıt bulaşırsa yakıtı temizlemek için su ve sabun kullanın.
- Kıyafetlerinize yakıt bulaşırsa kıyafetlerinizi hemen değiştirin.
- Yakıt deposunu tamamen doldurmayın. Isı, yakıtın genleşmesine neden olur. Yakıt deposunun üst kısmında boşluk bırakın.
- Yakıt deposu kapağını tamamen sıkın. Yakıt deposu kapağı sıkılmamışsa yangın riski vardır.
- Ürünü, çalıştırmadan önce yakıt doldurduğunuz yerden en az 3 m/10 ft uzağa taşıyın.
- Ürünün üzerinde yakıt veya motor yağı varsa ürünü çalıştırmayın. Motoru çalıştırmadan önce istenmeyen yakıtı ve motor yağını temizleyin ve ürünün kurumasını bekleyin.
- Motorda sızıntı olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin. Yakıt sisteminde sızıntı varsa sızıntı giderilene kadar motoru çalıştırmayın.
- Motorda sızıntı olup olmadığını kontrol etmek için parmaklarınızı kullanmayın.
- Yakıtı yalnızca onaylı kaplarda saklayın.
- Ürün ve yakıt depolanırken yakıt ve yakıt dumanlarının hasara neden olmayacağından emin olun.
- Yakıtı açık bir mekanda onaylı bir kaba boşaltın ve kıvılcımlardan ve alevlerden uzak tutun.
- Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Bkz. *Kişisel koruyucu ekipman sayfa: 37*.
- Bakım işlemini yalnızca kullanıcı kılavuzunda belirtilen şekilde gerçekleştirin. Tüm diğer servis işlemlerini onaylı bir servis noktasına yaptırın.
- Ürün tehlikeli maddelerle kullanılmışsa servis personeli her zaman bilgilendirin.
- Bakım doğru bir şekilde ve düzenli olarak yapılmazsa yaralanma ve ürünün zarar görme riski artar.
- Bakım yapmadan önce tehlikeli maddeleri gidermek için ürünü temizleyin.
- Toz birikirse servis sırasında ürünü temizleyin.
- Bakım yapmadan önce ürünü durdurun ve yanlışlıkla çalıştırmayı önleyin:
 - BG 250: Motoru durdurun, operatör varlığı kontrolünü dışarı çekin ve elektrik fişini çıkarın.
 - BG 250 Petrol: Motoru durdurun ve operatör varlığı kontrolünü dışarı çekin.
- Ürünün bakımını düz bir zeminde yapın.
- Üründe değişiklik yapmayın. Üretici tarafından onaylanmayan değişiklikler ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.
- Hasarlı, aşınmış veya bozuk parçaları değiştirin.
- Her zaman orijinal aksesuar ve yedek parçaları kullanın. Üretici tarafından onaylanmayan aksesuarlar ve yedek parçalar ciddi yaralanmaya veya ölüme neden olabilir.
- Bakım sonrasında, üründeki titreşim seviyesini kontrol edin. Doğru değilse onaylı bir servis noktasıyla görüşün.
- Yetkili bir servis noktasının ürüne düzenli olarak servis işlemi uygulamasını sağlayın.

Bakım için güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

Çalışma

Giriş



UYARI: Ürünü kullanmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlamalısınız.

Ürünü çalıştırmadan önce yapılması gerekenler

1. Kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.
2. Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Bkz. *Kişisel koruyucu ekipman sayfa: 37*.
3. Çalışma alanında yalnızca onaylanmış kişilerin bulunduğundan emin olun.
4. Günlük bakım yapın. Bkz. *Bakım planı sayfa: 48*.
5. Ürünün doğru şekilde birleştirildiğinden ve hasarlı olmadığından emin olun.
6. Ürünü, çalışma alanına yerleştirin. Yüzeyi düz olduğundan emin olun. Ürünün çalışma alanına ve çalışma alanında güvenli ve doğru bir şekilde taşındığından emin olun. Bkz. *Taşıma sayfa: 55*.
7. Taşıma başlığında elmas uçlu takımların olduğundan ve bunların sıkı bir şekilde takıldığından emin olun.
8. Ürüne bir toz aspiratörü bağlayın. Bkz. *Toz aspiratörünü bağlama sayfa: 42*.
9. BG 250: Ürünü bir güç kaynağına bağlayın. Bkz. *Ürünü bir güç kaynağına bağlama BG 250 sayfa: 43*.

10. BG 250 Petrol: Yakıt tankını doldurun. Bkz. *Yakıt doldurma BG 250 Petrol sayfa: 43.*
11. BG 250 Petrol: Yağ seviyesini kontrol edin. Bkz. *Yağ seviyesini kontrol etme (BG 250 Petrol) sayfa: 51.*
12. BG 250: Motorun dönme yönünü bildiğinizden emin olun. Bkz. *Motorun dönüş yönünü kontrol etme BG 250 sayfa: 45.*

Taşlama diskleri

Ürün için birçok taşlama disk tipi vardır. Yüzey için doğru taşlama disklerini seçin. Doğru taşlama diskini seçmek için onaylı servis merkezi ile görüşün veya www.husqvarnacp.com adresine gidin.

Taşlama diskini değiştirme



UYARI: BG 250 için yanlışlıkla çalıştırmayı önlemek adına taşlama diskini değiştirmeden önce mutlaka elektrik fişini çekin.



UYARI: Taşlama diskini çok ısınabileceği için koruyucu eldiven kullanın.

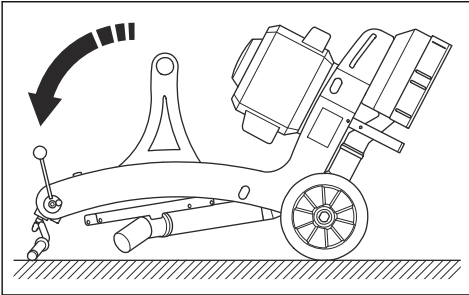


UYARI: Taşlama diskini değiştirirken onaylı solunum koruması kullanın. Taşlama başlığının altındaki toz sağlığınıza için tehlikelidir.



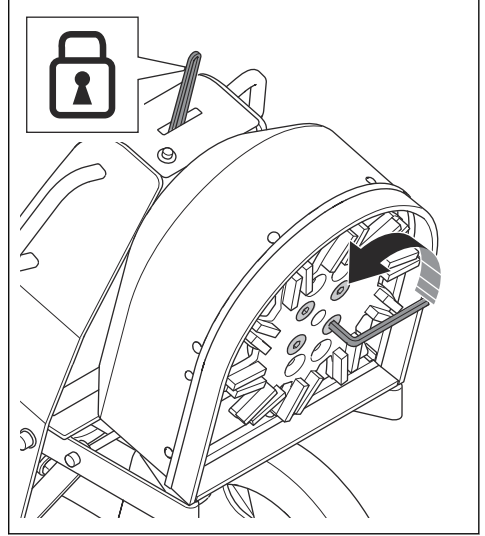
UYARI: Taşlama diskini değiştirirken toz aspiratörü kullanın. Toz aspiratörü, sağlık sorunlarına neden olabilecek tozu azaltır.

1. Ürünü durdurun ve BG 250 için elektrik fişini çıkarın.
2. Tutma çubuğunu tutun ve ürünü geriye yatırın. Ürün zemine gelene kadar ürünü eğin.



UYARI: Taşlama diskini değiştirmeden önce ürünün sabit bir konumda olduğundan emin olun.

3. Taşlama diskini veya çoklu darbeli disk kilitleyin ve 4 vidayı çıkarın.



4. Taşlama diskini veya çoklu darbeli disk adaptör plakasından çıkarın.
5. Adaptör plakasına yeni bir taşlama disk veya çoklu darbeli disk takın.
6. 4 vidayı takın ve sıkın. Sıkı olduklarından emin olmak için vidaları kontrol edin.
7. Ürünü çalışma konumuna indirmek için tutma çubuğu ile ürünü dikkatli bir şekilde kaldırın.

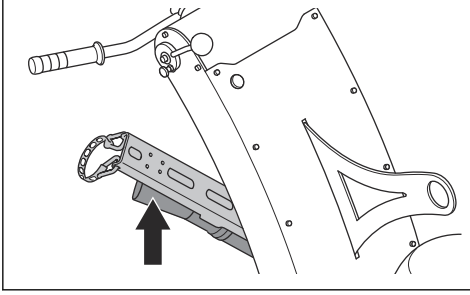
Toz aspiratörünü bağlama



UYARI: Toz aspiratörü hortumu hasar gördüyse toz aspiratörünü kullanmayın. Bu risk, sağlığınıza için tehlikeli olan tozları soluma riskinizi artırır. Onaylı solunum koruması, koruyucu gözlük ve eldiven kullanın.

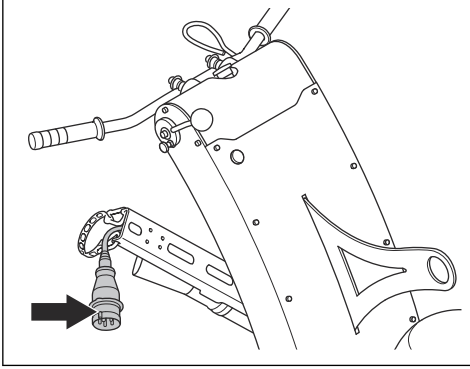
1. Toz aspiratörü hortumunda hasar olup olmadığını kontrol edin.
2. Toz aspiratöründeki filtrelerin temiz ve hasarsız olduğundan emin olun.

3. Toz aspiratörü hortumunu toz aspiratörü bağlantısına bağlayın.



Ürünü bir güç kaynağına bağlama BG 250

1. Ürünün elektrik fişini uygun uzatma kablosuna bağlayın.



2. Uzatma kablosunu şebeke prizine takın.



DİKKAT: Ürün bir toz aspiratörüne bağlandığında toz aspiratörü 3 fazlı bir güç kaynağına bağlanmalıdır.

Yakıt doldurma BG 250 Petrol

Varsa düşük emisyonlu/alkilat benzin kullanın. Düşük emisyonlu/alkilat benzin yoksa kaliteli kurşunsuz benzin veya oktan numarası 90'ın altında olmayan kurşunlu benzin kullanın.



DİKKAT: Oktan numarası 90 RON (87 AKI) değerinin altında olan benzin kullanmayın. Bu, üründe hasara neden olabilir.

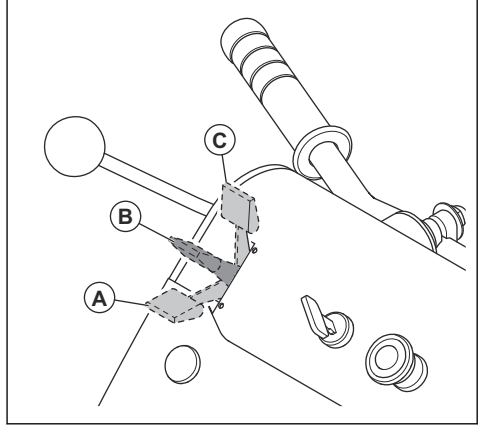
1. Basıncı tahliye etmek için yakıt deposu kapağını yavaşça açın.
2. Yakıt bidonuyla yavaşça doldurun. Yakıt dökerseniz bezle silin ve kalan yakıtı kurumaya bırakın.

3. Yakıt deposu kapağının çevresini temizleyin.
4. Yakıt deposu kapağını tamamen sıkın. Yakıt deposu kapağı sıkılmamışsa yangın riski vardır.
5. Çalıştırmadan önce ürünü, yakıt deposunu doldurduğunuz konumdan en az 3 m (10 ft) uzağa taşıyın.

Gaz kontrolü BG 250 Petrol

Gaz kontrolünün 3 kullanılabılır konumu vardır:

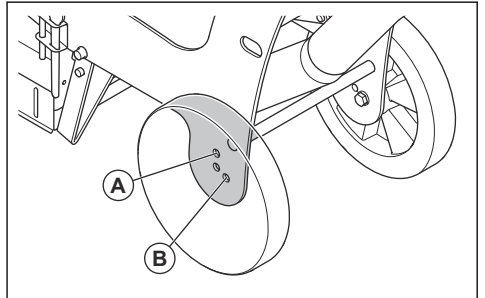
- Durdurma konumu (A).
- Başlatma konumu/jikle konumu (B).
- Çalışma konumu (C).



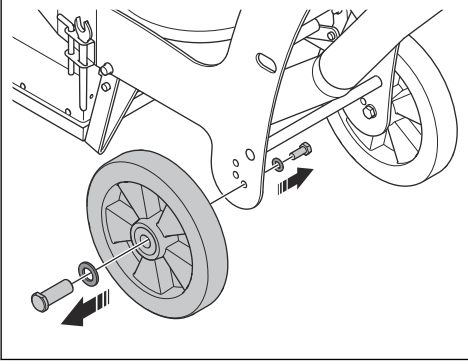
UYARI: Yanlışlıkla çalıştırmayı önlemek için ürünü durdururken gaz kontrolünü her zaman durdurma konumuna (A) getirin.

Tekerleklerin konumunu değiştirme

Tekerlekler şasi üzerinde 2 farklı konuma ayarlanabilir. Üstteki delik (A), taşıma diski takıldığında kullanılır. Altta delik (B), burç çekici aletleri takıldığında kullanılır.



1. Cıvataları, pulları ve tekerleği şasiden çıkarın.



2. Şasideki doğru deliğe ters sırayla takın.
3. Aynı işlemi ürünün diğer tarafında da gerçekleştirin.

Çalışma hızı

Ürün yeni bir yüzey tipinde çalıştırılacaksa hızı ilk başta %70 olarak ayarlayın. Operatör yüzey tipine aşına ise hız ayarlanabilir.

Ürünü burç çekici aletleriyle kullanma



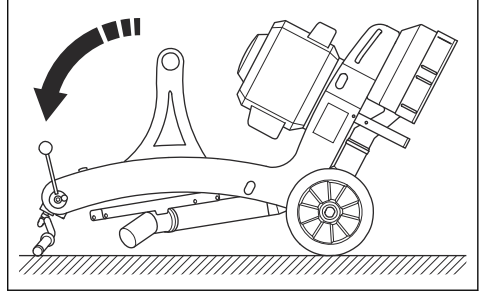
DİKKAT: Ürün çalışmıyorken her zaman UZUN başlatma desteği kullanın. Esnek bağlantı parçası hasar görebilir.

Ürüne aksesuarlar, burç çekici aletleri veya kesiciler takıldığında titreşim seviyesi artar. Burç çekici aletleri veya kesiciler ile çalıştırıldığında, aşınan parçaların kullanım ömrü azalabilir. Maksimum performansı korumak için günlük bakım yapın.

1. Burç çekici aletlerini takın. Bkz. *Burç çekici aletlerini takma ve çıkarma sayfa: 44.*
2. Çalışma hızını düşürün.
 - a) BG 250 için kasnakları değiştirin. Bkz. *Kasnakları değiştirme BG 250 sayfa: 50.*
 - b) BG 250 Petrol için gaz kontrolünü ayarlayın. Bkz. *Gaz kontrolü BG 250 Petrol sayfa: 43.*
3. Başlatma desteğini, UZUN başlatma desteğiyle değiştirin. Bkz. *UZUN başlatma desteğini takma sayfa: 44.*
4. UZUN başlatma desteğiniz yoksa çalışmayı durdurduğunuzda bu adımlardan birini gerçekleştirin.
 - a) BG 250 için tutma çubuğu zemine gelene kadar ürünü geriye doğru eğin.
 - b) BG 250 Petrol için burç çekici aletlerini çıkarın. BG 250 Petrol uzun süre eğik konumda tutulmamalıdır.
 - c) Aksesuarlar, burç çekici aletleri veya kesiciler takıldığında titreşim seviyesi artar.

Burç çekici aletlerini takma ve çıkarma

1. Tutma çubuğunu tutun ve ürünü geriye yatırın. Ürün zemine gelene kadar ürünü eğin.

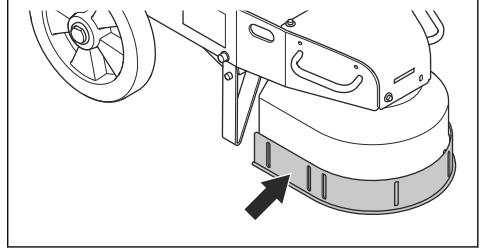


2. Burç çekici aletlerini takım plakasına takın.
3. Cıvatayı 60 Nm'lik bir torkla sıkın.
4. Burç çekici aletlerini çıkarmak için adımları tersten takip edin.

Burç çekici aletlerinin kapağını takma

Burç çekici aletlerinin kapağı bir aksesuardır.

1. Burç çekici aletlerinin kapağını toz başlığının üzerine yerleştirin.

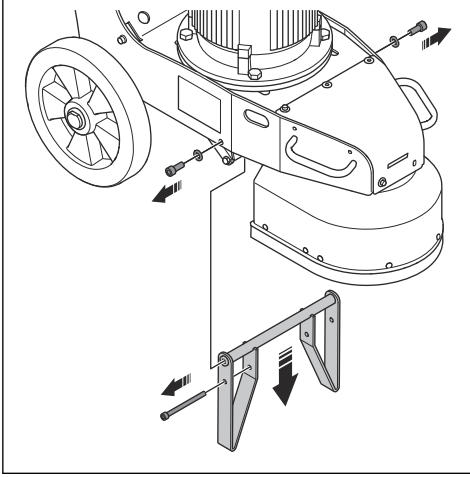


2. 4 cıvatayı, 4 pulu ve 4 kilitleme somunu takın.
3. Kapağı yüzeye doğru bastırın ve 4 cıvatayı sıkın.

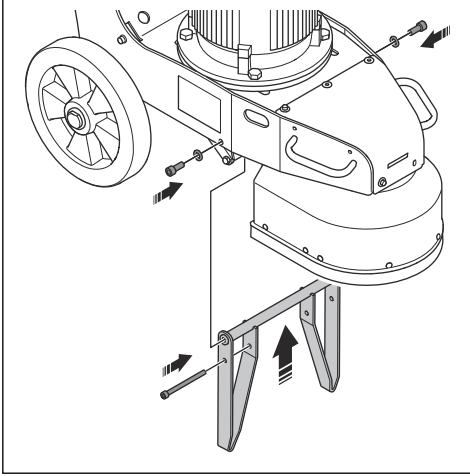
UZUN başlatma desteğini takma

UZUN başlatma desteği bir aksesuardır.

1. Vidaları, pulları ve başlatma desteğini üründen çıkarın.

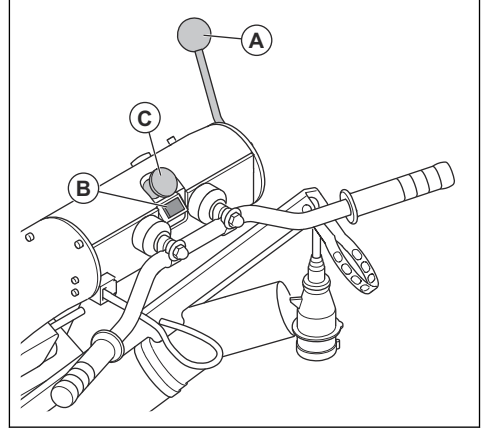


2. UZUN başlatma desteğini, pulları ve vidaları ürüne takın.

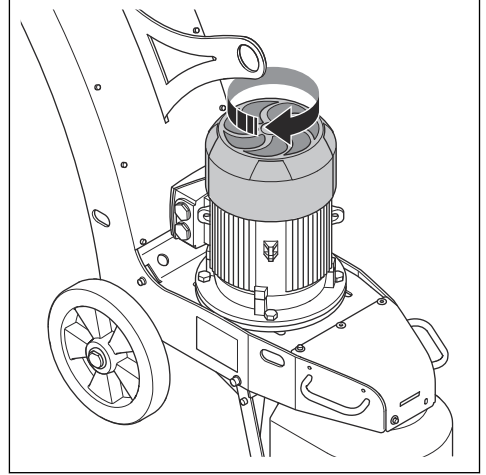


Motorun dönüş yönünü kontrol etme BG 250

1. Elmas uçlu takımı (A) geriye doğru itin.



2. Çalıştırma düğmesine (B) basın.
3. Birkaç saniye sonra acil durdurma düğmesine (C) basın.
4. Fanı saat yönünde döndürün ve motorun dönme yönünü kontrol edin. Doğru yön, fanın üst kısmındaki bir okla gösterilir.

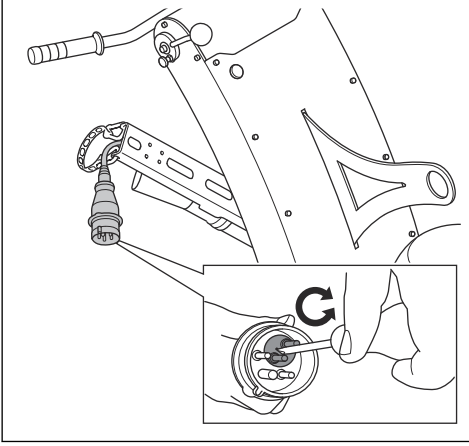


5. Gerekirse motorun dönme yönünü değiştirin. Bkz. *Motorun dönme yönünü değiştirme BG 250 sayfa: 45.*

Motorun dönme yönünü değiştirme BG 250

1. Motoru durdurun. Bkz. *BG 250 ürününü durdurma sayfa: 47.*
2. Ürün tamamen durana kadar bekleyin.

3. Fişi prizden çekin.
4. Şebeke fişinde bulunan invertör anahtarını ters konuma çevirin.



5. Güç kablosunu bağlayın ve motorun dönme yönünü kontrol edin. Bkz. *Motorun dönüş yönünü kontrol etme BG 250 sayfada: 45.*

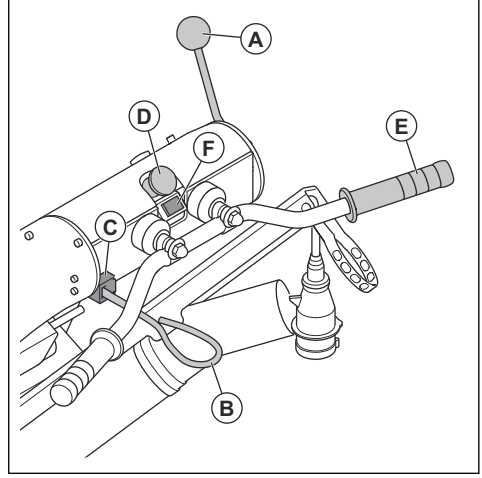
Ürünü çalıştırma BG 250



DİKKAT: Ürünü kullanırken sürekli olarak hareket ettirin. Ürünü hareket ettirmezseniz yüzey pürüzlü hale gelebilir.

1. Toz aspiratörünü çalıştırın.
2. Toz aspiratörünü ürüne bağlayın. Bkz. *Toz aspiratörünü bağlama sayfada: 42.*
3. Ürünün arkasında durun.

4. Elmas uçlu takımı yüzeyden kaldırmak için başlatma desteği kolunu (A) geriye doğru itin.



5. Operatör varlığı kontrolünün kablosunu (B) kolunuza veya giysilerinize sabitleyin.
6. Operatör varlığı kontrolünün anahtarının (C) üründe olduğundan emin olun.
7. Acil durdurma düğmesinin devre dışı olduğundan emin olmak için acil durdurma düğmesini (D) saat yönünde çevirin.
8. Tutma çubuğunu (E) tek elinizde tutup çalıştırma düğmesine (F) basın.
9. Dönme yönünün doğru olduğundan emin olun. Bkz. *Motorun dönüş yönünü kontrol etme BG 250 sayfada: 45.*
10. Elmas uçlu takımları yüzeye indirmek için başlatma destek kolunu ileri itin.

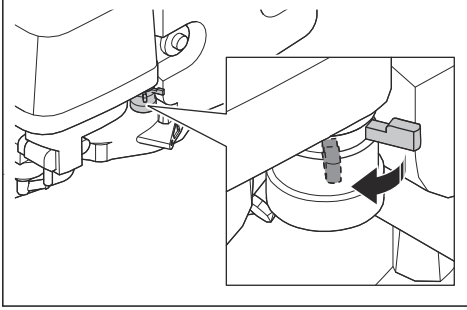
Ürünü çalıştırma BG 250 Petrol



DİKKAT: Ürünü kullanırken sürekli olarak hareket ettirin. Ürünü hareket ettirmezseniz yüzey pürüzlü hale gelebilir.

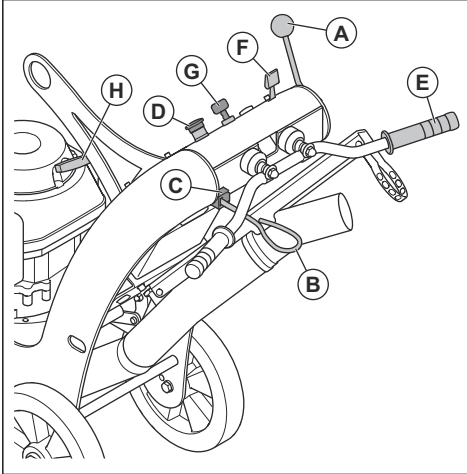
1. Toz aspiratörünü çalıştırın.
2. Toz aspiratörünü ürüne bağlayın. Bkz. *Toz aspiratörünü bağlama sayfada: 42.*

3. Yakıt valfini açın.



4. Ürünün arkasında durun.

5. Elmas uçlu takımı yüzeyden kaldırmak için başlatma desteği kolunu (A) geriye doğru itin.



6. Operatör varlığı kontrolünün kablosunu (B) kolunuza veya giysilerinize sabitleyin.

7. Operatör varlığı kontrolünün anahtarının (C) üründe olduğundan emin olun.

8. Acil durdurma düğmesinin devre dışı olduğundan emin olmak için acil durdurma düğmesini (D) saat yönünde çevirin.

9. Bir elinizle tutma çubuğunu (E) tutun ve gaz kontrolünü yarıya kadar (F) çekin.

10. Motoru çalıştırmak için motor çalıştırma anahtarını (G) çevirin.

11. Akü boşsa motoru çalıştırmak için marş ipi tutma yerini (H) çekin.

12. Elmas uçlu takımları yüzeye indirmek için başlatma destek kolunu ileri itin.

13. Çalışma hızını artırmak için gaz kontrolünü geriye doğru çekin.

Çalışma yönünü kontrol etme

Çalışma sırasında ürün yanlara doğru çekebilir. Çekme yönü, taşlama başlığının dönme yönü ve ürünün nasıl çalıştırıldığına bağlıdır.

- Ürünün çalışması sırasında 2 tekerleği her zaman yerde tutun.
- Ürünü yönlendirmek için tutma yerine yanall kuvvetler uygulayın.
- Sabit kalması için tutma yerini her zaman 2 elinizle sıkıca tutun ve ürünün yanlamasına hareket etmediğinden emin olun.

BG 250 ürününü durdurma

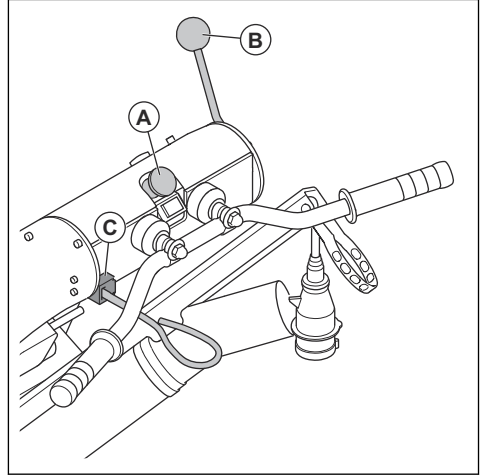


DİKKAT: Motoru durdururken taşlama başlığını yüzeyden kaldırmayın. Motor durduktan sonra takım plakası bir süre daha döner. Toz havaya karışabilir ve yüzey hasar görebilir.



DİKKAT: Takım plakaları tamamen durana kadar ürünün hareketsiz hale gelmesine izin vermeyin.

1. Acil durdurma düğmesine (A) basın.



2. Takım plakalarını tamamen durana kadar yüzeye doğru tutun.

3. Elmas uçlu takımı yüzeyden kaldırmak için başlatma desteği kolunu (B) geriye doğru itin.



DİKKAT: Yapışkan asfalt, boya veya eşdeğer malzemede taşlama işlemi yaparsanız ürün yapışkan yüzeye yapışabilir. Takım plakası tamamen durduktan hemen sonra ürünün ön kısmını biraz kaldırın.

4. Fişi prizden çekin.
5. Operatör varlığı kontrolünün anahtarını (C) üründen çıkarın.
6. Toz aspiratörünü durdurun.

BG 250 Petrol ürününü durdurma

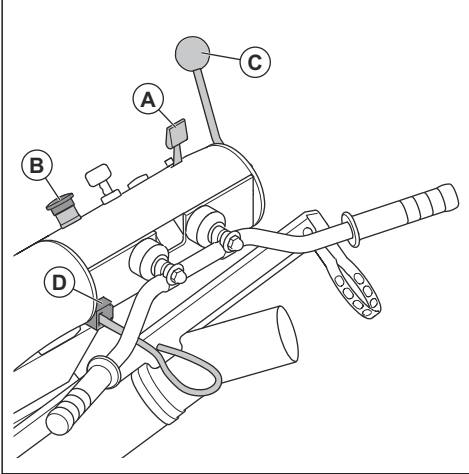


DİKKAT: Motoru durdururken taşlama başlığını yüzeyden kaldırmayın. Motor durduktan sonra takım plakası bir süre daha döner. Toz havaya karışabilir ve yüzey hasar görebilir.



DİKKAT: Takım plakaları tamamen durana kadar ürünün hareketsiz hale gelmesine izin vermeyin.

1. Gaz kontrolünü (A) ileri doğru durdurma konumuna itin.



2. Acil durdurma düğmesine (B) basın.
3. Takım plakalarını tamamen durana kadar yüzeye doğru tutun.
4. Elmas uçlu takımı yüzeyden kaldırmak için başlatma desteği kolunu (C) geriye doğru itin.



DİKKAT: Yapışkan asfalt, boya veya eşdeğer malzemede taşlama işlemi yaparsanız ürün yapışkan yüzeye yapışabilir. Takım plakası tamamen durduktan hemen sonra ürünün ön kısmını biraz kaldırın.

5. Operatör varlığı kontrolünün anahtarını (D) üründen çıkarın.
6. Yakıt valfini kapatın.
7. Toz aspiratörünü durdurun.

Bakım

Giriş



UYARI: Bakım yapmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlamazın gerekir.

Ürüne uygulanacak tüm servis ve onarım işlemleri için özel eğitim gereklidir. Profesyonel onarım ve servis hizmetlerinin mevcut bulunduğunu garanti etmekteyiz. Yetkili satıcınız servis noktası değilse kendisiyle görüşüp en yakınınızdaki servis noktası hakkında bilgi edinin.

Daha ayrıntılı bilgi için bkz. .

Bakım planı

* = Operatör tarafından uygulanan genel bakım.
Talimatlar bu kullanım kılavuzunda verilmemiştir.

X = Talimatlar bu kullanım kılavuzunda verilmiştir.

O = Talimatlar, bu kullanım kılavuzunda verilmemiştir.
Yetkili bir servis noktasına bakım yaptırın.

Genel ürün bakımı	Günlük	İlk ay veya 20 saat sonra	Her 3 ayda veya 50 saatte bir	Her 6 ayda veya 100 saatte bir	Her yıl veya 300 saatte bir
Ürünü temizleyin.	X				
Tüm güvenlik araçlarını kontrol edin.	X				
Somun ve vidaların sıkı olduğundan emin olun.	*				
Elektrikli bileşenlerde, kablolarda ve bağlantılarda aşınma ve hasar kontrolü yapın.	*				
Hortum bağlantılarını kontrol edin. Ürün üzerindeki tüm hortumlarda hasar veya sızıntı olup olmadığını kontrol edin.	*				
Toz hortumlarının hasar görmediğinden ve tıkanmadığından emin olun.	*				
Toz aspiratörünün boş olduğundan ve doğru şekilde bağlandığından emin olun.	*				
Taşıma diskinde ve esnek bağlantı parçasında hasar ve aşınma olup olmadığını kontrol edin.	*				
Acil durdurma düğmesini kontrol etme.	X				
Fırça şeridini kontrol edin.	X				

Motor bakımı BG 250	Günlük	İlk ay veya 20 saat sonra	Her 3 ayda veya 50 saatte bir	Her 6 ayda veya 100 saatte bir	Her yıl veya 300 saatte bir
Güç kablosunun ve uzatma kablosunun iyi durumda ve hasarsız olduğundan emin olun.	*				

Motor bakımı BG 250 Petrol	Günlük	İlk ay veya 20 saat sonra	Her 3 ayda veya 50 saatte bir	Her 6 ayda veya 100 saatte bir	Her yıl veya 300 saatte bir
Yağ veya yakıt sızıntısı olmadığından emin olun.	*				
Yağ seviyesini kontrol edin.	X				
Hava filtresini kontrol edin.	X				
Yağı değiştirin.		X		X	
Hava filtresini temizleyin.			X ⁵		
Bujiyi inceleyin.				X	

Motor bakımı BG 250 Petrol	Günlük	İlk ay veya 20 saat sonra	Her 3 ayda veya 50 saatte bir	Her 6 ayda veya 100 saatte bir	Her yıl veya 300 saatte bir
Hava filtresini değiştirin.					X
Bujiyi değiştirin.					X

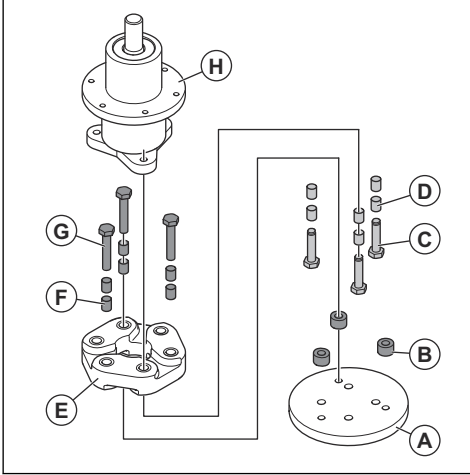
Ürünü temizleme

- Kullanımdan sonra her zaman tüm ekipmanı temizleyin.
- Ürünü temizlemek için basınçlı yıkama makinesi kullanmayın.
- Ürünün her zaman yeterince soğuk olduğundan emin olmak için hava deliklerini temiz tutun ve tıkanmasına izin vermeyin.

Not: Taşlama başlığının altını temizlemek için basınçlı hava kullanmayın.

Esnek bağlantı parçasını değiştirme

- Operatör varlığı kontrolünün anahtarını dışarı çekin.
- BG 250: Güç kablosunun bağlantısını kesin.
- Taşlama diskini çıkarın.
- Adaptör plakasını (A), ara burçları (B), cıvataları (C) ve burçları (D) çıkarın.



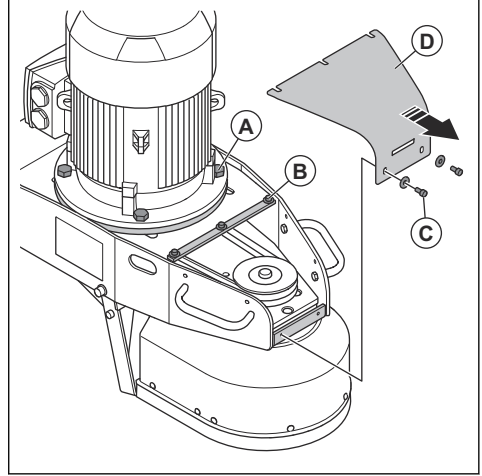
- Esnek bağlantı parçasını (E), burçları (F) ve cıvataları (G) rulman ünitesinden (H) çıkarın.
- Ters sırayla takın. 1 yeni esnek bağlantı parçası ve 12 yeni burç takın.

Fırça şeridini kontrol etme

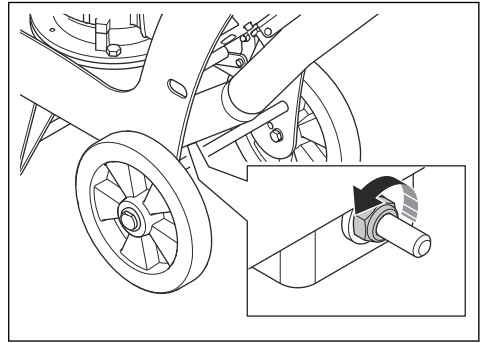
- Fırça şeridinin hasarlı olmadığından ve zemine sıkıca oturduğundan emin olun.

Kasnakları değiştirme BG 250

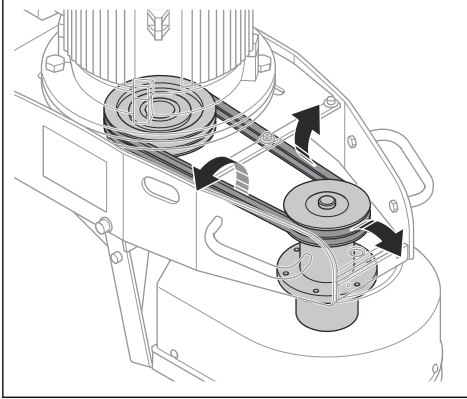
- Ürünü durdurun. Bkz. BG 250 ürününü durdurma sayfa: 47.
- Ürünü düz bir zemine koyun.
- 4 somunu (A) ve 3 vidayı (B) gevşetin.



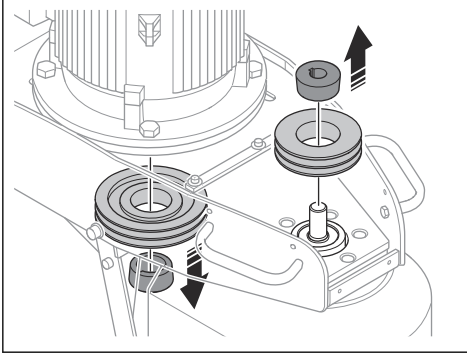
- 2 vidayı ve 2 pulu (C) sökün ve ön kapağı (D) çıkarın.
- Kilitleme somununu gevşetin.



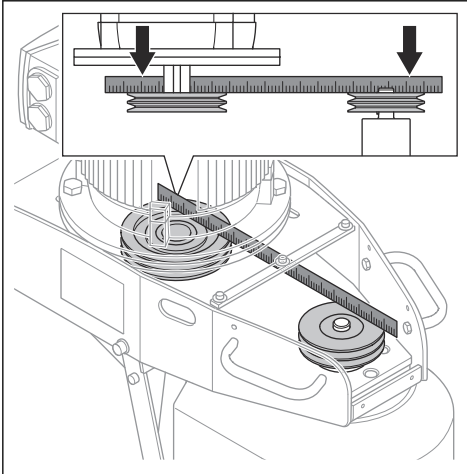
6. V kayışını çıkarın.



7. Kasnakları ve kelepçe burcunu taşıma motorundan ve rulman ünitesinden çıkarın.



8. Ters sırayla takın. Kasnağı ve kelepçe burcunu motor aksıyla hizalı şekilde takın. Kelepçe burcunu 20 Nm + %10 torkla sıkın.

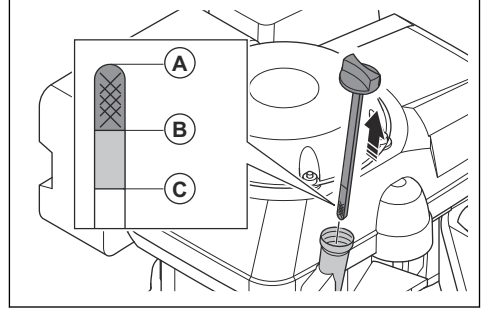


Yağ seviyesini kontrol etme (BG 250 Petrol)



DİKKAT: Ürünü düşük yağ seviyesiyle çalıştırmak motora zarar verebilir.

1. Motoru durdurun. Bkz. BG 250 Petrol ürününü durdurma sayfa: 48.
2. Ürünü düz bir zemine koyun.
3. Yağ deposu kapağını çıkarın.
4. Yağ deposu kapağına takılı yağ çubuğundaki yağı temizleyin.
5. Yağ çubuğunu yağ deposuna yerleştirin. Yağ çubuğunu sıkmayın.
6. Yağ çubuğunu dışarı çekip yağ seviyesini okuyun.



- a) Yağ seviyesi düşükse (A) motor yağı doldurun ve yağ düzeyini tekrar kontrol edin. Doğru yağ tipi için bkz. Teknik veriler BG 250 Petrol sayfa: 57.
- b) Yağ seviyesi yüksekse (C), daha fazla motor yağı doldurmayın. Yağ seviyesi (A) ile (B) arasında olmalıdır.

7. Motoru çalıştırmadan önce yağ deposu kapağını doğru şekilde sıkın.

Motor yağının değiştirilmesi BG 250 Petrol

Motorun soğuk olması durumunda motor yağını boşaltmadan önce motoru 1-2 dakika boyunca çalıştırın. Bu şekilde motor yağı ısınır ve daha kolay boşaltılır.



UYARI: Motor yağı, motor durduktan hemen sonra çok sıcaktır. Motor yağını boşaltmadan önce motorun soğumasını bekleyin. Cildinize motor yağı dökülürse sabun ve suyla temizleyin.

1. Ürünü düz bir zemine koyun.
2. Yağ boşaltma tapasının altına bir kap koyun.
3. Yağ deposu kapağını, yağ boşaltma tapasını ve pulu çıkarın.

Not: Pulu atın.

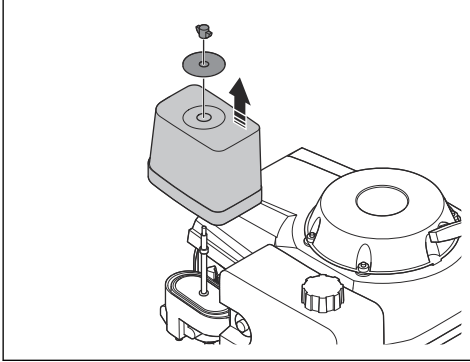
4. Ürünü eğin ve yağın kaba akmasını sağlayın.
5. Yeni bir pul ve yağ boşaltma tapasını takın.
6. Motoru düz konuma getirin ve yağ deposunu önerilen yağla doldurun. *Yağ seviyesini kontrol etme (BG 250 Petrol) sayfa: 51 ve Teknik veriler BG 250 Petrol sayfa: 57 bölümlerine bakın.*
7. Yağ deposu kapağını sıkın.

Hava filtresini kontrol etme (BG 250 Petrol)

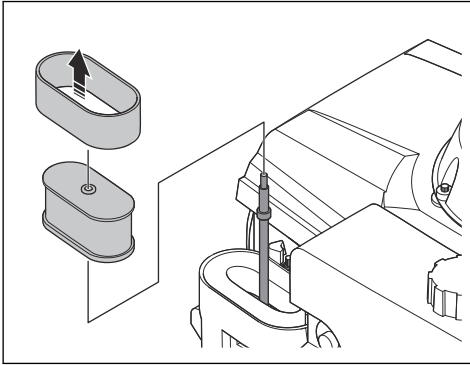


DİKKAT: Hava filtresi olmadan veya hasarlı hava filtresi ile ürünü kullanmayın.

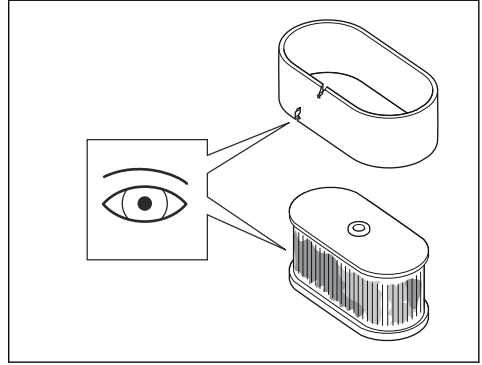
1. Kelebek somunu hava filtresi kapağından çıkarıp hava filtresi kapağını çıkarın.



2. Hava filtresini çıkarın.
3. Köpük filtreyi kağıt filtreden çıkarın.



4. Köpük filtreyi ve kağıt filtreyi kontrol edin.



5. Hasarlı filtreleri değiştirin.
6. Hava filtresini planlandığı şekilde değiştirin. Bkz. *Bakım planı sayfa: 48.*
7. Köpük filtreyi ve kağıt filtreyi kirliyse temizleyin. Bkz. *Hava filtresini temizleme BG 250 Petrol sayfa: 52.*
8. Adımları tersine izleyerek hava filtresini değiştirin.

Hava filtresini temizleme BG 250 Petrol



UYARI: Hava filtresini temizlerken veya değiştirirken onaylı solunum koruması kullanın. Kullanılmış hava filtrelerini doğru şekilde atın. Hava filtresindeki toz sağlığınız için tehlikelidir.



UYARI: Hava filtresini basınçlı havayla temizlemeyin. Bu, hava filtresinin hasar görmesine neden olur ve tehlikeli tozların solunması riskini artırır.

1. Hava filtresini çıkarın, bkz. *Hava filtresini kontrol etme (BG 250 Petrol) sayfa: 52.*
2. Hava filtresi muhafazasını bir fırçayla temizleyin.
3. Hava filtresini sert bir yüzeye hafifçe vurarak veya elektrikli süpürge kullanarak parçacıkları temizleyin.



DİKKAT: Elektrikli süpürgeyi başlığını kağıt filtre elemanının yüzeyine temas ettirmeyin. Küçük bir mesafe bırakın. Kağıt filtre elemanının hassas yüzeyi, nesnelerle temas ederse hasar görür.

4. Hava filtresinde hasar olup olmadığını kontrol edin.
5. Hasarlıysa hava filtresini atın.



DİKKAT: Hasarlı hava filtresini mutlaka değiştirin; aksi takdirde motora

toz girerek motorun hasar görmesine neden olabilir.

6. Köpük filtreyi su ve sabunla temizleyin.
7. Köpük filtreyi temiz suyla yıkayın.
8. Köpük filtredeki suyu sıkıp filtreyi kurumaya bırakın.
9. Köpük filtreyi motor yağıyla yağlayın.
10. Fazla yağ temizlemek için filtreye temiz bir bez bastırın.

Not: Motor çalıştığında köpük filtrede çok fazla yağ varsa motordan duman çıkar.

11. Hava filtresi kapağını geri takın. Bkz. *Hava filtresini kontrol etme (BG 250 Petrol) sayfada: 52.*

Bujinin kontrol edilmesi (BG 250 Petrol)



UYARI: Değiştirmeden önce bujinin soğumasını bekleyin.

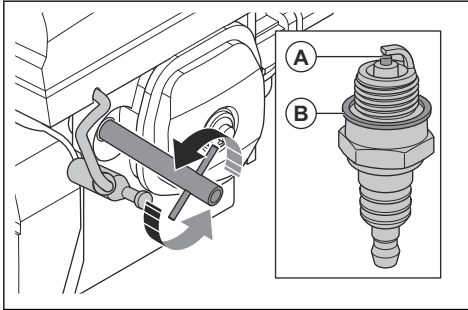


DİKKAT: Her zaman doğru bir buji kullanın. Bkz. *Teknik veriler BG 250 Petrol sayfada: 57.*



DİKKAT: Bujinin doğru mesafeye sahip olduğundan ve bujide birikinti bulunmadığından emin olun.

1. Buji kapağını ayırın ve buji alanındaki kirleri giderin.
2. Bujiyi 21 mm veya 13/16 inçlik buji anahtarıyla çıkarın.



3. Bujiyi inceleyin. Hasarlıysa, elektrot (A) aşınmışsa veya sızdırmazlık pulu (B) kötü durumdaysa değiştirin.
4. Buji elektrot boşluğunu kablolar için bir anten ölççeği kullanarak ölçün. Mesafenin doğru olduğundan emin olun. Bkz. *Teknik veriler BG 250 Petrol sayfada: 57.*
5. Gerekirse mesafeyi düzeltmek için yan elektrotun yan tarafını dikkatlice bükün.
6. Bujiyi elle dikkatli bir şekilde takın.
7. Pulu sıkıştırmak için bujiyi 21 mm veya 13/16 inçlik buji anahtarıyla sıkın.
 - a) Yeni bir buji takıyorsanız buji, sıkıştırılmış pula oturduktan sonra ½ tur sıkın.
 - b) Aynı bujii takıyorsanız buji, sıkıştırılmış pula dayandıktan sonra ¼-¼ tur sıkın.



DİKKAT: Gevşek bir buji çok ısınabilir ve motora zarar verebilir. Buji çok sıkıysa silindirin üst kısmına zarar verebilir.

8. Buji kapağını bujiye takın.

Sorun giderme

Sorun	Neden	Çözüm
Çok fazla titreşim ve/veya alışılmadık sesler.	Taşılama diskleri aşınmış veya hasar görmüştür.	Taşılama disklerinde hasarlı parçalar ve çok fazla hareket olup olmadığını kontrol edin.
	Rulman hasar görmüştür.	Aks tahrik mili üzerindeki rulmanı kontrol edin ve gerekirse değiştirin.
	Bağlantı parçasının üzerinde istenmeyen malzeme birikmesi.	Bağlantı parçasını temizleyin.
Düşük taşılama performansı veya taşılama olmaması.	Elmas uçlu takımlar aşınmıştır.	Aşınmış parçaları değiştirin.
	Elmas uçlu takım tipi yüzey için uygun değildir.	Elmas uçlu takımları, yüzey için doğru elmas uçlu takımlarla değiştirin.
Ürün çalışmıyor.	Acil durdurma düğmesi devrede.	Acil durdurma düğmesini devre dışı bırakmak için düğmeyi saat yönünde çevirin.
	Hasarlı parça.	Hasarlı bileşeni değiştirin.
	BG 250: Ürüne yalnızca 1 faz geliyordur.	Güç kaynağını kontrol edin.
	BG 250: Uzatma kablosu bağlanmamış veya hasarlı.	Uzatma kablosunu bağlayın veya gerekiyorsa uzatma kablosunu değiştirin.
	BG 250 Petrol: Yakıt deposunda yakıt yoktur.	Yakıt deposuna yakıt doldurun. Bkz. <i>Yakıt doldurma BG 250 Petrol sayfa: 43.</i>
	BG 250 Petrol: Yağ deposunda yağ yoktur.	Yağ deposunu yağ ile doldurun. Bkz. <i>Yağ seviyesini kontrol etme (BG 250 Petrol) sayfa: 51.</i>
Ürün bir süre sonra duruyor.	BG 250: Motor koruma anahtarı aşırı yük nedeniyle çalışıyor.	Yükü azaltın.
	BG 250: Motor hasar görmüş.	Motoru kontrol edin.
	BG 250 Petrol: Yakıt deposu kapağı yanlış.	Ürünü çalıştırırken yakıt deposu kapağının tamamen sıkıldığından emin olun.
Ürün zor tutuluyor.	Taşılama başlığında çok az sayıda elmas uçlu takım vardır.	Doğru sayıda elmas uçlu takım kullanın.
	Elmas uçlu takım tipi yüzey için uygun değildir.	
Ürün düzensiz bir çizik deseni oluşturuyor.	Elmas uçlu takımlar yanlış şekilde veya taşılama diskine farklı yüksekliklerde takılmıştır.	Tüm elmas uçlu takımların doğru takıldığından ve aynı yükseklikte olduklarından emin olun.
	Taşılama diskisi aşınmış veya hasar görmüştür.	Taşılama disklerinde kırık bölümler veya çok fazla hareket olup olmadığını kontrol edin.
Üründe istenmeyen ani hareketler vardır.	Taşılama diskleri aşınmış veya hasar görmüştür.	Taşılama disklerinde hasarlı parçalar ve çok fazla hareket olup olmadığını kontrol edin.
	Elmas uçlu takımlar yanlış şekilde veya taşılama disklerine farklı yüksekliklerde takılmıştır.	Tüm elmas uçlu takımların doğru takıldığından ve tümünün aynı yükseklikte olduklarından emin olun.

Sorun	Neden	Çözüm
Dahili devre kesici serbest kalıyor.	BG 250: Yük çok yüksektir veya güç kaynağı yetersizdir.	Güç kaynağını kontrol edin. Taşlama basıncını azaltın, elmas uçlu takımların sayısını artırın veya bağlantı sertliğini artırın.
Ürün, başlattığınızda tekrar duruyor.	Yok	Yetkili bir servis merkezine başvurun.

Taşıma, depolama ve atma

Taşıma



UYARI: Taşıma sırasında dikkatli olun. Ürün ağırdır ve taşıma sırasında düşer veya hareket ederse yaralanma ya da hasara neden olabilir.

Tekerlekler, ürünü daha kısa mesafeler boyunca hareket ettirmenizi sağlar. Ürünü daha uzun mesafelerde taşımak için kaldırın veya bir araca yerleştirin.



DİKKAT: Ürünü bir araca bağlayarak çekmeyin.

- Ürünü manuel olarak veya eğimli yüzeylerde hareket ettirirken çok dikkatli olun. Küçük eğimler elle fren yapamamaya neden olan hızlı hareketlere yol açabilir. Maksimum eğim açısı hakkında bilgi için üründeki nominal değerler plakasına bakın.
- Taşıma sırasında ürünü sağlam bir şekilde sabitleyin. Oynamadığından emin olun.
- Taşıma sırasında ürüne bir tür koruma uygulayın. Koruma, yağmur ve kar gibi doğal unsurları üründen uzak tutar.
- Ürünü kaldırırken her zaman ürünün üzerindeki kaldırma halkasını kullanın.
- Ürünü tutma çubuğundan, motordan, şasiden veya diğer parçalardan kaldırmayın.
- Ürünü taşımanın en iyi yolu, ürünü bir palet üzerine koymaktır.
- Ürünü her zaman asansörle veya forkliftle kaldırın.
- Ürün bir paletle veya taşıyıcıya yerleştirilmemişse forklift kullanmayın. Bu, taşlama disklerine ve diğer dahili bileşenlere zarar verebilir.
- Taşıma sırasında taşlama başlığı zeminde olmalıdır. Takım plakalarının kilit mekanizmasının hasar görmesini önlemek için takım plakalarını takılı tutun.

Ürünü rampada yukarı ve aşağı hareket ettirme



UYARI: Ürünü rampalarda yukarı ve aşağı hareket ettirirken çok dikkatli olun. Ürün ağırdır ve ürünün çok hızlı düşmesi veya hareket etmesi durumunda yaralanma riski vardır.



UYARI: Dik eğimli rampalarda her zaman vinç kullanın. Ürünün altında yürümeyin veya durmayın. Ürünün risk alanında bulunmayın. Bkz. *Çalışma alanı güvenliği sayfa: 38.*

- Ürünü rampadan aşağı hareket ettirmek için ürünü yavaşça geriye doğru çalıştırın.
- Ürünü rampadan yukarı hareket ettirmek için ürünü yavaşça ileriye doğru çalıştırın.
- Ürünü rampada 45°'den fazla çevirmeyin.

Ürünü kaldırma



UYARI: Kaldırma ekipmanının ürünü güvenli bir şekilde kaldırmak için doğru özelliklere sahip olduğundan emin olun. Ürün üzerindeki nominal değerler plakasında ürün ağırlığı gösterilir.

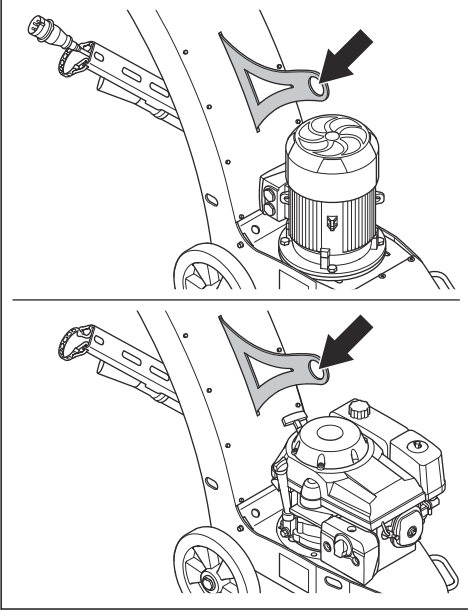


UYARI: Kaldırılmış bir ürünün altında ya da yakınında yürümeyin veya durmayın. Çevredeki kişileri çalışma alanından uzakta tutun.



UYARI: Hasarlı ürünü kaldırmayın. Kaldırma halkasının doğru takıldığından ve hasarlı olmadığından emin olun.

1. Kaldırma ekipmanını kaldırma halkasına takın.

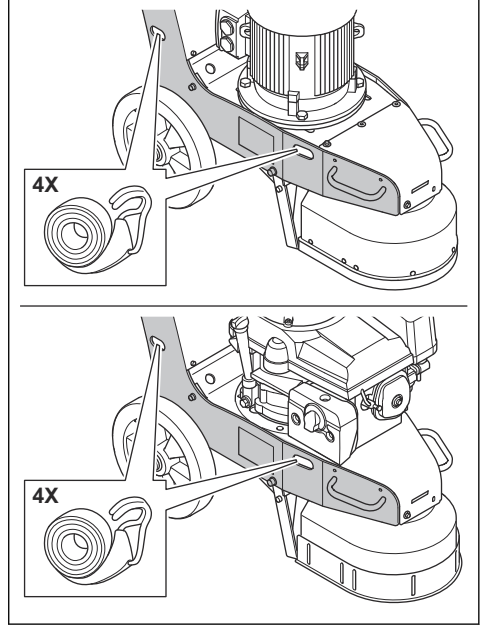


2. Ürünü güvenli bir şekilde kaldırın.

Ürünü bir taşıma aracına sabitleme

Üründe, ürünü taşıma aracına tutturmak için bağlama kayışlarıyla birlikte kullanılan delikler bulunur.

1. Bağlama kayışlarını deliklere takın.



2. Bağlama kayışlarını taşıma aracına bağlayıp sıkın.

Depolama



DİKKAT: Ürünü dış mekanda muhafaza etmeyin. Ürünü her zaman kapalı alanda tutun.

- Ürünü kuru ve don oluşmayan bir yerde tutun.
- Depolamadan önce ürünü temizleyin ve ürüne eksiksiz bir bakım yapın.
- Çocukların veya yetkili olmayan kişilerin erişmesini önlemek için ürünü kilitli bir alanda tutun.
- BG 250 Petrol: Ürünü uzun bir süre için depolama yerine kaldırmadan önce yakıt deposunu boşaltın. Yakıtı uygun bir çöp atma merkezinde bertaraf edin.
- BG 250 Petrol: Yakıtı taşımak ve depolamak için her zaman onaylı kaplar kullanın.

Ürünün bertarafı BG 250



Sembol, ürünün evsel atık olmadığını gösterir. Ürünü elektrikli ve elektronik ekipmanlar için yerel toplama sisteminizden geri dönüştürün. Bu, uygun kullanım ömrü sonu atık yönetimine katkıda bulunur.

Bilgi için yerel yetkililere, evsel atık hizmetlerine, Husqvarna servis bayinize veya satıcınıza başvurun.

Yanlış bertarafın, tehlikeli maddelerin bulunma olasılığı nedeniyle çevre ve insan sağlığı üzerinde olumsuz etkileri olabilir.

Ürünün bertarafı BG 250 Petrol

- Yerel geri dönüşüm gerekliliklerine ve geçerli düzenlemelere uyun.
- Motor yağı veya yakıt gibi kimyasalları servis merkezinde veya uygun bir atık noktasında bertaraf edin.
- Aküyü evsel atık olarak atmayın.
- Ürün artık kullanılmıyorsa ürünü Husqvarna bayisine gönderin veya geri dönüşüm noktasında atın.

Teknik veriler

Teknik veriler BG 250

	3x400 V	1x230 V
Frekans makinesi, Hz	50	60
Motor gücü, kW / hp	5,5 / 7,5	3,7 / 5
Nominal akım, A	10,5	21,3
Nominal voltaj, V	400	230
Ağırlık, kg / lb	150 / 331	158 / 349
Taşılama genişliği, mm / inç	250 / 10	250 / 10
Taşılama basıncı, kg / lb	53 / 117	53 / 117
Disk dönüş hızı, dev/dak	1970	1950
Toz hortumu bağlantısının çapı, mm / inç	75 / 3	75 / 3

Teknik veriler BG 250 Petrol

Motor gücü, kW / hp	7,6 / 10,2
Ağırlık, kg / lb	142 / 313
Taşılama genişliği, mm / inç	250 / 10
Taşılama basıncı, kg / lb	52 / 115
Disk dönüş hızı, dev/dak	2260
Toz hortumu bağlantısının çapı, mm / inç	75 / 3
Benzin deposu kapasitesi, l	2,1
Yağ deposu kapasitesi, l	1,1
Uygun filtre ünitesi	Husqvarna bayinize danışın.

Ses düzeyleri

	BG 250 3x400 V / 50	BG 250 1x230 V / 60	BG 250 Petrol
Gürültü emisyonları ⁶			
Ses gücü düzeyi, ölçülmüş L_W (dB(A))	97	97	90
Ses düzeyleri ⁷			
Operatörün kulağındaki ses basıncı düzeyi, L_p (dB(A))	85	85	110
Titreşim düzeyleri ⁸			
Sağ tutma yeri, m/sn^2	1,8		
Sol tutma yeri, m/sn^2	1,8		

Gürültü ve titreşim beyanı

Beyan edilen bu değerler, belirtilen direktif veya standartlar uyarınca laboratuvar tipi testleriyle elde edilmiştir ve aynı direktif veya standartlara göre test edilen diğer ürünlerin beyan edilen değerleriyle karşılaştırma için uygundur. Beyan edilen bu değerler risk değerlendirmelerinde kullanıma uygun değildir ve

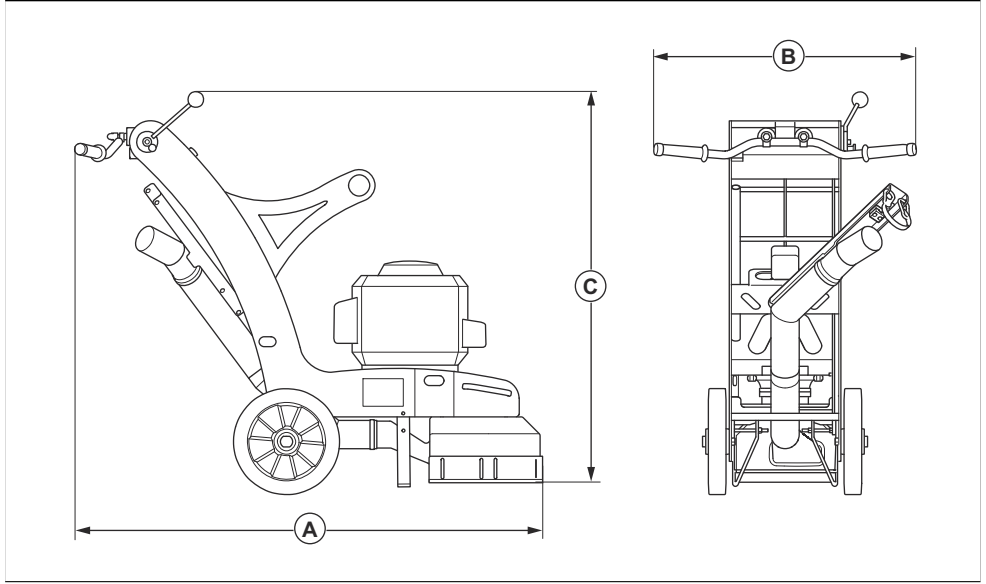
her bir çalışma alanında ölçülen değerler daha yüksek olabilir. Gerçek maruz kalma değerleri ve belirli bir kullanıcının maruz kaldığı zarar görme riski benzersizdir ve kullanıcının çalışma şekline, ürünün hangi malzeme üzerinde kullanıldığına, ayrıca kullanıcının maruz kalma süresine, fiziksel durumuna ve ürünün durumuna bağlıdır.

⁶ EN 60335-2-72 uyarınca ses gücü olarak ölçülmüş çevredeki gürültü emisyonu. Beklenen ölçüm belirsizliği 2,5 dB(A).

⁷ EN 60335-2-72 standardına göre ses basıncı düzeyi. Beklenen ölçüm belirsizliği 4 dB(A).

⁸ EN 60335-1 ve EN 60335-2-72 standartlarına göre titreşim düzeyi. Titreşim düzeyi için bildirilen verilerin tipik istatistik dağılımı (standart sapması) $1 m/sn^2$ şeklindedir. Titreşim değerleri manuel çalıştırma için geçerlidir.

Ürün boyutları



A	Uzunluk, mm / inç	1301 / 51,22
B	Genişlik, mm / inç	458 / 18,03
C	Yükseklik, mm / inç	1106 / 43,54

AB Uyumluluk Bildirimi

Biz, Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, Tel: +46-36-146500 olarak tek sorumlu vasfıyla ürüne ilişkin aşağıdaki beyanlarda bulunmaktayız:

Açıklama	Zemin taşıma makinesi
Marka	Husqvarna
Tip/Model	BG 250
Kimlik	2025 yılı ve sonrası tarihli seri numaraları

aşağıdaki AB direktifleri ve düzenlemeleriyle tamamen uyumludur:

Direktif/Düzenleme	Açıklama
2006/42/AT	"makinele ilgili"

Direktif/Düzenleme	Açıklama
2014/30/AB	"elektromanyetik uyumlulukla ilgili"
2011/65/AB	"tehlikeli maddelerin kısıtlanmasıyla ilgili"

ve aşağıdaki standartlar ve/veya teknik özellikler uygulanmıştır;

EN ISO 12100:2010,

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

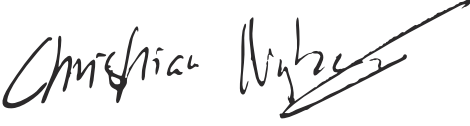
EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08



Christian Nyberg

Kıdemli Direktör, Ar-Ge Ağır Ekipmanlar

Husqvarna AB, Yapı Bölümü

Teknik dokümantasyon sorumlusu

UK Importer:

Husqvarna UK Ltd

Preston Road, Co. Durham

DL5 6UP



Зміст

Вступ.....	61	Усунення несправностей.....	84
Безпека.....	65	Транспортування, зберігання й утилізація.....	85
Експлуатація.....	71	Технічні характеристики.....	87
Технічне обслуговування.....	78	Декларація відповідності ЄС.....	89

Вступ

Опис виробу

Цей виріб є машиною для шліфування підлоги різної твердості. Виріб працює від електродвигуна BG 250 або бензинового двигуна BG 250 Petrol.

Призначення

Виріб призначений для шліфування поверхонь різної твердості, таких як натуральний камінь, терраса та бетон. Виріб можна використовувати для шліфування покривних матеріалів, як-от клею. Виріб призначений для сухого шліфування.

Виріб призначений для використання лише на горизонтальних поверхнях і в сухих умовах.

Заборонено використовувати виріб для шліфування деревини.

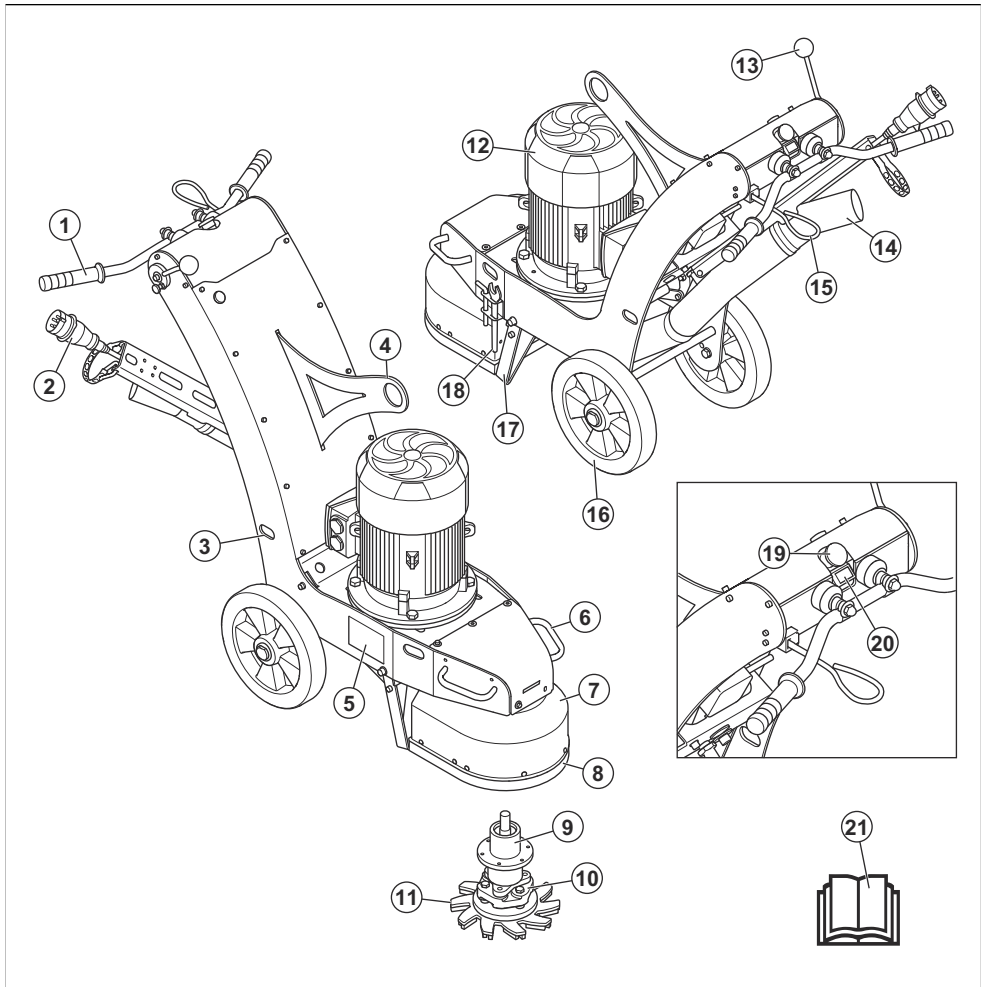
Виріб призначений для професійного використання в комерційному секторі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Забороняється використовувати пристрій для інших завдань.

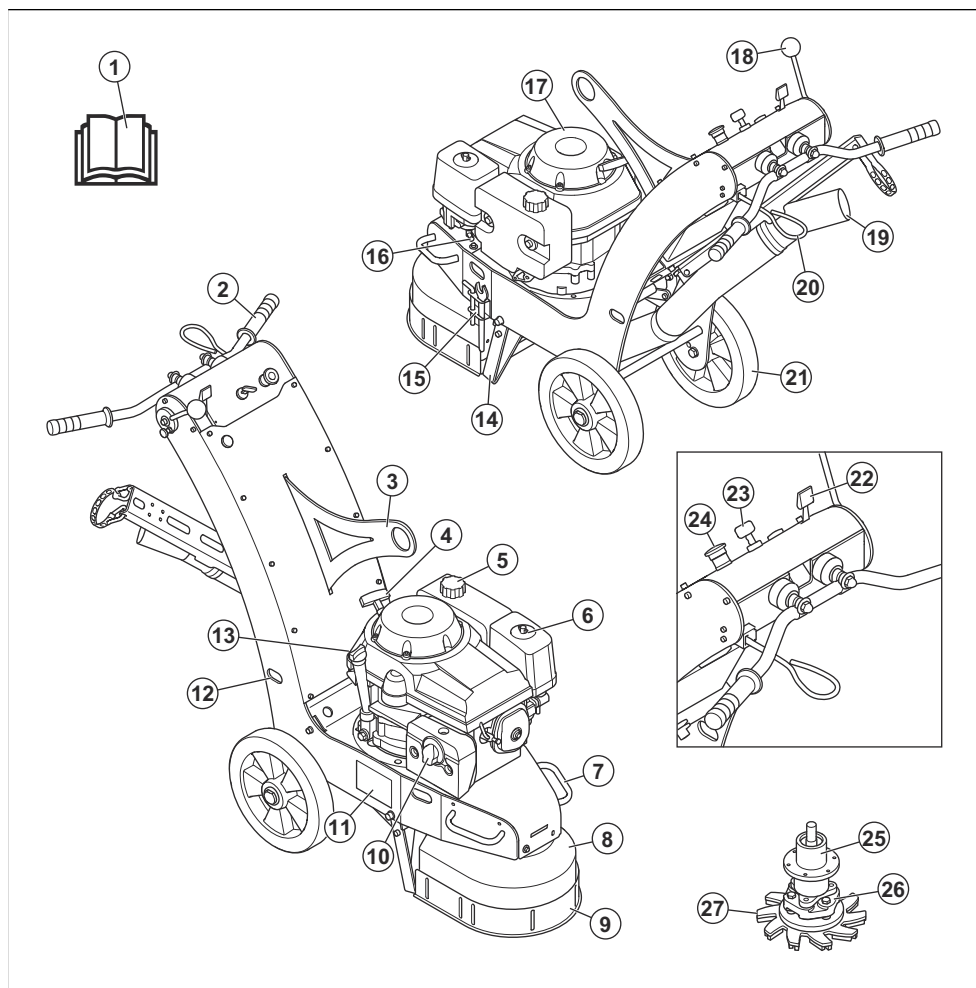
Огляд виробу BG 250



1. Рукоятка
2. Шнур живлення з фазовим інвертором
3. Отвори для строп
4. Піднімальне вушко
5. Паспортна табличка
6. Ручки для підіймання
7. Ковпачок для захисту від пилу
8. Щіткова крайка
9. Підшипниковий вузол
10. Еластична муфта
11. Шліфувальний диск

12. Двигун системи шліфування
13. Важіль опори для запуску
14. З'єднання для промислового пиломоса
15. Контроль присутності оператора (Operator Presence Control, OPC)
16. Колесо
17. Опора для запуску
18. Робочі органи
19. Кнопка аварійного зупинення машини
20. Кнопка запуску
21. Посібник користувача

Огляд виробу BG 250 Petrol



- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Посібник користувача | 13. Кришка бака для оливи |
| 2. Рукоятка | 14. Опора для запуску |
| 3. Піднімальне вушко | 15. Робочі органи |
| 4. Ручка стартера | 16. Паливний клапан |
| 5. Кришка паливного бака | 17. Шліфувальний двигун |
| 6. Повітряний фільтр | 18. Важіль опори для запуску |
| 7. Ручки для підймання | 19. З'єднання для промислового пилососа |
| 8. Ковпачок для захисту від пилу | 20. Контроль присутності оператора (Operator Presence Control, OPC) |
| 9. Щіткова крайка | 21. Колесо |
| 10. Глушник | 22. Важіль керування дроселем |
| 11. Паспортна табличка | 23. Пусковий перемикач двигуна |
| 12. Отвори для строп | |

24. Кнопка аварійного зупинення машини
25. Підшипниковий вузол
26. Еластична муфта
27. Шліфувальний диск

Символи на виробі



Увага! Цей виріб може бути небезпечним і здатний спричинити тяжкі травми або смерть оператора чи сторонніх осіб. Будьте обережні й використовуйте виріб належним чином.



Висока напруга.



Не торкайтеся гарячих поверхонь.



Точка підіймання.



Перед використанням виробу уважно прочитайте посібник і переконайтеся, що ви зрозуміли наведені в ньому вказівки.



Користуйтеся сертифікованими засобами захисту органів дихання.



Користуйтеся відповідними захисними навушниками.



Користуйтеся схваленими засобами захисту очей.



Використовуйте відповідні захисні рукавиці.



Використовуйте відповідне захисне взуття.



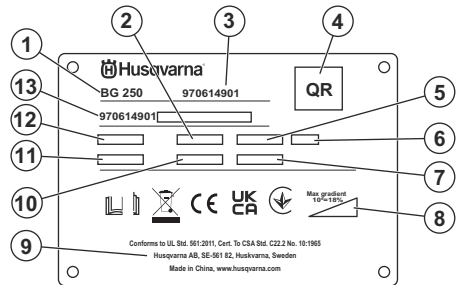
Цей символ означає, що виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Для отримання докладнішої інформації див. *Утилізація виробу BG 250 на сторінці 87.*



Цей виріб відповідає вимогам застосовних директив ЄС.

Зверніть увагу: Інші позначення на виробі стосуються спеціальних сертифікатів для певних країн чи регіонів.

Паспортна табличка



1. Модель
2. Номінальна частота
3. Номер виробу
4. QR-код
5. Номінальна потужність
6. Ступінь захисту
7. Рік виробництва
8. Максимальний кут нахилу
9. Виробник
10. Вага виробу
11. Номінальна сила струму
12. Номінальна напруга
13. Серійний номер (HID)

Пошкодження виробу

Ми не несемо відповідальності за пошкодження, якщо:

- виріб було неправильно відремонтовано;
- виріб було відремонтовано із використанням деталей, виготовлених не виробником або не затверджених ним;
- виріб обладнано аксесуаром, виготовленим не виробником або не затвердженим ним;
- виріб було відремонтовано в неавторизованому сервісному центрі або неавторизованою компанією;

Визначення щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу: Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- У разі неправильного або недбалого використання цей виріб може становити небезпеку. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб. Перед початком експлуатації виробу необхідно прочитати цей посібник користувача й повністю зрозуміти його вміст.
- Виріб не призначений для використання особами (зокрема, дітьми) з обмеженими фізичними можливостями, сенсорними й розумовими здібностями, а також особами, які не мають необхідного досвіду та знань.
- Збережіть усі попередження й інструкції.
- Дотримуйтесь вимог усіх чинних законів і правил.
- Оператор і роботодавець оператора мають знати про ризики й запобігати їм під час експлуатації виробу.
- Дозволяйте керувати виробом стороннім людям тільки після того, як вони повністю прочитають посібник користувача й зрозуміють його вміст.
- Не використовуйте виріб, якщо ви не пройшли підготовку перед початком експлуатації. Упевніться, що всі оператори пройшли тренування.
- Не дозволяйте дітям використовувати виріб.

- Виріб може експлуатуватися тільки особами, які мають дозвіл.
- Оператор несе відповідальність за нещасні випадки або шкоду, заподіяну іншим людям і майну.
- Забороняється використовувати виріб, якщо ви втомлені, хворі, чи перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю або медикаментів.
- Завжди будьте обережні й керуйтеся здоровим глуздом.
- Під час роботи цього виробу утворюється електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Щоб знизити ризик тяжких або смертельних травм, рекомендуємо особам із медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед початком експлуатації цього виробу.
- Тримайте пристрій у чистоті. Переконайтеся, що знаки та наклейки читабельні.
- Не використовуйте несправний виріб.
- Не змінюйте конструкцію цього виробу.
- Не використовуйте виріб, якщо існує імовірність того, що зміни було внесено іншими особами.

Правила техніки безпеки під час використання виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Див. *Засоби індивідуального захисту на сторінці 67*.
- Надмірний вплив вібрації може ушкодити нервову систему або систему кровообігу в людей, які мають погіршений кровообіг. Якщо у вас проявляються симптоми надмірного впливу вібрації, зверніться по медичну допомогу. До таких симптомів належать: оніміння, утрата чутливості, пощипування, поколювання, біль, утрата сили, зміни кольору або стану шкіри. Зазвичай ці симптоми проявляються в пальцях, руках і зап'ястках.
- Не запускайте виріб, якщо не встановлено всі захисні кришки.
- Дізнайтеся, як швидко зупинити двигун в екстреній ситуації.
- BG 250: Перш ніж відійти від виробу, зупиніть двигун і від'єднайте шнур живлення. Переконайтеся в тому, що немає ризику випадкового запуску.

- BG 250 Petrol: перш ніж відійти від виробу, зупиніть двигун. Переконайтеся в тому, що немає ризику випадкового запуску.
- Не працюйте в зонах, де робота виробу може призвести до травмування.
- Стежте за тим, щоб одяг, довге волосся й прикраси не потрапили в рухомі частини
- Під час роботи ви маєте перебувати в безпечному та стійкому положенні.
- Використовуйте виріб лише на горизонтальних поверхнях.
- Не використовуйте виріб, якщо в разі нещасного випадку не зможете дістати допомоги
- Використовуйте лише схвалене приладдя. Щоб дізнатися більше, зверніться до свого дилера Husqvarna.
- Якщо у виробі виникають вібрації або рівень шуму виробу надзвичайно високий, негайно зупиніть його. Перевіряйте виріб на наявність пошкоджень. Виправляйте пошкодження або здавайте виріб на ремонт в авторизований центр обслуговування.
- BG 250 Petrol: під час і після роботи не торкайтеся глушника, доки його температура не знизиться. Існує ризик опіків.
- BG 250 Petrol: утримуйте сторонніх осіб і предмети подалі від гарячих вихлопів із глушника.
- Не працюйте з виробом без прикріпленої щіткової крайки. Щіткова крайка має щільно прилягати до поверхні, особливо під час роботи на сухих поверхнях.
- Переконайтеся, що щіткова крайка правильно встановлена й непошкоджена. Замініть щіткову крайку в разі її пошкодження.
- Під'єднайте виріб до пилососа для видалення пилу.
- Не тягніть за шланг промислового пилососа. Виріб може впасти й спричинити серйозні травми чи пошкодження.
- Не знімайте пилосос до повної зупинки двигуна.
- Під час запуску виробу шліфувальна головка не повинна торкатися поверхні.
- Керуйте виробом лише ззаду, тримаючи обидві руки на його ручці.
- Переконайтеся, що на ручках немає ніяких слідів оливи або мастила.
- Під час роботи завжди тримайте 2 колеса на поверхні.
- Під час роботи з виробом у повітрі може виникати пил. Пил може спричинити тяжкі травми й необоротні проблеми зі здоров'ям. Пил із вмістом діоксиду кремнію вважається шкідливим деякими органами регулювання. Нижче наведено кілька прикладів можливих проблем зі здоров'ям.
 - Смертельно небезпечні захворювання легень, хронічний бронхіт, силікоз і фіброз легень
 - Рак
 - Уроджені вади
 - Запалення шкіри
- Для зменшення кількості пилу й парів у повітрі, а також пилу на робочому обладнанні, поверхнях, одязі та тілі використовуйте належні засоби захисту. Це можуть бути системи збирання пилу або водяні струмені, що його зв'язують. За можливості мінімізуйте кількість пилу в його джерелі. Стежте за тим, щоб обладнання було правильно встановлено, і дотримуйтеся графіків його технічного обслуговування.
- Користуйтеся затвердженими засобами захисту органів дихання. Стежте за тим, щоб засоби захисту органів дихання, що використовуються в робочій зоні, відповідали безпечним матеріалам, вплив яких очікується в цій зоні.
- Упевніться, що в робочій зоні достатній потік повітря.
- Якщо можливо, виведіть вихлопний отвір вибору туди, де через нього в повітрі не виникатиме пил.

Безпека стосовно шуму



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Високий рівень шуму й тривалий вплив шуму можуть призвести до втрати слуху через дію шуму.
- Щоб мінімізувати рівень шуму, виконуйте технічне обслуговування виробу й керуйте ним, як зазначено в посібнику користувача.
- Під час експлуатації виробу користуйтеся затвердженими засобами захисту органів слуху.
- У разі використання захисних навушників прислухайтесь до попереджувальних сигналів і голосів. Знімайте засоби захисту органів слуху, коли пристрій зупинено й коли засоби захисту органів слуху не є необхідними через рівень шуму в робочій зоні.

Безпека стосовно вихлопних димів



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

Правила безпеки щодо пилу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Вихлопні гази з двигуна містять монооксид вуглецю, який є отруйним і дуже небезпечним газом без запаху. Вдихання монооксиду вуглецю може призвести до смерті, оскільки монооксид вуглецю не має запаху, є невидимим і його неможливо відчутти. Симптомом отруєння монооксидом вуглецю є запаморочення, але людина може втратити свідомість раптово, якщо кількість або концентрація монооксиду вуглецю була достатньою.
- Вихлопні дими також можуть містити неспалені вуглеводні, включаючи бензол. Їхне вдихання протягом тривалого часу може спричинити проблеми зі здоров'ям.
- Вихлопні гази, які можна побачити або запах яких можна відчутти, також містять монооксид вуглецю.
- Не використовуйте вироби, оснащені двигуном внутрішнього згоряння, у приміщеннях або в зонах, які погано провітрюються.
- Не вдихайте вихлопні дими.
- Упевніться, що в робочій зоні достатній потік повітря. Це дуже важливо під час роботи з виробом у ямах або інших малих робочих зонах, де легко накопичуються вихлопні дими.

Засоби індивідуального захисту



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час експлуатації виробу завжди використовуйте затверджені засоби індивідуального захисту. Засоби індивідуального захисту не усувають повністю ризик отримання травм. Засоби індивідуального захисту знижують рівень пошкоджень у разі нещасного випадку. Дозвольте дилеру допомогти вам із вибором підходящого обладнання.
- Під час експлуатації виробу користуйтеся затвердженими засобами захисту очей.
- Не використовуйте вільний, важкий або не призначений для роботи одяг. Одяг не має обмежувати рухи.
- Використовуйте затверджені захисні рукавички, які дають змогу міцно тримати інструмент і запобігають подразненню шкіри.
- Використовуйте затверджені захисний шолом.
- Під час експлуатації виробу завжди користуйтеся затвердженими засобами захисту органів слуху. Довготривалий вплив шуму може призвести до втрати слуху.
- Виріб призводить до створення пилу й вихлопів, що містять небезпечні хімічні речовини. Користуйтеся затвердженими засобами захисту органів дихання.
- Використовуйте черевки зі сталевими носками й неслизькою підшою.

- Переконайтеся, що поряд є набір засобів для надання першої медичної допомоги.
- Під час використання виробу можуть виникати іскри. Переконайтеся, що поряд є вогнегасник.

Вогнегасник

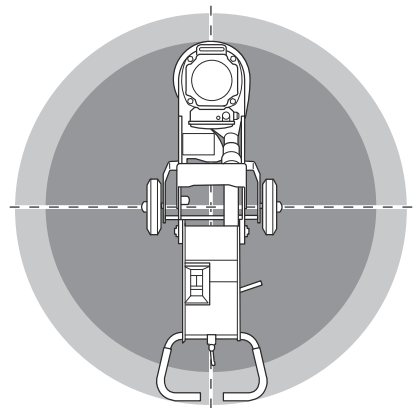
- Тримайте вогнегасник поблизу під час роботи.
- Використовуйте порошковий або вуглекислотний вогнегасник.

Безпека в робочій зоні



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи не підпускайте сторонніх осіб у зону, показану на рисунку нижче. Під час роботи в цій зоні оператор повинен бути надзвичайно обережним.



- Забороняється використовувати виріб у разі туману, дощу, сильного вітру, холодної погоди, ризику виникнення блискавки або за інших несприятливих погодних умов. Використання виробу за поганої погоди чи на вологих ділянках може негативно вплинути на вашу пильність. Погані погодні умови можуть призвести до небезпечних умов праці.
- Не використовуйте виріб у місцях, де може виникнути пожежа або вибух.
- Переконайтеся в тому, що діти, сторонні особи й тварини не мають доступу до робочої зони й знаходяться на безпечній відстані від виробу.
- Переконайтеся, що в робочій зоні перебувають лише особи, які мають дозвіл.

- Робоча зона має бути чистою й достатньо освітленою.
- Перед використанням виробу приберіть з робочої зони всі гвинти, болти, дроти й каміння.
- Переконайтеся, що в напрямку роботи виробу немає кабелів або шлангів.
- Переконайтеся в тому, що в робочій зоні належна вентиляція.

Електробезпека



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час використання електроприладів завжди є загроза ураження струмом. Заборонено використовувати виріб за поганих погодних умов. Уникайте контакту із громовідводами та металевими предметами. Із метою запобігання травм слід завжди використовувати виріб відповідно до рекомендацій, зазначених у цьому посібнику користувача.



УВАГА: Виріб відповідає вимогам стандарту EN 61000-3-11; його підключення до електромережі має виконуватися з дотриманням певних умов. Для відповідності стандарту EN 61000-3-11 виріб слід підключати лише до джерел живлення із системним імпедансом $Z_{max} = 0,028 \text{ Ом}$ або менше. Перед підключенням виробу до електромережі загального користування зверніться до місцевого постачальника електроенергії, щоб переконатися, що електромережа відповідає вищезазначеним вимогам.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Використовуйте джерела живлення тільки з ПЗВ (пристроєм захисного відключення). ПЗВ зменшує небезпеку ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Висока напруга. У силовому агрегаті є незахищені частини. Перш ніж відкривати дверцята шафи електрокерування, завжди від'єднуйте вилку від мережі.



УВАГА: Щоб забезпечити безперебійну роботу двигуна, електроживлення від виробу або генератора має бути достатнім і постійним. Невідповідна напруга призводить до підвищення споживання електроенергії та температури двигуна, доки не активується ланцюг аварійного

захисту. Характеристики шнура живлення мають відповідати державним і місцевим нормам. Характеристики електричної розетки мають відповідати силі струму розетки та подовжувача виробу.

Якщо мережа живлення має вищий опір системи, може статися короткочасне падіння напруги під час запуску виробу. Це може вплинути на роботу інших виробів, наприклад спричинивши мерехтіння світла.

- Переконайтеся, що напруга живлення та запобіжники відповідають зазначеним на таблиці з паспортними даними виробу.
- Завжди вимикайте виріб перед від'єднанням вилки живлення.
- Не використовуйте виріб, якщо шнур живлення або електрична вилка пошкоджені. Віддайте його в сертифікований сервісний центр для ремонту. Пошкодження шнура живлення може стати причиною тяжких травм і смерті.
- Використовуйте шнур живлення правильно. Не тягніть за шнур живлення для переміщення або від'єднання виробу. Щоб витягнути шнур живлення з розетки, тягніть за штепсельну вилку. У жодному разі не тягніть за шнур живлення.
- Забороняється експлуатувати виріб у вологому середовищі, коли існує ризик потрапляння вологи на обладнання. Обладнання може бути пошкоджено, а виріб може стати електропровідним і зумовити травмування.
- Не допускайте попадання у виріб вологи, окрім води, що подається системою водопостачання. Бережіть виріб від дощу. Вода, яка потрапляє у виріб, збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Завжди від'єднуйте шнур живлення, коли підключаєте або від'єднуєте з'єднання кабелю двигуна та відсіку електрокерування.

Інструкції з організації контура заземлення виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне під'єднання може призвести до ураження електричним струмом. Зверніться до кваліфікованого електрика, якщо ви не впевнені в правильності заземлення електричної розетки.

Заборонено вносити зміни в заводські технічні вилки електричного живлення. Якщо вилка або шнур живлення пошкоджені або їх потрібно замінити. Для цього треба звернутися в центр обслуговування Husqvarna. Дотримуйтеся вимог місцевих норм і законів.

У разі виникнення запитань щодо інструкцій з організації заземлення виробу

зверніться до кваліфікованого інженера-електрика.

Використовуйте лише заземлені зовнішні подовжувальні кабелі з вилками із заземленням і заземленими розетками, які відповідають параметрам вилки електричного живлення виробу.

Виріб оснащено заземленим кабелем живлення та вилкою. Треба під'єднувати виріб лише до заземленої розетки електричного живлення. Це зменшить небезпеку ураження електричним струмом.

Не використовуйте електричні адаптери в поєднанні з виробом.

Подовжувачі

- Використовуйте лише схвалені подовжувачі достатньої довжини.
- Номінальні характеристики подовжувачів мають бути таким ж або вищими, ніж зазначено на паспортній табличці виробу.
- Використовуйте подовжувальні шнури із заземленням.
- Під час експлуатування виробу надворі використовуйте подовжувач, придатний для застосування надворі. Це зменшить небезпеку ураження електричним струмом.
- Стежте, щоб розетка подовжувача не торкалася землі й була захищена від вологи.
- Тримайте подовжувач якомога далі від джерела тепла, мастила, гострих країв і рухомих деталей. Пошкоджений кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.
- Переконайтеся, що подовжувач справний і не пошкоджений.
- Не використовуйте подовжувач, коли він згорнутий. Це може призвести до надмірного нагрівання подовжувача.
- Переконайтеся, що подовжувач не заважає користувачеві та виробу під час роботи.

Запобіжне обладнання на виробі



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

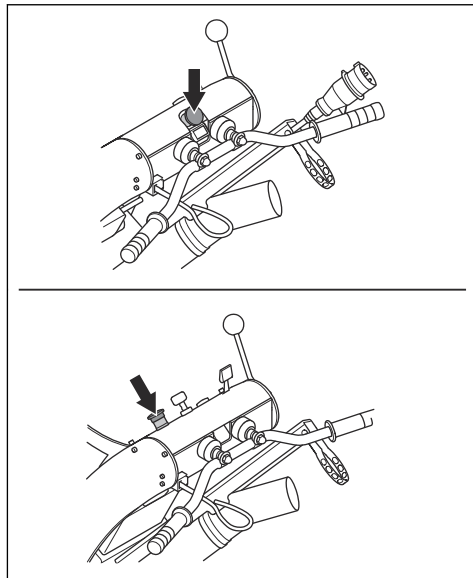
- Не використовуйте виріб із запобіжними пристроями, які пошкоджені або не працюють належним чином.
- Регулярно перевіряйте захисні пристрої. Якщо запобіжні пристрої пошкоджені або не працюють належним чином, зверніться до дилера з обслуговування Husqvarna.
- Не вносьте зміни до захисних пристроїв.

Кнопка аварійного зупинення

Кнопка аварійного зупинення використовується для швидкого зупинення двигуна.

Перевірка кнопки аварійного зупинення

1. Оберніть кнопку аварійного зупинення за годинниковою стрілкою, щоб переконатися, що вона вимкнена.



2. Запустіть виріб. Див. *Запуск виробу BG 250 на сторінці 76.*
3. Натисніть кнопку аварійного зупинення.
4. Упевніться, що двигун зупиняється.
5. Поверніть кнопку аварійного зупинення за годинниковою стрілкою, щоб її вимкнути.

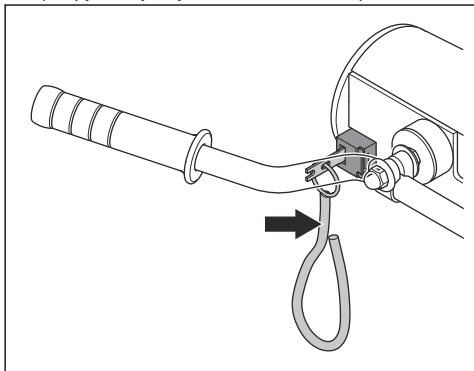
Контроль присутності оператора (Operator Presence Control, OPC)

Коли використовується OPC, двигун зупиняється. Див. *Перевірка роботи функції контролю присутності оператора на сторінці 69.*

Перевірка роботи функції контролю присутності оператора

1. Запустіть виріб. Див. *Запуск виробу BG 250 на сторінці 76* або *Запуск виробу BG 250 Petrol на сторінці 77.*

2. Витягніть ключ ОПС. Якщо двигун не зупиниться протягом 3 секунд, зверніться до авторизованого центру обслуговування компанії Husqvarna.



Глушник

Глушник зменшує рівень шуму та відводить вихлопні гази подалі від оператора.

Не використовуйте виріб із пошкодженим глушником або взагалі без глушника. Пошкоджений глушник збільшує рівень шуму та підвищує небезпеку загоряння.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час роботи виробу та відразу після роботи, а також під час роботи двигуна на холостих обертах глушник сильно нагрівається. Зважайте на легкозаймисті матеріали та/або випари, щоб не допустити пожежі.

Перевірка глушника

- Регулярно оглядайте глушник, стежте, щоб він був правильно під'єднаний та справний.

Заходи безпеки під час заправки палива



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Пальне є легкозаймистою речовиною, а його пари вибухонебезпечні. Будьте обережні під час поводження з паливом, щоб запобігти травмуванню, пожежі й вибуху.
- Не вдихайте пари пального. Пари пального отруйні й можуть спричинити травми. Упевніться, що потік повітря достатній.
- Забороно знімати кришку паливного баку та заливати бензин у бак під час роботи двигуна.
- Перед заправленням упевніться, що двигун охолонув.

- Не заливайте бак виробу паливом у приміщенні. Недостатнє провітрювання може призвести до травм або смерті внаслідок задихи чи отруєння монооксидом вуглецю.
- Не паліть біля пального або двигуна.
- Не кладіть біля пального або двигуна гарячі предмети.
- Не заливайте пальне в місцях, де можуть виникати іскри чи є джерело полум'я.
- Перед заправленням повільно відкрийте кришку паливного бака, обережно зменшивши тиск.
- Якщо пальне потрапить на шкіру, воно може спричинити травми. Для видалення пального, що потрапило на шкіру, використовуйте мило й воду.
- Якщо ви пролили пальне на свій одяг, негайно переодягніться.
- Не заповнюйте паливний бак повністю. Під впливом високої температури паливо розширюється. Залиште трохи вільного місця вгорі бака.
- Затягніть до упору кришку паливного бака. Якщо кришку паливного бака не затягнуто, існує ризик виникнення пожежі.
- Перш ніж запускати виріб, перемістіть його щонайменше на 3 м / 10 футів від місця, де ви його заправляли.
- Не запускайте виріб, якщо на ньому залишилося пальне або моторна олива. Видаліть залишки пального й моторної оливи та дайте виробу висохнути, перш ніж запускати двигун.
- Регулярно перевіряйте двигун на протікання. Якщо в паливній системі є витіки, не запускайте двигун, доки не усунете їх.
- Не перевіряйте двигун на наявність витоків пальцями.
- Тримайте пальне лише в схвалених для використання контейнерах.
- Під час зберігання пристрою й пального упевніться, що пальне й пари пального не завдадуть шкоди.
- Злийте пальне в затверджений контейнер надворі подалі від іскор і джерел відкритого вогню.

Правила техніки безпеки під час обслуговування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Використовуйте засоби індивідуального захисту. Див. розділ *Засоби індивідуального захисту на сторінці 67*.
- Виконуйте лише ті роботи з технічного обслуговування, які наведено в цьому посібнику користувача. Усі інші операції з

технічного обслуговування мають виконуватися в авторизованому центрі обслуговування.

- Завжди повідомляйте персоналу, що виконує обслуговування, про використання виробу з небезпечними матеріалами.
- Якщо регулярно не проводити належне технічне обслуговування, це може призвести до травм і пошкодження пристрою.
- Перед технічним обслуговуванням очистьте виріб, щоб видалити небезпечні матеріали.
- Очищайте виріб під час обслуговування, якщо накопичується пил.
- Перш ніж проводити технічне обслуговування, потрібно вимкнути виріб і запобігти випадковому запуску:
 - BG 250: вимкніть двигун, витягніть елемент контролю присутності оператора та від'єднайте штепсельну вилку.
 - BG 250 Petrol: вимкніть двигун і витягніть елемент контролю присутності оператора.

- Виконуйте технічне обслуговування виробу на стійкій горизонтальній поверхні.
- Не змінюйте конструкцію виробу. Внесення в конструкцію пристрою змін, не схвалених виробником, може призвести до тяжких травм або смерті.
- Замінійте пошкоджені, зношені або зламані деталі.
- Використовуйте тільки оригінальні запчастини й аксесуари. Використання аксесуарів і запасних частин, не схвалених виробником, може призвести до тяжкої травми чи смерті.
- Після технічного обслуговування перевірте рівень вібрації під час роботи виробу. Якщо цей рівень незадовільний, зверніться в авторизований центр обслуговування.
- Регулярно проводьте обслуговування виробу в авторизованому центрі обслуговування.

Експлуатація

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед експлуатацією виробу обов'язково прочитайте й усвідомте зміст розділу про заходи безпеки.

Дії перед початком роботи з виробом

1. Уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що зрозуміли всі вказівки.
2. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Див. *Засоби індивідуального захисту на сторінці 67*.
3. Переконайтеся, що в робочій зоні перебувають лише особи, які мають дозвіл.
4. Здійсніть щоденний технічний огляд. Див. *Графік технічного обслуговування на сторінці 78*.
5. Переконайтеся, що виріб зібраний правильно й не пошкоджений.
6. Помістіть виріб у робочу зону. Переконайтеся, що поверхня рівна. Переконайтеся в безпечності та правильності транспортування виробу до робочої зони та в робочу зону. Див. *Транспортування на сторінці 85*.
7. Алмазні інструменти на шліфувальній головці мають бути встановлені та щільно закріплені.
8. Під'єднайте промисловий пілосос до виробу. Див. *Приднання промислового пілососа на сторінці 72*.

9. BG 250: Під'єднайте виріб до джерела живлення. Див. *Під'єднання виробу до джерела живлення BG 250 на сторінці 73*.
10. BG 250 Petrol: Наповніть паливний бак. Див. *Заправлення паливом BG 250 Petrol на сторінці 73*.
11. BG 250 Petrol: Перевірка рівня оливи. Див. *Перевірка рівня оливи (BG 250 Petrol) на сторінці 81*.
12. BG 250: переконайтеся, що ви знаєте напрямок обертання двигуна. Див. *Перевірка напрямку обертання двигуна BG 250 на сторінці 75*.

Шліфувальні диски

Існує багато видів шліфувальних дисків для цього виробу. Вибирайте правильний шліфувальний диск для відповідної поверхні. Щоб вибрати правильний шліфувальний диск, зверніться до сертифікованого сервісного центру або перейдіть на сторінку www.husqvarnacp.com.

Заміна шліфувального диска



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для моделі BG 250: щоб запобігти випадковому запуску, перед заміною шліфувального диска завжди від'єднуйте штепсельну вилку.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте захисні рукавиці – шліфувальний диск може сильно нагріватися.

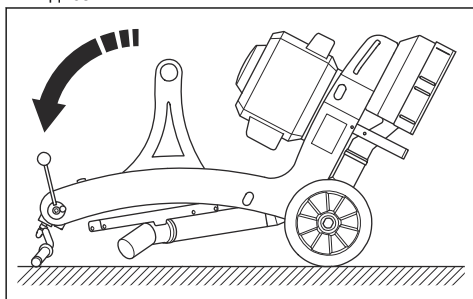


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час заміни шліфувального диска користуйтеся затвердженими засобами захисту органів дихання. Пил під шліфувальною головкою небезпечний для вашого здоров'я.



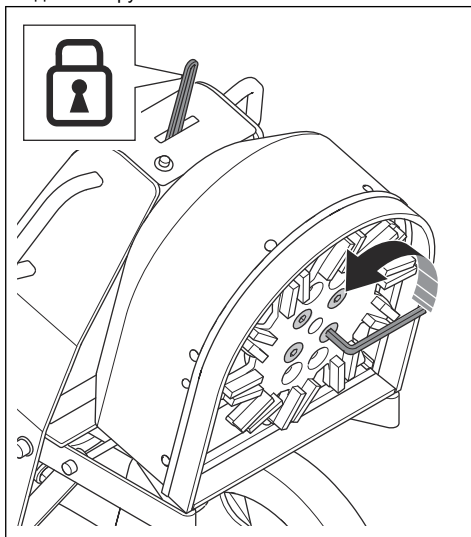
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Замінюючи шліфувальний диск, використовуйте промисловий пиросос. Він зменшить кількість пилу, який може спричинити проблеми зі здоров'ям.

1. Зупиніть виріб і від'єднайте штепсельну вилку (для моделі BG 250).
2. Візьміться за рукоятку та нахиліть виріб назад. Нахилийте виріб, доки він не опиниться на підлозі.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж замінювати шліфувальний диск, переконайтеся, що виріб перебуває в стійкому положенні.

3. Зафіксуйте шліфувальний або багатоланцюговий диск і викрутіть 4 гвинти.



4. Зніміть шліфувальний або багатоланцюговий диск із перехідної пластини.
5. Встановіть новий шліфувальний або багатоланцюговий диск на перехідну пластину.
6. Встановіть і затягніть 4 гвинти. Регулярно перевіряйте гвинти, щоб переконатися, що вони надійно затягнуті.
7. Обережно підніміть виріб за рукоятку, щоб опустити його в робоче положення.

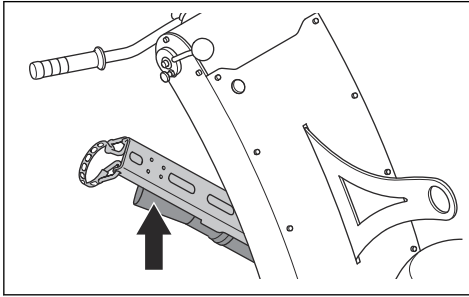
Приєднання промислового пирососа



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте промисловий пиросос, якщо його шланг пошкоджено. Це підвищує ризик вдихання небезпечного для здоров'я пилу. Використовуйте затверджені засоби захисту органів дихання та очей, а також захисні рукавиці.

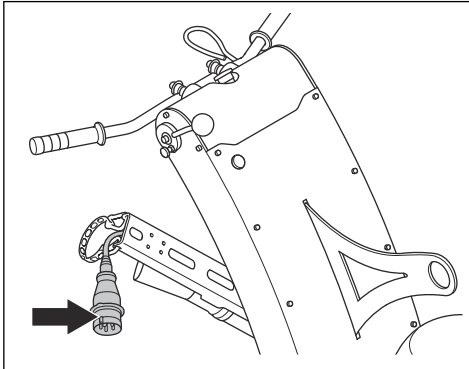
1. Огляньте шланг промислового пирососа на наявність пошкоджень.
2. Переконайтеся в тому, що фільтри промислового пирососа чисті й неущкоджені.

3. Під'єднайте шланг пиліввіддільника до з'єднання для пиліввіддільника.



Під'єднання виробу до джерела живлення BG 250

1. Під'єднайте вилку живлення виробу до сумісного подовжувача.



2. Під'єднайте подовжувальний кабель до побутової електричної розетки.



УВАГА: Коли виріб підключено до промислового пилососа, промисловий пилосос має бути під'єднаний до 3-фазного джерела живлення.

Заправлення паливом BG 250 Petrol

Якщо є можливість, використовуйте бензин із низьким рівнем викидів / бензин-алкїлат. Якщо можливості використовувати бензин із низьким рівнем викидів / бензин-алкїлат немає, використовуйте якісний неетилований бензин або етилований бензин з октановим числом не менше 90.



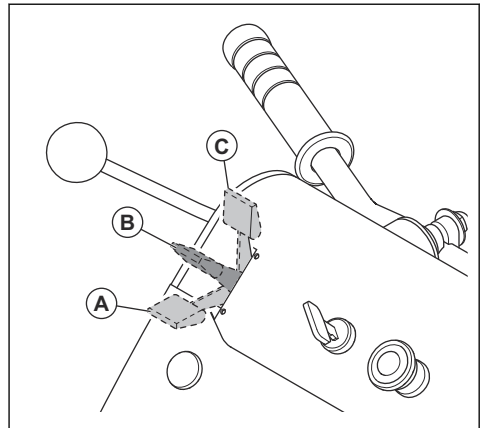
УВАГА: Не використовуйте бензин з октановим числом нижче 90 RON (87 AKI). Це може призвести до пошкодження виробу.

1. Повільно відкрутіть кришку паливного бака, щоб скинути тиск.
2. Повільно залийте пальне з канистри. У разі проливання пального витріть його ганчіркою або дайте йому висохнути.
3. Витріть поверхню біля кришки паливного бака.
4. Затягніть до упору кришку паливного бака. Якщо кришку паливного бака не затягнуто, існує ризик виникнення пожежі.
5. Перед запуском пересуньте виріб на 3 м від місця, де ви заправляли його.

Важіль керування дроселем BG 250 Petrol

Важіль керування дроселем має 3 доступних положення:

- положення зупинки (A);
- положення запуску / положення задіяної заслінки (B);
- робоче положення (C).

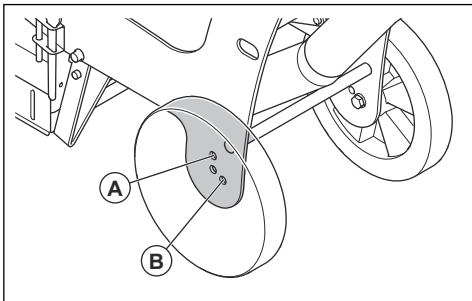


ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб запобігти випадковому запуску, завжди встановлюйте важіль керування дроселем у положення зупинки (A), коли зупиняєте виріб.

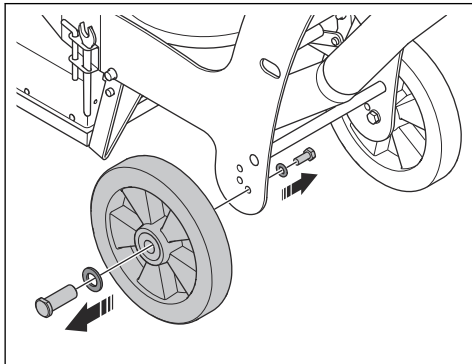
Зміна положення колес

Колеса можуть мати 2 положення в рамі. Верхній отвір (A) використовується, коли встановлений шліфувальний диск. Нижній отвір (B)

використовується, коли встановлені інструменти для бучардування.



1. Вийміть болти, шайби й колеса з рами.



2. Для встановлення у відповідний отвір рами виконайте вказівки вище у зворотному порядку.
3. Виконайте ту ж процедуру на протилежному боці виробу.

Швидкість роботи

Якщо виріб використовується на новому типі поверхні, спочатку встановіть швидкість на 70 %. Коли оператор знає тип поверхні, швидкість можна регулювати.

Експлуатація виробу з інструментами для бучардування



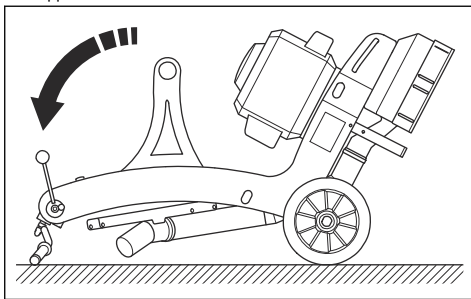
УВАГА: Завжди використовуйте опору для запуску LONG, коли виріб не працює. Еластична муфта може пошкодитися.

Рівень вібрації збільшується, коли на виріб встановлюється додаткове обладнання, як-от інструменти для бучардування або фрези. Термін служби зношуваних деталей може скоротитися під час роботи з інструментами для бучардування або фрезами. Щодня проводьте технічне обслуговування, щоб підтримувати максимальну продуктивність.

1. Встановіть інструменти для бучардування. Див. *Встановлення та зняття інструментів для бучардування на сторінці 74.*
2. Зменште робочу швидкість.
 - a) Для моделі BG 250: замініть шків. Див. *Заміна шківів BG 250 на сторінці 80.*
 - b) Для моделі BG 250 Petrol: відрегулюйте важіль керування дроселем. Див. *Важіль керування дроселем BG 250 Petrol на сторінці 73.*
3. Замініть наявну опору для запуску на опору для запуску LONG. Див. *Встановлення опори для запуску LONG на сторінці 75.*
4. Якщо у вас немає опори для запуску LONG, виконайте один із наведених нижче кроків, коли зупините роботу.
 - a) Для моделі BG 250: нахиліть виріб назад, доки рукоятка не опиниться на підлозі.
 - b) Для моделі BG 250 Petrol: зніміть інструменти для бучардування. BG 250 Petrol не можна тримати в нахиленому положенні протягом тривалого часу.
 - c) У разі встановлення додаткового обладнання, як-от інструментів для бучардування або фрез, рівень вібрації збільшується.

Встановлення та зняття інструментів для бучардування

1. Візьміться за рукоятку та нахиліть виріб назад. Нахиліть виріб, доки він не опиниться на підлозі.

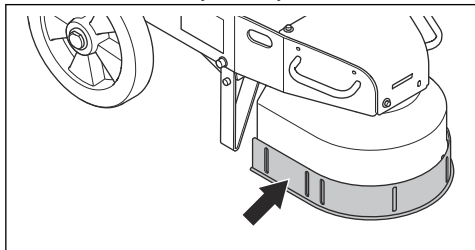


2. Встановіть інструменти для бучардування на інструментальну пластину.
3. Затягніть болт із моментом затягування 60 Н·м.
4. Зніміть інструменти для бучардування у зворотній послідовності.

Встановлення кожуха до інструментів для бучардування

Кожух до інструментів для бучардування є додатковим обладнанням.

1. Надіньте кожух до інструментів для бучардування на ковпачок захисту від пилу.

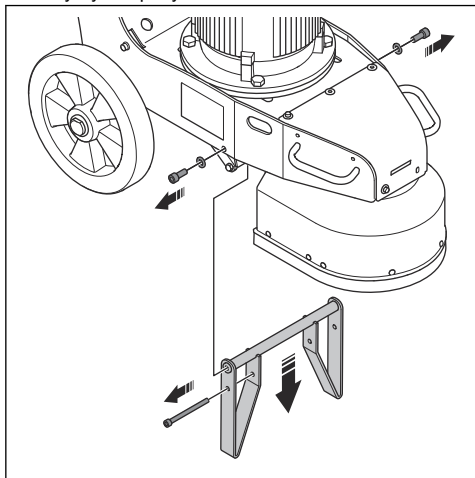


2. Встановіть 4 болти, 4 шайби та 4 контргайки.
3. Притисніть кожух до поверхні й затягніть 4 болти.

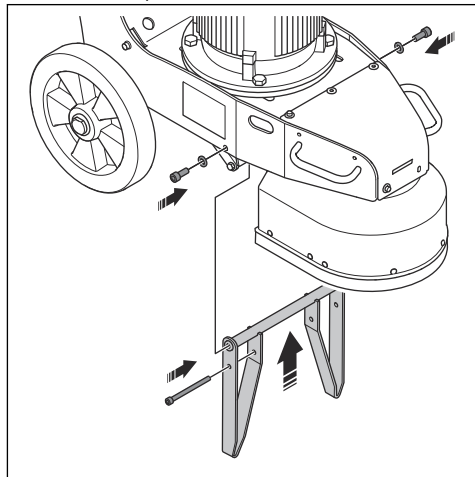
Встановлення опори для запуску LONG

Опора для запуску LONG є додатковим обладнанням.

1. Викрутіть гвинти, зніміть шайби та опору для запуску з виробу.

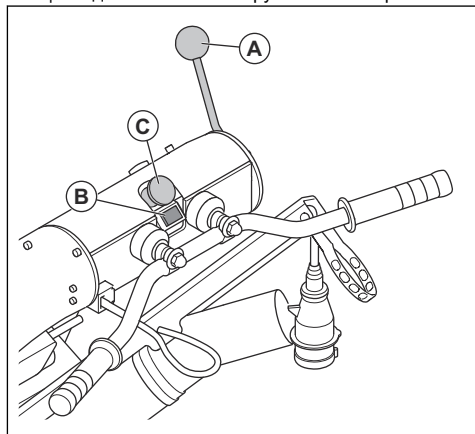


2. Встановіть опору для запуску LONG, шайби та гвинти на виріб.



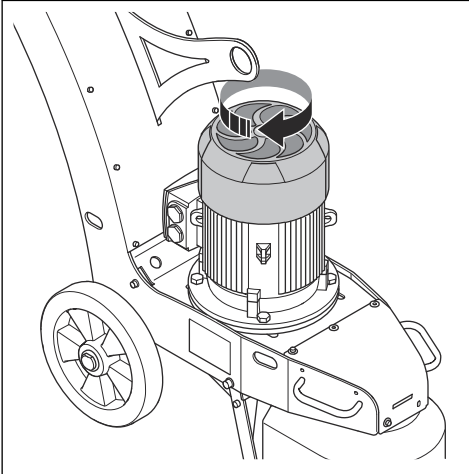
Перевірка напрямку обертання двигуна BG 250

1. Натисніть на важіль опори для запуску (A) назад, щоб підняти алмазні інструменти з поверхні.



2. Натисніть кнопку запуску (B).
3. Через кілька секунд натисніть кнопку аварійного зупинення (C).

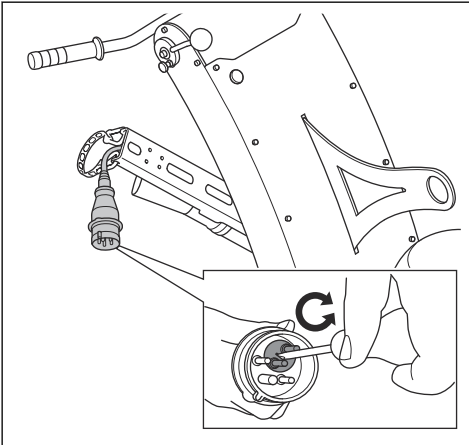
4. Поверніть вентилятор за годинниковою стрілкою й перевірте напрямок обертання двигуна. Правильний напрямок показано стрілкою на верхній частині вентилятора.



5. За потреби змініть напрямок обертання двигуна. Див. *Змінення напрямку обертання двигуна BG 250 на сторінці 76.*

Змінення напрямку обертання двигуна BG 250

1. Зупиніть двигун. Див. *Вимкнення виробу BG 250 на сторінці 77.*
2. Зачекайте, доки виріб повністю зупиниться.
3. Від'єднайте вилку живлення.
4. Поверніть інверторний перемикач у мережевій вилці в протилежне положення.



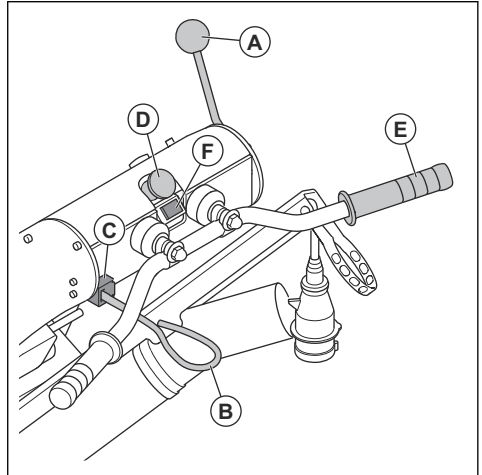
5. Підключіть шнур живлення та перевірте напрямок обертання двигуна. Див. *Перевірка напрямку обертання двигуна BG 250 на сторінці 75.*

Запуск виробу BG 250



УВАГА: Постійно переміщуйте виріб під час його роботи. Якщо не переміщати виріб, поверхня може стати нерівною.

1. Запустіть пилосбірник.
2. Під'єднайте шланг промислового пилососа до виробу. Див. *Приєднання промислового пилососа на сторінці 72.*
3. Залишайтеся позаду виробу.
4. Натисніть на важіль опори для запуску (A) назад, щоб підняти алмазні інструменти з поверхні.



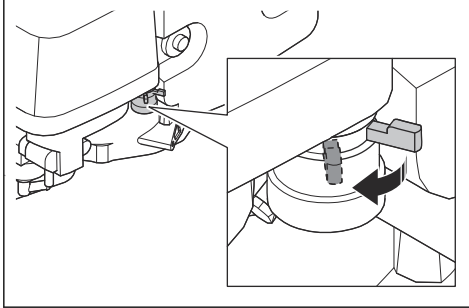
5. Прикріпіть шнур (B) елемента контролю присутності оператора до руки або одягу.
6. Переконайтеся, що ключ (C) елемента контролю присутності оператора знаходиться у виробі.
7. Поверніть кнопку аварійного зупинення (D) за годинниковою стрілкою, щоб переконаватися, що вона вимкнена.
8. Тримайте рукоятку (E) однією рукою та натисніть кнопку запуску (F).
9. Переконайтеся, що напрямок обертання є правильним. Див. *Перевірка напрямку обертання двигуна BG 250 на сторінці 75.*
10. Натисніть на важіль опори для запуску вперед, щоб опустити алмазні інструменти на поверхню.

Запуск виробу BG 250 Petrol

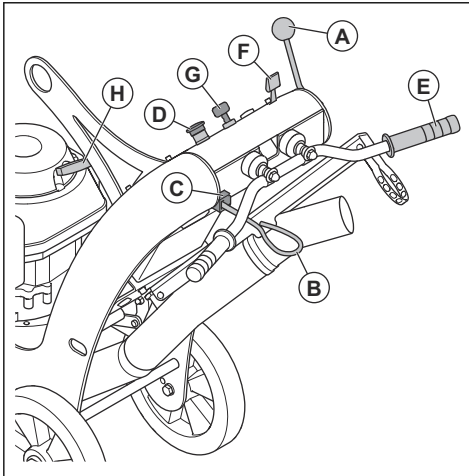


УВАГА: Постійно переміщуйте виріб під час його роботи. Якщо не переміщати виріб, поверхня може стати нерівною.

1. Запустіть пилосбірник.
2. Під'єднайте шланг промислового пилососа до виробу. Див. Приєднання промислового пилососа на сторінці 72.
3. Відкрийте клапан подавання пального.



4. Залишайтеся позаду виробу.
5. Натисніть на важіль опори для запуску (A) назад, щоб підняти алмазні інструменти з поверхні.



6. Прикріпіть шнур (B) елемента контролю присутності оператора до руки або одягу.
7. Переконайтеся, що ключ (C) елемента контролю присутності оператора знаходиться у виробі.
8. Поверніть кнопку аварійного зупинення (D) за годинниковою стрілкою, щоб переконатися, що вона вимкнена.
9. Тримайте рукоятку (E) однією рукою та потягніть важіль керування дроселем на половину (F).

10. Поверніть пусковий перемикач двигуна (G), щоб запустити двигун.
11. Якщо акумулятор розряджений, потягніть ручку троса стартера (H), щоб запустити двигун.
12. Натисніть на важіль опори для запуску вперед, щоб опустити алмазні інструменти на поверхню.
13. Потягніть важіль керування дроселем назад, щоб збільшити робочу швидкість.

Керування напрямком роботи

Під час роботи виріб може тягнути в сторони. Напрямок, у який може тягнути виріб, залежить від напрямку обертання шліфувальної головки та способу роботи з виробом.

- Під час роботи з виробом завжди тримайте 2 колеса на поверхні.
- Щоб керувати виробом, прикладайте бічні зусилля до ручки.
- Завжди міцно тримайте ручку двома руками, щоб зберігати стабільне положення та утримувати виріб від руху вбік.

Вимкнення виробу BG 250

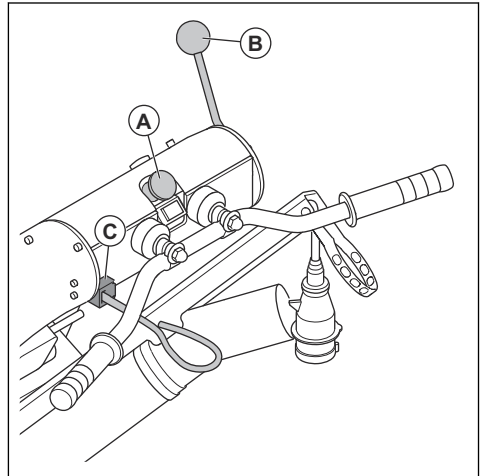


УВАГА: Не піднімайте шліфувальну головку з поверхні, коли зупиняєте двигун. Інструментальні пластини обертаються ще деякий час після зупинки двигуна. Це може призвести до потрапляння в повітря пилу та пошкодження поверхні.



УВАГА: Не зупиняйте рух виробу, доки інструментальні пластини повністю не зупиняться.

1. Натисніть кнопку аварійного зупинення (A).



2. Тримайте інструментальні пластини на поверхні до повної зупинки.
3. Натисніть на важіль опори для запуску (B) назад, щоб підняти алмазні інструменти з поверхні.



УВАГА: Якщо ви шліфуєте клейкий асфальт, фарбу чи подібний матеріал, виріб може приліпитися до клейкої поверхні. Відразу після повної зупинки інструментальної пластини трохи підніміть передню частину виробу.

4. Від'єднайте вилку живлення.
5. Вийміть ключ (C) елемента контролю присутності оператора з виробу.
6. Запустіть пиловіддільник.

Вимкнення виробу BG 250 Petrol

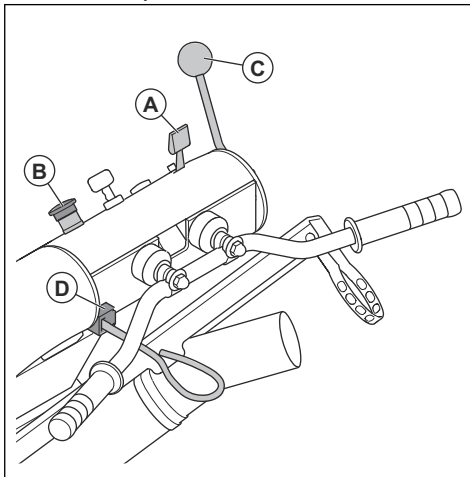


УВАГА: Не піднімайте шліфувальну головку з поверхні, коли зупиняєте двигун. Інструментальні пластини обертаються ще деякий час після зупинки двигуна. Це може призвести до потрапляння в повітря пилу та пошкодження поверхні.



УВАГА: Не зупиняйте рух виробу, доки інструментальні пластини повністю не зупиняться.

1. Переведіть важіль керування дроселем (A) у положення зупинення.



2. Натисніть кнопку аварійного зупинення (B).
3. Тримайте інструментальні пластини на поверхні до повної зупинки.
4. Натисніть на важіль опори для запуску (C) назад, щоб підняти алмазні інструменти з поверхні.



УВАГА: Якщо ви шліфуєте клейкий асфальт, фарбу чи подібний матеріал, виріб може приліпитися до клейкої поверхні. Відразу після повної зупинки інструментальної пластини трохи підніміть передню частину виробу.

5. Вийміть ключ (D) елемента контролю присутності оператора з виробу.
6. Закрийте клапан подачі палива.
7. Запустіть пиловіддільник.

Технічне обслуговування

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед виконанням робіт із технічного обслуговування обов'язково прочитайте й усвідомте зміст розділу про заходи безпеки.

Для всіх робіт з обслуговування та ремонту необхідна спеціальна підготовка. Ми гарантуємо доступність послуг із професійного ремонту та обслуговування. Якщо ваш дилер не є агентом з обслуговування, зверніться до нього по інформацію щодо найближчого центру обслуговування.

Для отримання більш детальної інформації див. .

Графік технічного обслуговування

* = Загальне технічне обслуговування, яке здійснює оператор. Інструкції в цьому посібнику користувача не наводяться.

X = Інструкції наведено в цьому посібнику користувача.

O = У цьому посібнику користувача відповідних інструкцій немає. Доручіть технічне обслуговування авторизованому центру обслуговування.

Загальне обслуговування виробу	Щодня	У перший місяць або через 20 годин роботи	Кожні 3 місяці або через 50 годин роботи	Кожні 6 місяців або через 100 годин роботи	Кожен рік або через 300 годин роботи
Очистьте виріб.	X				
Перевіряйте всі захисні пристрої.	X				
Переконайтеся, що всі гайки та гвинти затягнуті.	*				
Перевірте електричні компоненти, кабелі та з'єднання на наявність зносу й пошкоджень.	*				
Перевірте з'єднання шлангів. Перевірте всі шланги виробу на наявність пошкоджень і витоків.	*				
Переконайтеся, що всі шланги пиловіддільника не пошкоджені та не забиті.	*				
Переконайтеся, що пиловіддільник пустий і правильно під'єднаний.	*				
Перевірте шліфувальний диск і еластичну муфту на наявність пошкодження та зношення.	*				
Перевірте кнопку аварійного зупинення.	X				
Перевірка щіткової крайки.	X				

Технічне обслуговування двигуна BG 250	Щодня	У перший місяць або через 20 годин роботи	Кожні 3 місяці або через 50 годин роботи	Кожні 6 місяців або через 100 годин роботи	Кожен рік або через 300 годин роботи
Переконайтеся в справності та відсутності пошкоджень шнура живлення й подовжувача.	*				

Технічне обслуговування двигуна BG 250 Petrol	Щодня	У перший місяць або через 20 годин роботи	Кожні 3 місяці або через 50 годин роботи	Кожні 6 місяців або через 100 годин роботи	Кожен рік або через 300 годин роботи
Переконайтесь у відсутності витоків оливи або палива.	*				
Перевірка рівня оливи.	X				
Перевірка повітряного фільтра.	X				
Заміна оливи.		X		X	

Технічне обслуговування двигуна BG 250 Petrol	Щодня	У перший місяць або через 20 годин роботи	Кожні 3 місяці або через 50 годин роботи	Кожні 6 місяців або через 100 годин роботи	Кожен рік або через 300 годин роботи
Чищення повітряного фільтра.			X ⁹		
Перевірка свічки запалювання.				X	
Заміна повітряного фільтра.					X
Замініть свічку запалювання.					X

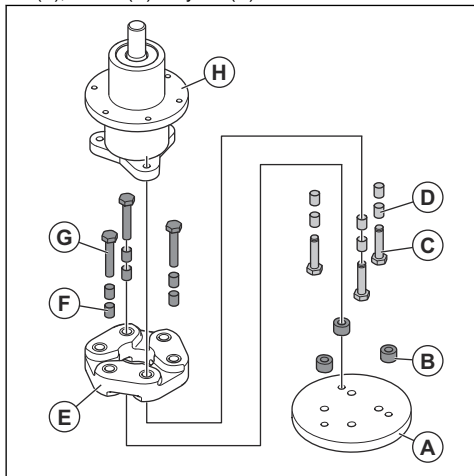
Чищення виробу

- Завжди очищайте все обладнання після використання.
- Не використовуйте для чищення виробу мийку високого тиску.
- Стежте за чистотою вентиляційних отворів, щоб виріб міг нормально охолоджуватися.

Зверніть увагу: Не використовуйте стиснене повітря для чищення нижньої частини шліфувальної головки.

Заміна еластичної муфти

- Витягніть ключ елемента контролю присутності оператора.
- BG 250: Від'єднайте кабель живлення.
- Зніміть шліфувальний диск.
- Зніміть перехідну пластину (A), розпірні втулки (B), болти (C) і втулки (D).



- Зніміть еластичну муфту (E), втулки (F) і болти (G) з підшипникового вузла (H).

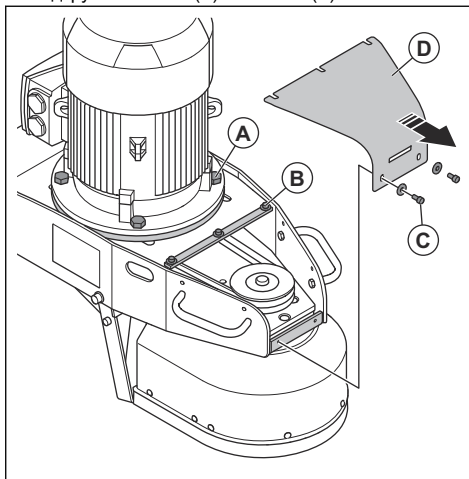
- Для встановлення виконайте наведені вище кроки у зворотній послідовності. Встановіть 1 нову еластичну муфту й 12 нових втулок.

Перевірка щіткової крайки

- Переконайтеся, що щіткова крайка неушкоджена й щільно прилягає до підлоги.

Заміна шківів BG 250

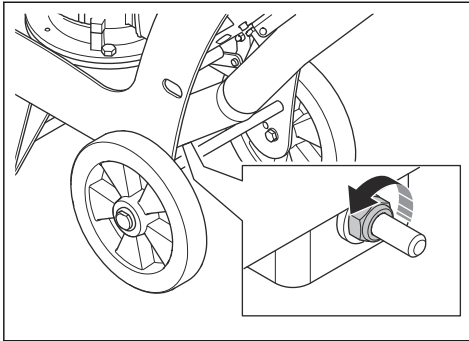
- Зупиніть виріб. Див. *Вимкнення виробу BG 250 на сторінці 77*.
- Встановіть виріб на рівній поверхні.
- Відкрутіть 4 гайки (A) і 3 гвинти (B).



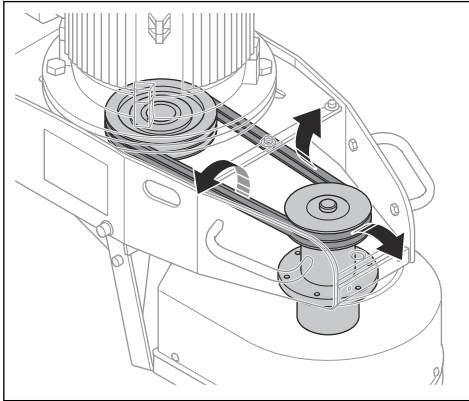
- Викрутіть 2 гвинти та зніміть 2 шайби (C), після чого зніміть передню кришку (D).

⁹ Якщо виріб використовується в місцях із високим рівнем забруднення, виконуйте чищення частіше.

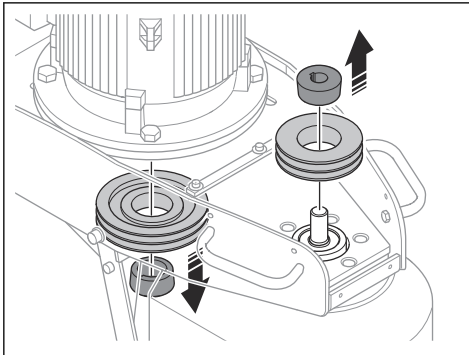
5. Послабте контргайку.



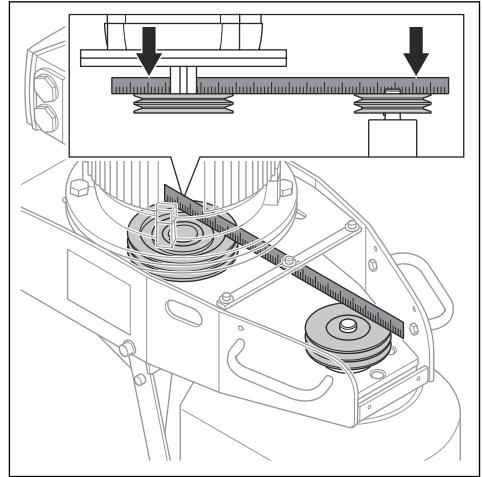
6. Зніміть клиновий пас.



7. Зніміть шків та затиску втулку зі шліфувального двигуна й підшипникового вузла.



8. Для встановлення виконайте наведені вище кроки у зворотній послідовності. Встановіть шків і затиску втулку, вирівнявши їх із віссю двигуна. Затягніть затиску втулку з моментом затягування 20 Н·м + 10 %.

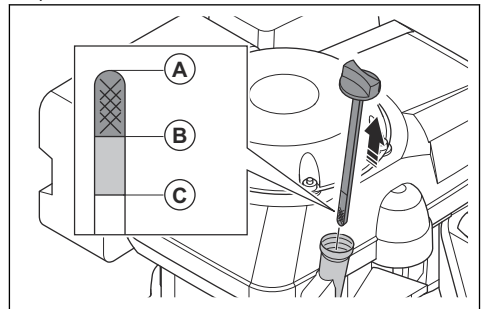


Перевірка рівня оливи (BG 250 Petrol)



УВАГА: Експлуатація виробу з низьким рівнем оливи може призвести до пошкодження двигуна.

1. Зупиніть двигун. Дивіться розділ *Вимкнення виробу BG 250 Petrol* на сторінці 78.
2. Встановіть виріб на рівній поверхні.
3. Зніміть кришку бака для оливи.
4. Очистьте від оливи вимірювальний стрижень, прикріплений до кришки бака.
5. Вставте вимірювальний стрижень у бак для оливи. Не затягуйте його.
6. Дістаньте вимірювальний стрижень та визначте рівень оливи.



- а) Якщо рівень оливи занижений (А), залийте моторну оливу й перевірте рівень ще раз. Відповідний тип оливи див. у *Технічні дані BG 250 Petrol* на сторінці 87.
- б) Якщо рівень оливи високий (С), не доливайте більше. Рівень оливи має бути між позначками (А) і (В).

7. Перед запуском двигуна необхідно правильно затягнути кришку бака для оливи.

Заміна моторної оливи BG 250 Petrol

У разі, якщо двигун холодний, перед зливанням моторної оливи дайте йому пропрацювати 1–2 хвилини. Від цього моторна олива стане теплішою та її буде легше злити.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Відразу після зупинки двигуна температура моторної оливи є дуже високою. Дайте двигуну охолонути, перш ніж зливати моторну оливу. Якщо моторна олива потрапить на шкіру, промийте цю ділянку водою з милом.

1. Встановіть виріб на рівній поверхні.
2. Помістіть контейнер під пробку зливного отвору.
3. Зніміть кришку бака для оливи, заглушку отвору для зливання оливи та шайбу.

Зверніть увагу: Викиньте шайбу.

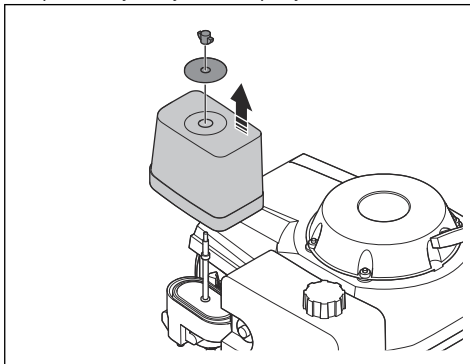
4. Нахиліть виріб і дайте оливі стікати в контейнер.
5. Встановіть нову шайбу та пробку отвору для зливання оливи.
6. Установіть двигун у горизонтальне положення та заповніть бак для оливи рекомендованою оливою. Див. *Перевірка рівня оливи (BG 250 Petrol)* на сторінці 81 та *Технічні дані BG 250 Petrol* на сторінці 87.
7. Затягніть кришку бака для оливи.

Перевірка повітряного фільтра (BG 250 Petrol)

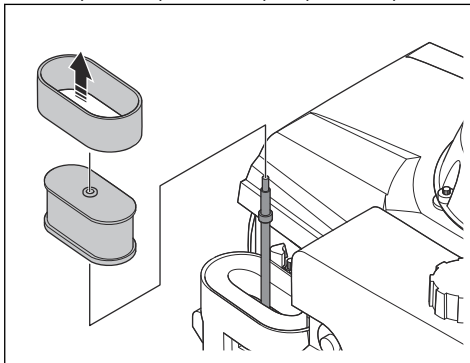


УВАГА: Не використовуйте виріб з відсутнім або пошкодженим повітряним фільтром.

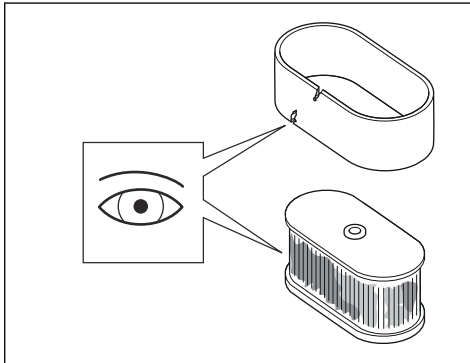
1. Зніміть кришку повітряного фільтра, відкрутивши крильчасту гайку, яка її втримує.



2. Вийміть повітряний фільтр.
3. Відокремте поролоновий фільтр від паперового.



4. Огляньте поролоновий і паперовий фільтри.



5. Замініть пошкоджені фільтри.
6. Замінійте повітряний фільтр відповідно до графіка обслуговування. Дивіться розділ *Графік технічного обслуговування* на сторінці 78.

- Очистьте поролоновий і паперовий фільтри, якщо вони забруднені. Дивіться розділ *Очищення повітряного фільтра BG 250 Petrol* на сторінці 83.
- Встановіть повітряний фільтр на місце, виконавши дії у зворотній послідовності.

Очищення повітряного фільтра BG 250 Petrol



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Під час чищення або заміни повітряного фільтра використовуйте затверджені засоби захисту органів дихання. Правильно утилізуйте використані повітряні фільтри. Пил у повітряному фільтрі небезпечний для вашого здоров'я.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не очищуйте повітряний фільтр стисненим повітрям. Це призведе до пошкодження повітряного фільтра й підвищить ризик того, що ви видихатимете небезпечний пил.

- Зніміть повітряний фільтр – див. *Перевірка повітряного фільтра (BG 250 Petrol)* на сторінці 82.
- Очистьте корпус повітряного фільтра щіткою.
- Для видалення часток злегка постукайте повітряним фільтром об тверду поверхню або скористайтесь пилососом.



УВАГА: Не допускайте, щоб патрубок пилососа торкався поверхні паперового фільтрувального елемента. Тримайте його на невеликій відстані. Чутливу поверхню паперового фільтрувального елемента буде пошкоджено, якщо торкнутися її будь-яким предметом.

- Перевірте повітряний фільтр на наявність пошкоджень.
- Якщо повітряний фільтр пошкоджений, викиньте його.



УВАГА: Завжди замінюйте пошкоджений повітряний фільтр, інакше пил потрапить у двигун і пошкодить його.

- Промийте поролоновий фільтр водою з милом.
- Промийте поролоновий фільтр чистою водою.
- Відтісніть воду з поролонового фільтра та дайте йому просохнути.
- Змастіть поролоновий фільтр моторною оливою.

- Промокніть фільтр чистою тканиною, щоб прибрати непотрібну оливу.

Зверніть увагу: Якщо в поролоновому фільтрі залишиться забагато оливи, під час запуску з двигуна буде виходити дим.

- Встановіть на місце кришку повітряного фільтра. Дивіться розділ *Перевірка повітряного фільтра (BG 250 Petrol)* на сторінці 82.

Перевірка свічки запалювання (BG 250 Petrol)



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж замінити свічку, дайте їй охолонути.

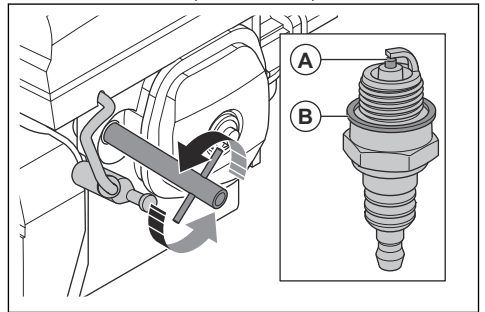


УВАГА: Завжди користуйтеся свічками запалення відповідного типу. Див. *Технічні дані BG 250 Petrol* на сторінці 87.



УВАГА: Переконайтеся, що свічка запалювання має правильний проміжок між електродами й на ній немає відкладень.

- Від'єднайте ковпак свічки запалювання та видаліть бруд з області навколо неї.
- Викрутіть свічку запалювання свічковим гайковим ключем на 21 мм (13/16 дюймів).



- Перевірка свічки запалювання. Якщо є пошкодження, електрод (A) зношений або ущільнювальна шайба (B) у поганому стані, замініть свічку запалювання.
- Виміряйте проміжок між електродами свічки запалювання спеціальним щупом. Перевірте, чи проміжок правильний. Див. *Технічні дані BG 250 Petrol* на сторінці 87.
- Якщо необхідно, обережно зігніть боковий електрод, щоб відрегулювати проміжок.
- Встановлюйте свічку запалювання обережно, вручну.

7. Затягніть свічку запалювання свічковим гайковим ключем на 21 мм (13/16 дюймів), щоб затиснути шайбу.
- а) Якщо ви встановлюєте нову свічку запалювання, затягніть її на $\frac{1}{2}$ оберту після того, як вона щільно притисне шайбу.
 - б) Якщо ви встановлюєте ту ж саму свічку запалювання, затягніть її на $\frac{1}{8}$ – $\frac{1}{4}$ оберту після того, як вона щільно притисне шайбу.



УВАГА: Недостатньо закріплена свічка може перегрітися та спричинити пошкодження двигуна. Якщо свічка вкручена надто туго, це може призвести до пошкодження верхньої частини циліндра.

8. Установіть ковпак на свічку запалювання.

Усунення несправностей

Несправність	Причина	Рішення
Занадто сильна вібрація та/або незвичний шуми.	Шліфувальні диски зношені або пошкоджені.	Огляньте шліфувальні диски на наявність пошкоджених частин і надмірного руху.
	Підшипник пошкоджено.	Перевірте підшипник на валі приводної осі й за необхідності замініть його.
	Небажані нашарування матеріалу на муфті.	Очистьте муфту.
Шліфування незадовільне або не виконується.	Алмазні інструменти зношені.	Замініть зношені деталі.
	Невідповідний тип алмазних інструментів для поточної поверхні.	Замініть алмазні інструменти на відповідний тип для поточної поверхні.
Виріб не запускається.	Активовано кнопку аварійного зупинення.	Поверніть кнопку аварійного зупинення за годинниковою стрілкою, щоб її вимкнути.
	Пошкоджений компонент.	Замініть пошкоджений компонент.
	BG 250: На виріб подається лише 1 фаза.	Перевірте подачу живлення.
	BG 250: Подовжувальний кабель від'єднано або пошкоджено.	Під'єднайте подовжувальний кабель або за необхідності замініть його.
	BG 250 Petrol: У паливному баку немає пального.	Залийте пальне в паливний бак. Див. <i>Заправлення паливом BG 250 Petrol на сторінці 73.</i>
Виріб зупиняється через деякий час.	BG 250 Petrol: У баку для оливи немає оливи.	Заповніть бак оливою. Див. <i>Перевірка рівня оливи (BG 250 Petrol) на сторінці 81.</i>
	BG 250: Через надмірне навантаження спрацьовує захисний вимикач двигуна.	Зменште навантаження.
	BG 250: Пошкоджено двигун.	Перевірте двигун.
Виріб складно втримувати.	BG 250 Petrol: Неправильна кришка паливного бака.	Повністю затягуйте кришку паливного бака під час роботи з виробом.
	Недостатня кількість алмазних інструментів на шліфувальній головці.	Використовуйте правильну кількість алмазних інструментів.
	Невідповідний тип алмазних інструментів для поточної поверхні.	

Несправність	Причина	Рішення
У результаті роботи виробу з'являються несиметричні подряпини.	Алмазні інструменти неправильно закріплені або закріплені на шліфувальному диску на різній висоті.	Переконайтеся, що всі алмазні інструменти встановлені правильно та на однаковій висоті.
	Шліфувальний диск зношений або пошкоджений.	Перевірте шліфувальні диски на наявність зламаних ділянок або надмірного руху.
Під час роботи виробу виникають раптові небажані рухи.	Шліфувальні диски зношені або пошкоджені.	Огляньте шліфувальні диски на наявність пошкоджених частин і надмірного руху.
	Алмазні інструменти неправильно закріплені або закріплені на шліфувальних дисках на різній висоті.	Переконайтеся, що всі алмазні інструменти встановлені правильно та на однаковій висоті.
Спрацьовує внутрішній автоматичний вимикач.	BG 250: Завелике навантаження або недостатня потужність живлення.	Перевірте подачу живлення.
		Зменште тиск шліфування, збільште кількість алмазних інструментів або збільште твердість зв'язки.
Виріб зупиняється після запуску.	Не застосовується	Зверніться у авторизований сервісний центр.

Транспортування, зберігання й утилізація

Транспортування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте обережні під час транспортування. Виріб важкий і може спричинити травмування або пошкодження, якщо впаде або зміститься під час транспортування.

Колеса призначено для переміщення виробу на невеликі відстані. Для переміщення виробу на великі відстані підніміть його або перевезіть транспортним засобом.



УВАГА: Не тягніть виріб за транспортним засобом.

- Будьте дуже обережні під час переміщення виробу вручну або похилими поверхнями. Невеликі схили можуть призвести до збільшення швидкості руху й неможливості зупинити виріб вручну. Інформацію про максимальний кут нахилу див. на паспортній таблиці виробу.
- Для транспортування виріб слід надійно закріпити. Переконайтеся, що виріб не рухатиметься під час транспортування.
- Під час транспортування забезпечте для виробу певний захист. Захист захищає виріб від таких природних явищ, як дощ і сніг.
- Під час підймання виробу завжди використовуйте піднімальне вушко.

- Не підіймайте виріб за рукоятку, двигун, шасі чи інші частини.
- Транспортування краще здійснювати на піддоні.
- Завжди піднімайте виріб за допомогою підйомника або вилкового навантажувача.
- Не використовуйте підйомник, якщо виріб не поставлено на піддон або візок. Це може призвести до пошкодження шліфувальних дисків та інших внутрішніх компонентів.
- Під час транспортування шліфувальна головка має розташовуватися на поверхні. Щоб запобігти пошкодженню блокувального механізму інструментальних пластин, не знімайте їх із виробу.

Переміщення виробу по пандусу вгору й униз



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте дуже обережними під час переміщення виробу вгору та вниз пандусами. Оскільки цей виріб важкий, існує ризик травмування, якщо він упаде або рухатиметься занадто швидко.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: На пандусах із великим нахилом завжди використовуйте лебідку. Не ходіть і не залишайтеся на шляху руху виробу. Не

можна перебувати в зоні ризику виробу.
Див. *Безпека в робочій зоні на сторінці 67.*

- Щоб перемістити виріб по пандусу вниз, повільно спускайте виріб назад.
- Щоб перемістити виріб по пандусу вгору, повільно піднімайте виріб уперед.
- На пандусах не повертайте виріб більше ніж на 45°.

Піднімання виробу



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Переконайтеся, що підймальне обладнання має відповідні характеристики, які дозволяють безпечно піднімати виріб. На паспортній табличці зазначено масу виробу.



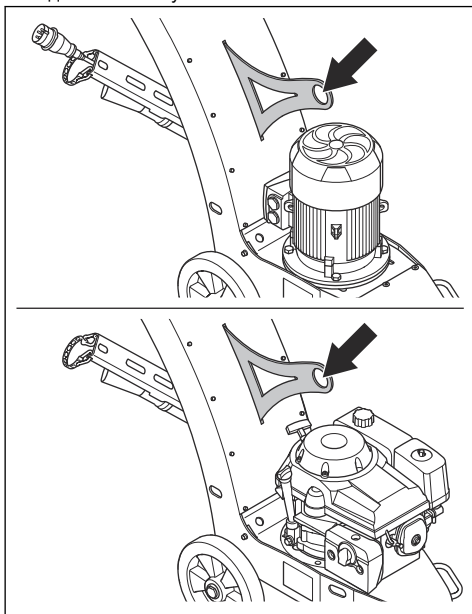
ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Не ходіть і не стійте поблизу піднятого виробу або поблизу нього. Не підпускайте до робочої зони сторонніх осіб.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не піднімайте пошкоджений виріб. Переконайтеся в тому, що підймальне вушко правильно встановлено й не пошкоджено.

1. Прикріпіть підймальне обладнання до підймального вушка.

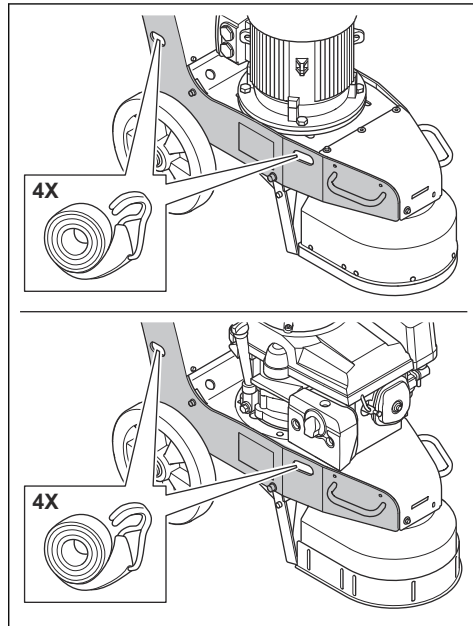


2. Під час піднімання виробу дотримуйтеся правил техніки безпеки.

Кріплення виробу на транспортному засобі

Виріб має отвори для кріплення до транспортного засобу за допомогою стяжних строп.

1. Вставте стяжні стропи в отвори.



2. Прикріпіть стяжні стропи до транспортного засобу та затягніть їх.

Зберігання



УВАГА: Не зберігайте виріб поза приміщенням. Завжди тримайте його в приміщенні.

- Зберігайте виріб у сухому місці, захищеному від морозу.
- Перед зберіганням промийте виріб і здійсніть повне технічне обслуговування.
- Зберігайте виріб у закритому приміщенні, куди не матимуть доступу діти й особи без належної підготовки.
- BG 250 Petrol: Спорожніть паливний бак, якщо не плануєте використовувати виріб протягом тривалого часу. Утилізуйте паливо у відповідних місцях для утилізації.
- BG 250 Petrol: Для зберігання та транспортування палива слід використовувати лише сертифіковані резервуари.

Утилізація виробу BG 250



Цей символ означає, що виріб не можна утилізувати разом із побутовими відходами. Утилізуйте його через місцевий пункт збору електричного й електронного обладнання. Це сприяє правильному управлінню відходами.

Зверніться до місцевих органів влади, служби збору побутових відходів, свого дилера з обслуговування Husqvarna або роздрібного продавця для отримання інформації.

Оскільки виріб може містити небезпечні речовини, його неправильна утилізація може нашкодити довкіллю і здоров'ю людей.

Утилізація виробу BG 250 Petrol

- Виконуйте місцеві вимоги й відповідні норми та правила щодо утилізації.
- Утилізуйте всі хімічні речовини на кшталт моторної оливи або палива в центрі обслуговування або у відповідних місцях для утилізації.
- Не викидайте акумулятор разом із побутовим сміттям.
- Якщо виріб більше не використовується, відправте його дилеру Husqvarna або утилізуйте у відповідному місці для утилізації.

Технічні характеристики

Технічні дані BG 250

	3x400V	1x230V
Частота машини, Гц	50	60
Потужність двигуна, кВт / к.с.	5,5 / 7,5	3,7 / 5
Номинальна сила струму, А	10,5	21,3
Номинальна напруга, В	400	230
Маса, кг	150 / 331	158 / 349
Ширина шліфування, мм / дюйми	250 / 10	250 / 10
Тиск шліфування, кг / фунтів	53 / 117	53 / 117
Частота обертання диска, об/хв	1970	1950
Діаметр з'єднання шланга для пилу, мм / дюйми.	75 / 3	75 / 3

Технічні дані BG 250 Petrol

Потужність двигуна, кВт / к.с.	7,6 / 10,2
Маса, кг	142 / 313
Ширина шліфування, мм / дюйми	250 / 10
Тиск шліфування, кг / фунтів	52 / 115
Частота обертання диска, об/хв	2260
Діаметр з'єднання шланга для пилу, мм / дюйми.	75 / 3
Місткість бензобака, л	2,1
Місткість бака для оливи, л	1,1

Застосовуваний фільтрувальний блок	Зверніться до свого дилера Husqvarna.
------------------------------------	---------------------------------------

Рівні звуку

	BG 250 3x400V/50	BG 250 1x230V/60	BG 250 Petrol
Випромінювання шуму ¹⁰			
Вимірний рівень звукової потужності, L _W (дБ(A))	97	97	90
Рівні звуку ¹¹			
Рівень звукового тиску у вусі оператора, L _{pдБ} (A)	85	85	110
Рівні вібрації ¹²			
Права ручка, м/с ²	1,8		
Ліва ручка, м/с ²	1,8		

Декларативна заява про шум і вібрацію

Ці заявлені значення було отримано під час лабораторних випробувань відповідно до вказаної директиви або стандартів. Ці значення є придатні для порівняння із заявленими значеннями інших виробів, випробуваних відповідно до тієї ж директиви або стандартів. Ці заявлені значення

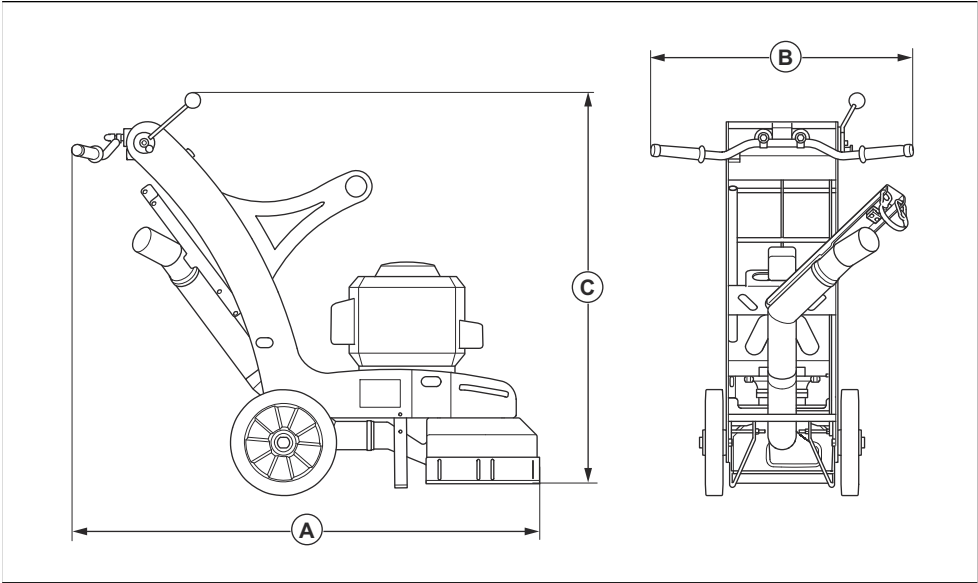
не підходять для використання в оцінках ризику, а значення в окремих робочих місцях можуть бути вищими. Фактичний вплив і ризик заподіяння шкоди, яким піддаватиметься конкретний користувач, є унікальними та залежать від способу роботи користувача, типу оброблюваного виробом матеріалу, а також від часу впливу й фізичного стану користувача та стану виробу.

¹⁰ Рівень шумового випромінювання в навколишнє середовище, що вимірюється потужністю звуку, відповідає стандарту EN 60335-2-72. Очікувана похибка вимірювання: 2,5 дБ(A).

¹¹ Рівень звукового тиску відповідає стандарту EN 60335-2-72. Очікувана похибка вимірювання: 4 дБ(A).

¹² Рівень вібрації відповідає стандартам EN 60335-1 і EN 60335-2-72. Заявлені дані про рівень вібрації містять типовий статистичний розкид (стандартне відхилення) у 1 м / с². Значення вібрації зазначено для ручного режиму експлуатування.

Розміри виробу



A	Довжина, мм / дюйми	1301 / 51,22
B	Ширина, мм / дюйми	458 / 18,03
C	Висота, мм / дюйми	1106 / 43,54

Декларація відповідності ЄС

Ми, компанія Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеція, тел.: +46-36-146500, заявляє під свою відповідальність, що представлений виріб:

Опис	Машина для шліфування підлоги
Бренд	Husqvarna
Тип / модель	BG 250
Ідентифікація	Серійні номери за 2025 рік і пізніше

повністю відповідає таким директивам і нормам ЄС:

Директива/норма	Опис
2006/42/EC	«Про механічне обладнання»

Директива/норма	Опис
2014/30/EU	«Про електромагнітну сумісність»
2011/65/EU	«Про обмеження використання небезпечних речовин»

і що до нього застосовуються вказані далі узгоджені стандарти та/або технічні специфікації:

EN ISO 12100:2010,

EN 60335-2-72:2012

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-11:2000

EN IEC 63000:2018

Partille, 2025-09-08



Крістіан Найберг (Christian Nyberg)

Старший директор відділу дослідження та розробки важкого обладнання

Husqvarna AB, підрозділ будівельної техніки

Відповідальний за технічну документацію

UK Importer:

Husqvarna UK Ltd

Preston Road, Co. Durham

DL5 6UP





www.husqvarnaconstruction.com

Instrucțiuni inițiale
Orijinal talimatlar
Оригінальні інструкції

1142989-39



2025-10-03